L'homme bien mis s'habille chez
Lucien Hébert
Spécialiste en vêtements pour hommes et garcons
HABITS SUR MESURE
198 PRINCIPALE 372-4911 GRANBY

Bureau du Depot Legal Comp.
Departement des Périodiques,
Bibliotheque nationale du Qué.
1700, rue St-Denis,
1220-21
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC 5 NOV 1969 PÉRIODIQUES

La Voix de l'Est

La Météo
Temps clair, périodes nuages
Minimum:45
Maximum:60

avec Coke y a d'la joie!
Coca-Cola et Coke sont des marques deposées de Coca-Cola Limitee

34e ANNEE - No 94 GRANBY, JEUDI LE 9 OCTOBRE 1969 DIX CENTS



UN MOMENT DE FOLIE -- Un jeune Granbyen, à la suite d'une présumée dispute avec son amie, a soudainement pris la vie en aversion et a tenté de jeter son dévolu et calmer sa colère en fracassant plusieurs vitres de portes d'établissements commerciaux de la rue Principale, à Granby. Essayant de briser la grande vitrine du restaurant Princesse, l'individu a pris le mors aux dents lorsqu'il s'aperçut qu'une serveuse le surveillait. Nous pouvons remarquer, sur la photo, M. Jean Arès alors qu'il constate l'étendue des dégats à la porte du magasin de la Société Arès. (Photo Ben Gaudreau)

Sur la rue Principale, à Granby

Bris de vitres en pleine nuit

par Alain Dionne

GRANBY.- Un jeune homme de Granby, dont la police n'a pas divulgué l'identité, a causé tout un émoi peu avant 2 heures, la nuit dernière, lorsqu'il a fracassé à coups de pieds, plusieurs vitrines d'établissements commerciaux et de bureaux professionnels de la rue Principale, à Granby, causant à ces établissements près de $500 de dommages.

Les policiers chargés de faire les premières constatations s'expliquent mal le geste du jeune homme, mais l'on croit généralement que cet incident a été causé par un excès de colère provoqué par une dispute entre le jeune homme impliqué et son amie de coeur.

A la suite de tout le tintamarre causé par le bruit fracassant des vitres de portes ainsi que d'une vitrine de magasin, l'individu a été appréhendé par les constables Raymond Inkel et Jacques Saint-Germain de la Sûreté municipale de Granby, et conduit au quartier général de la police pour être détenu comme témoin important en marge de cette affaire.

Par ailleurs, le jeune homme, s'étant infligé une blessure à une jambe en fracassant les vitrines en question, a été conduit à l'hôpital général de Shefford, après avoir été pansé à la clinique d'urgence pour une entaille à une jambe, résultant des éclats de verre provenant des vitrines fracassées. Le jeune Granbyen a ensuite été reconduit au quartier général de la police, pour être écroué dans les cellules municipales.

Le jeune homme s'est attaqué à coups de pieds aux vitrines des portes des établissements commerciaux Pharmacie Cadieux, Société Arès Limitée, Boutique de Marie-Andrée Inc. situés respectivement aux 96, 90 et 86, rue Principale, ainsi qu'à la porte du bureau de l'étude légale Jean-H. Massey, située au 80, rue Principale. En plus, à la Boutique de Marie-Andrée Inc., l'individu a également fracassé une des grandes vitrines de la devanture, causant en tout et partout près de $500 de dommages.

L'individu qui s'apprêtait à fracturer une vitrine du restaurant Princesse, 88 rue Principale, a retenu son geste à la vue d'une jeune serveuse et a pris la fuite en courant. Enfin, au Théâtre Palace, 135, rue Principale, selon les témoignages de certaines personnes, le même individu aurait tenté également de fracasser les vitrines, mais n'aurait pu y parvenir en raison de l'épaisseur de la vitre à ce dernier endroit. Le jeune homme ne se serait cependant pas découragé pour si peu et aurait mis son plan à exécution aux établissements commerciaux précités.

un point de vue

Amis, lecteurs! Des événements sérieux et alarmants se succèdent à une cadence effarante dans notre province. Vous le savez et vous ressentez sans doute l'impression que le Québec est actuellement assis sur un volcan prêt à faire irruption.

Devant ce déferlement de l'anarchie, de la contestation disproportionnée, de l'irrespect flagrant de l'ordre et des lois établies, ne faudrait-il pas qu'on s'arrête de gesticuler et de parler pour rien? Ne croyez-vous pas qu'une action vigoureuse s'impose sans tarder?

Mais laquelle au juste?

C'est la question que nous nous permettons de poser à chacun de vous, aujourd'hui.

En d'autres termes, quelles sont les mesures que vous préconiseriez pour que le Québec se remette au pas, dans la paix et l'harmonie, pour son plus grand bien économique et social?

Si vous aviez à solutionner les problèmes qui nous tombent sur le dos les uns après les autres, comment vous y prendriez-vous pour les résoudre?

Nos lecteurs peuvent sans aucun doute fournir des réponses éclairées et valables. Nous invitons donc ceux qui le voudraient à nous communiquer par écrit leur propre point de vue quant aux solutions leur apparaissant les plus sensées pour mettre un terme à la crise qui déchire et détériore le Québec.

Quelle est la formule à adopter au Québec, selon vous?

Si certains veulent depuis longtemps exprimer leur opinion, nous leur tendons la perche. Qu'ils en profitent, ils sont les bienvenus.

Au plaisir de vous lire à votre tour. D'accord?

Jean-Noël Ménard

Le parti au pouvoir raffermit ses positions

Victoire de l'UN dans les élections complémentaires

MONTREAL PC -- Le parti présentement au pouvoir, l'Union nationale, a remporté facilement la victoire dans les élections complémentaires qui se sont déroulées, hier au Québec, enlevant au parti libéral un siège qu'il détenait précédemment.

Le parti libéral n'a présenté aucun candidat, alléguant que les énergies du parti devaient être plutôt utilisées à la campagne qui se poursuit présentement en vue du congrès de leadership qui se tiendra bientôt pour trouver un successeur à M. Jean Lesage, qui a remis sa démission le 28 août dernier comme chef du parti.

Le congrès de leadership du parti libéral aura lieu en janvier prochain.

L'Union nationale a conservé à l'issue de ces élections les trois sièges qu'elle détenait déjà, soit ceux de Montréal-Ste-Marie et Montréal-St-Jacques, ainsi que celui de Trois-Rivières.

Le parti gouvernemental a également remporté la victoire dans la circonscription de Vaudreuil-Soulanges, un comté qui était auparavant représenté par M. Paul Gérin-Lajoie, ancien ministre de l'Education dans le cabinet Lesage et qui a démissionné en juin de son poste de député. Ces résultats donnent maintenant à l'Union nationale 57 des 108 sièges de l'Assemblée nationale. Les libéraux en ont 48 et il y a trois indépendants, dont M. René Lévesque, leader du Parti québécois, qui n'a pas présenté, lui non plus, de candidat à ces élections partielles.

Les quatre candidats du Ralliement des Créditistes de M. Réal Caouette ont été défaits au cours de cette première tentative des créditistes sur le plan de la politique provinciale.

Les deux candidats du Crédit Social Uni, un groupe dissident du parti de M. Caouette, ont été défaits également à ces élections.

Les candidats élus sont: M. Jean Cournoyer, avocat, 35 ans, dans Saint-Jacques: M. Edouard Béliveau, 41 ans, notaire, dans Vaudreuil-Soulanges; M. Gilles Gauthier, 33 ans, avocat, dans Trois-Rivières; M. Jean-Jacques Croteau, 38 ans, avocat, dans Ste-Marie.

Des 20 candidats inscrits, St-Jacques en comptait six, Vaudreuil-Soulanges trois, Trois-Rivières quatre et Sainte-Marie sept.

Les électeurs ont été peu nombreux à se rendre aux bureaux de scrutin, bien qu'il ait fait beau durant toute la journée. Les bureaux de votation ont ouvert leurs portes à 9h. et les ont fermées à 19h.

Aucun incident n'a été rapporté dans les divers bureaux de scrutin au cours de la journée.

Résultats

Voici les résultats complets dans les quatre circonscriptions où ont eu lieu des élections complémentaires.

Vaudreuil-Soulanges: 131 bureaux.

Béliveau UN 8,094; Lessard Ind. 3,051; Ranger Ind. 633.

Trois-Rivières: 201 bureaux.

Gauthier UN 11,073; Lefrançois Ind. 1,436; Simard Ind. 5,258; Vachon Ind. 2,945.

Montréal-St-Jacques: 167 bureaux.

Coallier Ind. 369; Cournoyer UN 5,682; Desautels Ind. 410; Fontaine Ind. 1,022; Grenier Ind. 195; Poulin Ind. 217.

Montréal-Ste-Marie: 181 bureaux.

Aubut Ind. 200; Chartrand Ind. 1,163; Cloutier Ind. 531; Croteau UN 5,111; Hébert Ind. 739; Trudel Ind. 1,375; Vallée Ind. 187.

M. Bertrand est satisfait

Le premier ministre Bertrand a fait savoir hier soir qu'il n'y aura pas de remaniement ministériel pour le moment.

Au sortir d'une séance du Conseil des ministres, M. Bertrand a précisé à un groupe de journalistes que les députés élus, mercredi, lors d'élections partielles tenues dans les régions de Montréal et Trois-Rivières, seront assermentés mercredi prochain.

Les nouveaux députés de l'Union nationale sont: Jean-Jacques Croteau, dans Montréal-Ste-Marie; Edouard Béliveau, dans Vaudreuil-Soulange; Jean Cournoyer, dans Montréal-St-Jacques et Gilles Gauthier, dans Trois-Rivières.

"J'avais prédit que l'Union nationale remporterait les quatre comtés," a commenté M. Bertrand.

Il a conclu en disant que les résultats sont à ma satisfaction."

La population doit évaluer le travail de ses policiers

OTTAWA (PC) — La population devra apprendre à évaluer le travail de ses policiers, a dit le premier ministre M. Pierre-E. Trudeau, dans une interview où il a déploré les événements et la flamée de violence survenus, mardi, à Montréal.

Refusant de s'ingérer dans une dispute syndicale entre les policiers et la ville de Montréal, le premier ministre, qui sortait mercredi d'une séance du Cabinet, a déclaré: "La police a été bafouée par beaucoup de gens dans la province de Québec, non seulement sur le plan des activités criminelles, mais sur le plan politique. Ils ont un dur travail à faire à Montréal et, à un moment donné, je comprends qu'ils veulent savoir où est leur place dans la société."

Le premier ministre faisait alors allusion aux manifestations qui troublent de plus en plus le calme de la vie montréalaise et que les policiers sont appelés à maîtriser.

Matière à réflexion

Cependant quand la loi est débordée de cette façon je ne peux en aucune manière le justifier, a continué M. Trudeau.

Un caporal de la Sûreté du Québec, M. Robert Dumas, et un civil, ont été tués dans la violence qui a suivi, mardi, la manifestation qu'a initié le Mouvement de libération du taxi contre l'entreprise montréalaise Murray Hill, à la faveur d'une grève des policiers et des pompiers locaux.

Après avoir évoqué la situation des policiers, obligés de maintenir l'ordre sous les cris de "Gestapo", le premier ministre a ajouté:

"Et peut-être ceci devrait-il être pris en considération au moment ou des problèmes syndicaux se lèvent.

"Je pense, a-t-il dit, que ceci devrait conduire un plus grand nombre de citoyens à réfléchir sur l'importance de la police et de le fonction qu'elle accomplit".

Problème "moderne"

Le premier ministre a fait cette déclaration alors qu'il ignorait toujours le résultat de

(Suite à la page 2)

Hydro-Québec

La grève est évitée

MONTREAL (PC) — Les dirigeants syndicaux ont été forcés, hier, de reviser leur position après avoir accepté la dernière offre salariale de l'Hydro-Québec à ses employés au cours d'une réunion houleuse des 900 employés syndiqués de l'Hydro travaillant à Montréal.

Le négociateur syndical, M. Fernand Daoust, et le chef de l'une des sections locales du syndicat, M. Jean Campeau, se sont mis d'accord pour recommander le rejet de l'offre patronale lors des réunions de syndiqués qui auront lieu à l'extérieur de la métropole.

Des employés de l'Hydro-Québec, pour la plupart des hommes de métier, ont déclenché un arrêt de travail tôt, hier, et se sont rendus à leur réunion syndicale pour connaître la nouvelle offre patronale.

MM. Daoust et Campeau ont déclaré que le syndicat avait obtenu de l'Hydro d'abandonner ses intentions de recourir à une injonction et à un projet de loi spéciale pour faire échec à la grève.

Ils ont déclaré de plus que l'ordre de grève avait été retiré parce que l'Hydro-Québec avait, selon les leaders syndicaux, fait "une offre assez acceptable". Les détails de cette offre n'ont toutefois pas été révélés.

Les employés de Montréal qui avaient quitté leurs postes, hier, matin, au sujet du différend concernant les salaires sont retournés au travail durant l'après-midi, rejetant cependant l'offre patronale.

(Suite à la page 2)

En cas de grève dans les hôpitaux

Le gouvernement aurait recours à une injonction

QUEBEC (PC)—Il est possible que le gouvernement du Québec ait recours à une injonction si les employés d'hôpitaux décident de déclencher la grève pour revendiquer leurs réclamations dans les négociations.

C'est du moins ce qu'a laissé entendre le ministre du Travail et de la Main-d'oeuvre, M. Maurice Bellemare, hier à l'Assemblée nationale, en réponse à une question du chef de l'Opposition, M. Jean Lesage.

"Quand nous recevrons l'avis juridique normal, a-t-il dit, nous prendrons les dispositions qui ne nous sont dictées que par notre conscience de bons parlementaires".

M. Lesage avait demandé si c'est l'intention bien arrêtée du gouvernement, s'il y a un vote de grève chez les employés d'hôpitaux, de recourir à l'article 99 du code du Travail qui permet au gouvernement de nommer un commissaire enquêteur et de demander une injonction de la Cour supérieure.

Dans une déclaration faite plus tôt en Chambre et portant sur la situation générale des négociations dans ce secteur, le ministre d'Etat délégué à la Fonction publique, M. Marcel Masse, a indiqué que la conciliation doit prendre fin le 13 octobre en ce qui concerne les syndiqués affiliés à la Confédération des syndicats nationaux, et le 26 octobre pour les syndicats affiliés à la Fédération des travailleurs du Québec.

Plus de 43,000 employés d'hôpitaux sont affiliés à la CSN et

(Suite à la page 2)

L'Opposition réclame des sanctions sévères

Par ANDRE BELLEMARE

QUEBEC (PC) — L'opposition à l'Assemblée nationale du Québec a réclamé, hier, que le gouvernement impose des sanctions sévères à l'endroit des responsables des événements tragiques de mardi, à Montréal, provoqués par l'arrêt de travail des policiers et pompiers de la Métropole.

Le ministre de la Justice M. Rémi Paul et le premier ministre, M. Jean-Jacques Bertrand, ont été assaillis de questions sur les circonstances qui ont entouré les émeutes au cours desquelles trois personnes, dont un caporal de la Sûreté du Québec, ont été tuées.

(Suite à la page 2)

Blessé dans une chasse à l'homme, à Bedford

Un individu tente à deux reprises de s'évader d'un hôpital de Cowansville

BEDFORD -- La Sûreté du Québec, détachement de Cowansville, détient présentement un individu de 29 ans, Arthur Pearson, dont la dernière adresse connue était Prince-Albert, en Saskatchewan, comme témoin important en rapport avec une tentative de vol commise au magasin L M Brault Ameublement Inc., de Bedford.

C'est après une chasse à l'homme quelque peu mouvementée au cours de laquelle le fugitif a été atteint d'une balle de revolver, que les policiers municipaux de Bedford ont procédé à l'arrestation de cet individu qui a été remis aux agents de la Sûreté du Québec, du poste de Cowansville.

Ecroué dans les cellules de la prison commune de Cowansville, au cours de la nuit de mardi à mercredi, l'individu a ensuite été conduit à l'hôpital Brome - Missisquoi - Perkins dans la même ville, pour que des médecins pratiquent une intervention chirurgicale, afin d'extraire la balle qui s'était logée dans l'un de ses bras au cours de la chasse à l'homme. Par deux fois, au cours de la journée d'hier, l'individu a tenté de s'évader de l'institution hospitalière, mais sans succès, étant repris chaque fois par les policiers chargés de monter la garde à l'intérieur de l'institution.

Le tout est survenu alors qu'un individu s'est présenté au magasin L M Brault Ameublement Inc., de Bedford, et simulant une arme, a réclamé d'un employé le contenu du tiroir-caisse. Refusant d'obtempérer à l'ordre de cet individu, l'employé, faisant preuve de sang-froid et de bravoure, et d'alerter immédiatement la police.

Etant pris de panique, l'individu s'est sauvé à toutes jambes dans les rues de Bedford et a disparu du champ de vision de l'employé qui a donné l'alerte. A l'arrivée des policiers sur les lieux de l'attentat, l'employé a donné une description rapide de son visiteur ainsi que des informations sur la direction empruntée par le fuyard. Les policiers ont aussitôt entrepris des recherches pour capturer le fugitif. Leurs efforts n'ont pas été vains, puisqu'au bout de quelques minutes, ils l'aperçurent alors qu'il se sauvait au pas de course à l'extérieur des limites de la ville.

L'ayant rejoint, les policiers l'ont sommé de se rendre sans opposer de résistance. Après maintes sommations l'individu refusant toujours d'optempérer aux ordres des agents de la paix, ces derniers ont tiré un coup de feu en l'air, en guise d'avertissement. Devant les résultats négatifs et le refus de l'individu de se soumettre à l'ordre des représentants de la loi, l'un des policiers a tiré un coup en direction de l'individu et l'a atteint au bras. Ce fut ensuite un jeu d'enfants pour les agents de la paix, de capturer le fugitif.

De retour à Bedford, les policiers municipaux ont remis l'individu entre les mains des limiers de la Sûreté du Québec, détachement de Cowansville, qui l'ont écroué dans les cellules de la prison commune jusqu'à son entrée à l'hôpital, hier matin, pour que des médecins pratiquent une intervention chirurgicale. C'est à cet endroit, que l'individu a tenté par deux reprises, de s'évader de l'institution, sans succès toutefois, étant repris immédiatement chaque fois par les policiers chargés de le surveiller. A la suite de l'intervention chirurgicale, il a été hospitalisé à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins, tout en étant l'objet d'une surveillance continuelle de la part d'un policier du détachement de Cowansville de la Sûreté qu Québec.

Le suspect considéré comme témoin important avait obtenu sa libération conditionnelle, il y a cinq jours, du pénitentier de Prince-Albert, en Saskatchewan, où il purgeait une peine d'emprisonnement de 17 ans. Au moment de sa libération conditionnelle, il avait purgé cinq des 17 années d'emprisonnement que comportait sa sentence.

L'individu comparaîtra vraisemblablement demain à la cour des sessions de la paix, au Palais de justice de Cowansville.

A Cowansville

Un bagnard dangereux s'évade du pénitencier

Par ALAIN DIONNE

COWANSVILLE -- L'institut pénitentiaire de Cowansville, institution à sécurité moyenne, a de nouveau été le théâtre d'une spectaculaire évasion, hier soir, alors qu'un individu de 21 ans, Edward Hubert, faussant compagnie à ses gardiens et à ses compagnons, a quitté l'enceinte du pénitencier pour prendre la clef des champs.

Hubert mesure cinq pieds huit pouces et pèse 135 libres. Il a le teint clair, les cheveux blonds et les yeux bleus. Il est considéré comme étant un individu dangereux. Le bagnard était détenu à Cowansville depuis quelques mois seulement, où il purgeait une peine d'emprisonnement de 20 ans pour sa participation à un vol à main armée.

L'évasion est survenue vers 9 heures 30, hier soir, alors qu'un groupe de détenus revenait du pavillon récréatif et se dirigeait au pavillon cellulaire. Après être sorti du pavillon récréatif, le détenu a profité du fait qu'il se trouvait dehors, en route pour le pavillon cellulaire, pour soudainement faussé compagnie à ses gardiens et à ses compagnons et se diriger vers la clôture entourant l'institut pénitentiaire. Rendu près de la clôture Hubert a vite fait de l'escalader et deL'enjamber avant de prendre la fuite à pied en direction de la route no 40, entre Cowansville et Farnham. Il semble assuré, selon les autorités, que le fugitif a dû se cacher quelque part dans les bois, à proximité de l'usine de la compagnie Union Carbide.

Aussitôt l'annonce de l'évasion, l'équipe d'urgence du pénitencier, composé de quelque 25 fonctionnaires, s'est déployée très rapidement et a cerné le secteur où l'on croit que l'évadé a pu se terrer. Cette équipe d'urgence est assistée dans son travail par la Sûreté du Québec et la Sûreté municipale de Cowansville, qui ont érigé des barrages à certains endroits stratégiques de la ville afin de couper toute retraite au fuyard. Le détachement de Granby de la Sûreté du Québec collabore également aux recherches en exerçant une étroite surveillance sur les routes de la région.

Tard cette nuit, au moment d'aller sous presse, l'évadé était toujours au large et continuait d'être l'objet de recherches intensives. Les chercheurs fouillaient systématiquement tout un secteur situé à proximité du pénitencier, pendant que des policiers montaient la garde près des barrages érigés à différents endroits dans Cowansville et les environs.

Les recherches doivent se poursuivre tout au cours de la nuit et s'intensifieront plus tard, aujourd'hui, si les résultats se sont avérés vains. L'évadé Hubert est considéré comme étant un individu dangereux et tout est mis en oeuvre pour effectuer sa capture dans le délai le plus bref.

A Napierville

M. Henri Grégoire se représente à la mairie

NAPIERVILLE (DNC)- - - M. Henri Grégoire, maire actuel du village de Napierville, annonçait lors de la dernière assemblée du conseil municipal, qu'il se portera à nouveau candidat à la mairie pour un deuxième terme.

Il a déclaré qu'il tenait personnellement à terminer les travaux entrepris soit la construction du réseau d'égouts et d'aqueduc.

"Je sais fort bien, a poursuivi le maire Grégoire, qu'un autre pourrait continuer les travaux, mais j'aime bien terminer ce que j'entreprends".

M. Grégoire avait été élu par acclamation au mois de mai 1967 à la suite du décès de M. Jules-Emile Bisaillon.



M. Henri GREGOIRE



NOUVEL EXECUTIF -- L'Harmonie de Granby s'est donné un nouvel exécutif au cours d'une assemblée générale tenue à la salle Molson. De gauche à droite, sur cette photo, nous apercevons: MM. Gérald Gervais, organisateur et publiciste; Antonio Desroches, secrétaire; Adrien Nantel, président; Raymond Mizener, deuxième vice-président; M. Paul Dubois, premier vice-président, n'apparaît pas sur la photo.

Les administrateurs ne s'affilient pas à la Fédération des Cadres scolaires

GRANBY- - - L'Association des administrateurs a voté contre l'affiliation à la Fédération des Cadres scolaires, lors de son congrès annuel qui se tenait au Motel Le Baron, à Sherbrooke.

En effet, la Fédération des Cadres sollicitait l'Association des administrateurs scolaires, depuis déjà un certain temps pour qu'elle fasse partie du mouvement. Devant l'importance de la décision qui pouvait être prise, le Conseil d'administration de l'Association des administrateurs a décidé de soumettre la question à l'assemblée des membres.

L'assemblée a constaté que la Fédération des Cadres était axée sur une forme syndicaliste envue de négociations à l'échelle provinciale; les administrateurs ont préféré ne pas entrer dans le mouvement; ils veulent d'eux-mêmes. Présentement, la Fédération des Cadres scolairs se prépare à entamer des discussions avec le ministère de l'Education et la Fération des commissions scolaires pour l'établissement de conditions de travail du personnel de cadre pour une entente au niveau provincial.

Avant que les membres prennent une décision, M. Jacques Dubois, secrétaire-trésorier et administrateur de la Régionale Meilleur a fait un exposé sur le sujet. Il a expliqué la formation de la Fédération des Cadres depuis plus d'un an, les demandes de cette même Fédération pour que les administrateurs y adhèrent et l'orientation de la Fédération.

M. Dubois a fait un exposé très objectif, montrant les avantages et les désavantages de l'affiliation, de telle sorte que les membres n'ont pu déceler la position qu'il adoptait devant la question. Toutefois, lors de la période de délibérations, M. Dubois a nettement fait savoir qu'il était contre l'affiliation.

La Fédération des cadres regroupent présentement sept associations; toute association qu'y adhère doit être formée en vertu de la loi des syndicats professionnels, ce à quoi, les membres de l'Association des administrateurs s'opposent.

Indépendemment de la décision prise par les membres, M. Dubois a laissé entendre qu'il était indispensable que l'Association des administrateurs scolaires maintiennent et suscitent des relations fréquentes avec toutes les Associations de cadres.

Comme il l'expliquait, une association ne peut demeurer seule. Les relations sur le plan professionnel doivent être intensifiées d'une association à l'autre, mais sans implications syndicales. En exprimant la nécessité pour l'Association de rencontrer les autres groupes, M. Dubois rejoignait le thème du congrès qui était "L'éducation, une affaire d'équipe". C'est pourquoi, même si l'Association ne s'affilie pas avec la Fédération des cadres scolaires, elle devra rester en contact avec toutes les associations.

Au cours du congrès, les membres ont modifié la constitution; ils ont voulu rendre le règlement plus souple en permettant l'adhésion de membres associés qui ne sont pas des administrateurs comme les directeurs d'équipement et les directeurs de transport.

L'assemblée s'est également attardée à l'étude des relations humaines des organisations de travail. Ils ont entre autres discuté des communications, du système de contrôle, d'équilibre du système social, des influences externes, des motivations etc...

Enfin, les membres ont élu leur exécutif; les officiers du terme 68-69 ont tous été réélus; il s'agit de M. Roland Boulanger, de Shawinigan, président; M. Roger Tremblay, de Nicolet, ler vice-président; M. Yvon Lanctot, de Sherbrooke, 2e vice-président; M. Jacques Dubois, de Granby, secrétaire et M. Léo Labonville, des Milles Iles, trésorier. Les trois directeurs sont: MM. Roland Boulanger et Roger Tremblay, ainsi que M. Achille Corbo, de Laval, nouvellement élu.

Un banquet présidé par M. Yves Martin, sous-ministre à l'Education, au cours duquel M. Michel Cloutier, doyen de la faculté d'administration de Sherbrooke, a fait un exposé sur ce qu'est un administrateur, a mis fin au congrès.

La clinique de donneurs de sang a dépassé son objectif

GRANBY -- Pour la première fois depuis deux ans, la clinique de donneurs de sang de la Croix-Rouge, qui se tient chaque année à Granby, a dépassé son objectif de deux. Cet objectif pour cette clinique qui a duré trois jours, était de 1,000 donneurs. Mille deux personnes sont allées donner leur sang.

Au cours de la première journée, 319 chopines de sang ont été recueillies, 396, la deuxième journée, et 285 hier. Devant ces résultats, les responsables de la section locale de la Croix-Rouge et les organisateurs de la clinique ont exprimé leur vive satisfaction, espérant que lors des prochaines cliniques, la population de Granby se montrera aussi généreuse.

M. Bernard Choinière a tenu à remercier publiquement la population pour la générosité dont elle a fait preuve. Il a aussi adressé ses remerciements à toutes les personnes qui ont travaillé à faire de la clinique de cette année un succès.

SUITE DE

LE GOUVERNEMENT

10,000 à la FTQ.

Selon les dispositions du code du Travail, les employés affiliés à la CSN pourraient débrayer légalement le 21 octobre et ceux de la FTQ le 3 novembre.

En vertu de l'Article 99 du code du Travail, si le conseil des ministres est d'avis qu'une grève appréhendée dans un service public met la santé ou la sécurité publique en danger, il peut constituer une commission d'enquête investie des pouvoirs d'un conseil d'arbitrage pour faire enquête et rapport sur le différend.

De plus, après la constitution de cette commission d'enquête, un juge de la Cour supérieure peut, sur la requête du procureur général, décréter toute injonction pour empêcher la grève, s'il juge que celle-ci peut mettre en danger la sécurité ou la santé publique.

Une telle injonction aurait pour effet, au moins, de retarder de 60 jours le déclenchement de la grève éventuelle.

Les pourparlers en cours durent depuis le mois de mai 1968

QUE PEUT FAIRE LA bei POUR VOUS?

Un de nos représentants

M. Robert Chevrier

sera au

Môtel Le Grand-Bien

700 rue Principale, Granby, P. Q.
jeudi, le 16 octobre 1969

Dans cette région et à travers le Canada plusieurs personnes ainsi que des entreprises engagées dans divers genres d'opérations, y compris:

Agriculture • Tourisme et Services de divertissements • Construction • Services professionnels • Transport • Commerces de gros et de détail • Fabrication

ont obtenu des prêts de la BEI pour l'acquisition de terrains, d'immeubles, de machinerie ou encore pour améliorer leurs fonds de roulement, lancer une nouvelle affaire ou pour d'autres fins. Si vous croyez que la BEI peut vous être utile, nous vous invitons à prendre rendez-vous avec notre représentant en téléphonant à: 378-8406

ou en écrivant à l'avance à la

bei BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE

1845 ouest, rue King,

Sherbrooke, P.Q.

De graves inondations sèment la mort et la dévastation en Tunisie

TUNIS (AFP) — Quatre cent vingt-cinq morts, dont 76 ces trois derniers jours; 30 millions de francs de dégâts; 30 autres millions de francs de pertes en devises dues à l'arrêt de la production des mines de phosphates de Gafsa; 15 milles de routes emportées et autant de voies de chemins de fer; 25 ponts routiers et 20 ponts de chemin de fer détruits, voilà le bilan des inondations qui ont ravagé ces deux dernières semaines la Tunisie.

La situation déjà grave depuis la semaine dernière est devenue aujourd'hui critique sinon désespérée à la suite des violentes pluies qui se sont abattues sans interruption depuis dimanche sur les régions de Sousse, Kairouan, Sfax, Gafsa et Kasserine, près de la frontière algérienne.

La Tunisie a lancé un deuxième appel en l'espace de 15 jours à la solidarité internationale. Les membres du corps diplomatique et la presse ont été réunis hier au ministère des Travaux publics et de l'Habitat où un bilan a été dressé.

Sur les 13 départements que compte le pays, 10 ont été dévastés. Les moyens de sauvetage sont presque épuisés. La moitié des bulldozers et tracteurs sont immobilisés dans les oueds, parfois sous 15 pieds de boue. Les hélicoptères et les avions de l'armée sont à la limite de la sécurité après 10 jours de vols pratiquement ininterrompus.

Les Etats-Unis ont fait diriger un avion de la base libyenne de Whellus sur Tunis. Deux autres appareils américains ont été dépêchés d'urgence pour soutenir les avions tunisiens dans les secours aux régions isolées.

Ponts aériens

Le recours aux ponts aériens est la seule possibilité de secours aux régions isolées de Kairouan, Sfax, Sousse. Pour ravitailler le port de Sousse en eau potable, un pont maritime a été en outre organisé: le canal d'alimentation en eau se trouve sous 15 pieds de boue.

La catastrophe a immobilisé l'industrie minière. Près de 15,000 ouvriers de Gafsa se trouvent privés de travail parce que la voie de chemin de fer qui transporte les phosphates au port de Sfax (à raison de 10,000 tonnes par jour) a été coupée. La voie ferrée du nord qui transporte le minerai de fer de Djerissa est également endommagée.

La région de Kairouan est la plus dévastée. On y compte 178 morts. L'Oued Zerroud qui en temps normal n'est qu'un mince filet d'eau s'étale sur une largeur de plus de 10 milles. Le lac Kelbia a envahi la ville de Kairouan et la plaine environnante. Il continue à s'étendre. Les Sebkha, petites lagunes salées, sont transformées en lacs et submergent cultures et villages sur plus de 35 milles de largeur parfois.

Près de 20 pour cent du Cheptel a été perdu et la Tunisie sera contrainte d'imposer de la viande de boucherie pour la consommation locale.

On estime qu'il faudra de trois à cinq ans avant de retrouver la situation d'avant les inondations sur le seul plan technique.

SUITE DE

L'OPPOSITION...

Le leader parlementaire des libéraux et député de Chambly, M. Pierre Laporte, a "invité" le gouvernement à prendre les mesures nécessaires en vue d'éviter la répétition "de mutinerie des forces policières au Québec".

Quant au chef du Parti québecois, M. René Lévesque, il a demandé si les autorités gouvernementales imposeront des pénalités aux responsables ou se contenteront de "passer l'éponge sur ces événements".

Le chef du gouvernement a laissé savoir que des conseillers juridiques étudient actuellement ce problème. Il a ajouté que le gouvernement attend aussi des rapports du ministère de la Justice.

Policier courageux

Avant de répondre aux questions, M. Paul a rendu hommage "au courage, au sens du devoir et au souci de l'intérêt public" manifestés par le caporal Dumas, de la SQ, décédé après avoir été atteint par une balle dans le dos.

Agé de 33 ans et père de quatre enfants, le caporal Dumas était en service commandé pendant la manifestation des chauffeurs de taxis de Montréal devant l'édifice de la compagnie Murray Hill.

M. Laporte a également loué le courage du policier, "victime d'événements dont la police de Montréal s'est couverte de honte".

Il a ajouté qu'il faudra "causer de façon sérieuse, maintenant que le calme revient, avec les chefs syndicaux qui ont été complices de cette journée tragique ou qui ont été incapables de contenir leurs troupes".

Le ministre de la Justice a expliqué sommairement le rôle qu'a joué la SQ au cours de la journée de mardi, ajoutant qu'il attendait un rapport complet et détaillé du directeur, M. Maurice Saint-Pierre, avant de faire toute la lumière dans cette affaire.

M. Lévesque a longuement insisté pour connaitre les causes qui ont immobilisé, selon lui, les agents de la SQ entre 20 heures et 22h.15 au plus fort de la manifestation à la compagnie Murray Hill.

L'arrêté en conseil

Le ministre de la Justice a relaté, tout d'abord, que le caporal Dumas était très bien équipé pour assurer la protection des biens et des personnes ainsi que sa propre protection.

M. Paul a expliqué que les événements de Murray Hill sont survenus alors que le travail de coordination des forces de l'ordre était en cours.

De plus, des détachements de la Sûreté de Montréal avaient "pris sans autorisation" sept autos de la Sûreté du Québec et avaient brouillé les ondes, empêchant ainsi la communication avec d'autres véhicules de la SQ.

L'arrêté en conseil autorisant le recours aux articles 79 à 82 de la Loi de police, relativement au transfert du commandement unique des forces de police au directeur de la SQ, a été adopté vers 16h.30, a poursuivi M. Paul.

Il a dû, par la suite, être expédié à Montréal par messager, comme le veut la loi. "Nous ne pouvions pas transmettre cet ordre par télégramme", a précisé le ministre Paul.

Le directeur de la SQ, M. Maurice Saint-Pierre, est arrivé à Montréal à 22h.10, coupant court à des vacances en Floride.

L'officier Dessureault, de la SQ, a dû communiquer l'ordre sanctionné par le cabinet aux 52 chefs de police concernés après le début du désordre à Murray Hill.

SUITE DE

LA POPULATION...

la rencontre entre les six parties tenue, mercredi matin, dans le bureau du premier ministre québecois M. Bertrand. Le gouvernement du Québec au plus fort de la violence, a aussi demandé l'aide de l'armée canadienne pour rétablir l'ordre dans Montréal et voté, mardi soir, une loi demandant aux policiers et pompiers de retourner immédiatement au travail, ce qui fut fait.

Ce n'est pas la première fois, a remarqué M. Trudeau, qu'une grève des policiers se produit à Montréal et le problème de la violence n'est pas particulier à cette ville, mais s'inscrit dans "la société moderne".

"Mais il est important, a-t-il dit, de rassurer les citoyens que toute rupture de l'ordre légal est l'affaires de tous les citoyens dans le pays; et c'est pourquoi le gouvernement fédéral se tenait prêt et est intervenu quand, comme le loi le permet, on a demandé son intervention."

Ville ouverte

La responsabilité du maintient de la paix appartient aux provinces, a rappelé le chef du gouvernement canadien, qui a opiné que les policiers avaient un peu dépassé la borne en faisant de Montréal une ville ouverte, par leur action de mardi.

Le débrayage des policiers s'explique par un différend à propos d'une sentence arbitrale qui a accordé aux policiers et pompiers beaucoup moins que les augmentations de salaires revendiquées auprès de la ville de Montréal.

D'autre part, interrogé à propos des récentes déclarations du nouveau commissaire de la Gendarmerie royale, M. William Leonard Higgitt, déclarations qu'il a qualifiées de "pas terribles", M. Trudeau a affirmé qu'il n'est peut-être pas mauvais "qu'une fois dans sa vie" le commissaire vienne aux prises avec les journalistes, "mais je pense que ce n'est pas une chose qui devrait se répéter très souvent".

Entre autres points de vue, M. Higgitt soutient que des séparatistes québecois s'entraînent à Cuba.

SUITE DE

LE P.Q...

empêche la représentation adéquate des opinions de la population. Ils ajoutent "que cela finit par former deux partis très semblables et par le fait même très médiocre, et que cela favorise finalement la corruption et la servitude des partis vis-à-vis des financiers et de la pègre".

Ils écartent cependant le système proportionnel, qui permet la formation d'un très grand nombre de partis et la multiplication inutile des opinions. Ils ne veulent pas non plus du système mixte très complexe, très long à calculer, qui pourrait donner lieu à des fraudes électorales. Ils proposent donc le système majoritaire uninominal à deux tours, qui doit donner une représentation adéquate des opinions populaires, sans les mutliplier, tout en étant très simple à appliquer".

Pour aider à la préparation d'un tel régime politique, s'il doit être établi un jour, les congressistes souhaitent que le conseil national du parti québécois forme un comité spécial ayant pour but l'étude de la carte électorale. Cette mesure est jugée utile, étant donné qu'actuellement certains comtés comptent jusqu'à dix fois moins d'électeurs que d'autres alors que chaque député devrait autant que possible représenter le même nombre de personnes.

SUITE DE

LA GREVE...

Il n'y a eu aucune rupture de service, mais le personnel de cadre se tenait prêt à toute éventualité.

Cette réunion syndicale a surpris les autorités de l'Hydro-Québec qui ont déclaré qu'ils croyaient que la dernière offre de contrat serait acceptée, comme l'indiquait d'abord la réaction des chefs syndicaux à ce sujet.

Le syndicat tente d'obtenir une hausse de salaire de 20 pour cent répartie sur deux ans.

SUITE DE

DES REPRESENTANTS

loger; le campus de Granby doit être une priorité; il l'a déjà été; aujourd'hui, la Régionale se rendait à Québec pour demander au gouvernement de clarifier la situation. Les écoles polyvalentes de St-Césaire et de Waterloo s'avèrent essentielles, les chiffres nous l'ont prouvé. Souhaitons qu'à la suite de cette rencontre les autorités de la Régionale soient tout au moins en mesure d'informer la population sur l'avenir du campus, et des deux polyvalentes.



PEINE D'AMOUR FRACASSANTE -- Un jeune homme, soudainement en proie à un moment de colère insurmontable, à la suite d'une prétendue dispute avec son amie de coeur, a fracassé la grande vitrine de la Boutique de Marie-Andrée Inc., sur la rue Principale, à Granby. N'ayant pu apaiser son ire, l'individu a, en plus, brisé les vitrines des portes de plusieurs établissements commerciaux et professionnels. Nous pouvons apercevoir sur la photo, dans l'ordre habituel, les agents Raymond Inkel et Jacques St-Germain, de la force constabulaire de Granby, qui examinent les dommages causés à la vitrine de la Boutique.

(Photo Ben Gaudreau)

Les Obligations d'Epargne du Canada



Elles sont en or! Elles rapportent 8% rendement annuel moyen à l'échéance

La meilleure façon d'envisager l'avenir avec le sourire, de prévoir l'imprévisible, c'est encore d'avoir des Obligations d'Épargne du Canada. Elles sont un moyen simple, sûr et rentable de faire fructifier vos économies. Et cette année, c'est le moment d'en profiter: elles n'ont jamais tant rapporté!

• Doublez votre argent en 9 ans!
Les nouvelles Obligations d'Épargne du Canada ont un rendement annuel moyen à l'échéance de 8%!

Ce qui veut dire qu'une obligation de $100.00 vous rapporte $7.00 d'intérêt la première année, $8.00 par an pendant les deux années suivantes, et $8.25 chacune des six dernières années. De plus, vous pouvez gagner de l'intérêt sur l'intérêt: doublez ainsi votre argent en 9 ans!

• A votre portée!
Vous pouvez en acheter de $50 à $25,000, au comptant ou par versements, à votre travail, auprès de votre banque, caisse populaire, société de fiducie ou courtier.

• Argent instantané!
Vous pouvez encaisser vos obligations en tout temps, à leur pleine valeur nominale plus l'intérêt couru. Les Obligations d'Épargne du Canada . . . c'est vraiment un placement exceptionnel!

Achetez-en beaucoup dès maintenant!

GRANBY



CAMPAGNE DE RECRUTEMENT-- Le lancement de la campagne de recrutement des JMC de Granby avait lieu à l'hôtel de ville, en présence du maire M. Paul-O. Trépanier. Sur notre photo, nous reconnaissons dans l'ordre habituel, entourant Me Jean-H. Massey, président des JMC, M. le maire Paul-O. Trépanier; Mlle Francine Côté, vice-présidente, pour la section étudiante; Mme Laurette Blouin, responsable de la campagne; Mme Roger Fauteux, vice-présidente des JMC, et M. Jacques Dubois, représentant du président de la Régionale Meilleur, Me Jean Marquis.

Les Jeunesses Musicales veulent recruter plus de 1,100 membres

GRANBY- - - La campagne de recrutement des Jeunesses Musicales de Granby a été lancée devant M. le maire Paul-O. Trépanier. Cette année, les responsables espèrent que le nombre d'abonnés adultes sera porté à plus de 400. Chez les étudiants, on compte maintenir le nombres d'abonnés à 700.

Me Jean-H. Massey, président des JMC, a pris la parole pour déclarer la campagne ouverte. Il a déclaré que les JMC étaient un mouvement d'éducation populaire culturelle et artistique; c'est dans cette optique que les JMC présentent une série de concerts et un concert hors-série, qui tout probablement mettra en vedette Renée Claude. Me Massey expliquait que le système d'abonnement consistait en une carte de membre qui donnait droit d'assister à tous les concerts réguliers en plus du concert hors série: les membres reçoivent également le journal de JMC.

Me Massey a remercié M. Paul-O. Trépanier d'avoir bien voulu les recevoir pour l'ouverture de la campagne de recrutement et lui a remis un billet donnant droit d'assister à tous les concerts.

Su ce, M. le maire a fait remarquer qu'il était heureux de recevoir cette carte, même s'il devra peut-être la remettre à quelqu'un d'autre. M. Trépanier a dit que le prochain conseil devra entre autre priorité s'attaquer aux loisirs physiques et culturels, tout en donnant la première place à l'administration.

La ville de Granby n'a pas pu s'occuper de façon suffisante des loisirs culturels. Après 6 ans d'administration, le moment est venu pour Granby de s'arrêter à ce problème. Le prochain conseil pourrait réduire certaines dépenses à tous les postes de l'administration et affecter ces montants aux loisirs. M. le maire faisait remarquer que les loisirs les plus importants étaient ceux de la jeunesse et ceux des plus vieux, c'est-à-dire les plus de 60 ans. Il faudra donc penser aux loisirs des 15 à 20 ans, des 20 à 30 ans. et des 60 à 90 ans; les autres, ceux de 30 à 60 ans peuvent facilement organiser leurs propres loisirs.

M. Trépanier expliquait que nous nous acheminions peu à peu vers la civilisation des loisirs et que l'homme devait prendre une attitude différente devant le repos. Longtemps on a sanctifié le travail et on considérait les loisirs comme quelque chose de mal. L'homme doit donc modifier sa façon de penser, afin de na pas avoir le remord des loisirs.

La civilisation présente qui en est une d'automation a un seul résultat bénéfique; c'est de libérer l'homme; de lui donner du temps.

Bientôt il n'y aura plus qu'un producteur pour 9 consommateurs. Le producteur devra lui aussi apprendre à se reposer. Il faut donc changer cette attitude mentale de considérer l'homme qui se repose comme mauvais.

M. le maire ajoutait que les JMC étaient un véhicule des loisirs culturels. Il a félicité les responsables de l'organisation à Granby en précisant que le travail qu'ils effectuaient était d'une importance fondamentale.

Me Massey a de nouveau remercié M. Trépanier; les personnes présentes ont par la suite procédé à la signature du livre d'or. La campagne de recrutement est ouverte jusqu'au début du mois de novembre. Les personnes intéressées peuvent communiquer avec Mme Laurette Blouin, responsable de la campagne, à 372-6312.

Redevenons sérieux

Organisation J.A. Bouchard

Au sujet du campus et des deux polyvalentes

Des représentants de la Régionale se rendent à Québec, aujourd'hui

GRANBY. (Hélène Morin) - Les représentants de la Commission scolaire Régionale Meilleur rencontraient ce matin le ministre des Travaux publics, M. Armand Russell, concernant les projets des polyvalentes de St-Césaire et Waterloo ainsi que celui du campus de Granby. M. Jacques Dubois, secrétaire-trésorier et administrateur de la Régionale Meilleur doit également rencontrer le ministre de l'Education, Me Jean-Guy Cardinal, pour les mêmes questions.

En effet, ce matin, Me Jean Marquis, président de la Régionale, M. Alfred Desrochers, M. J.-A. Lemieux, M. Antonio Lapierre, M. Lucien Lévesque, M. Jean-Guy Royer, tous commissaires ainsi que M. Lucien Lambert, directeur général des écoles, et M. Jacques Dubois, administrateur, se rendaient à Québec pour discuter des problèmes d'établissements scolaires.

A cet effet, MM. Jacques Dubois et Lucien Lambert ont présenté aux commissaires et aux délégués réunis pour l'occasion, une étude des projets de construction des polyvalentes prévues. Cette étude est faite à partir du recensement au 30 mai des municipalités composant la Régionale (recensement signé par les secrétaires-trésoriers des commissions scolaires locales) de l'inscription réelle à l'élémentaire et au secondaire au 30 septembre 1969 (selon des statistiques de la Régionale et des Locales) et à partir des projections sur les cinq prochaines années, tant au niveau élémentaire que secondaire qui ont été établies suivant l'âge des élèves figurant d'abord au tableau du recensement et au tableau de l'inscription, compte tenu que tous les élèves sont promus automatiquement chaque année.

Cette étude a été préparée pour être présentée au ministère de l'Education afin qu'il puisse prendre connaissance de la situation réelle.

Recensement

Dans le secteur de Granby qui comprend les Commissions scolaires d'Adamsville, de Roxton Pond, Ste-Cécile de Milton et St-Alphonse de Granby, le recensement de mai 1969 pour les enfants de 0 à 20 ans indique un grand total de 18,368.

Dans le secteur de St-Césaire comprenant Ange Gardien, Rougemont, St-Césaire et St-Paul, le recensement de mai 1969, pour les enfants de 0 à 20 ans, indique un total de 4,210; pour le secteur de Waterloo qui comprend Béthanie, Bonsecours, Lawrenceville, Ste-Anne-de-la-Rochelle, St-Joachim, Bromont et Waterloo le recensement marque un grand total de 4,361.

Projections

On a également fait des projections à partir du recensement de mai 1969 pour les enfants de 5 à 12 ans et de 13 à 17 ans, ainsi que des projections du nombre d'élèves du niveau secondaire de la 8e à la 12e année, suivant les inscriptions au 30 septembre 1969, pour les années scolaires 1970-71, 71-72, 72-73 et 73-74.

Ces tableaux de projections ont ensuite été comparés; on remarque, par exemple, dans le secteur de Granby, au niveau secondaire pour l'année 1969-70, un recensement de 4,674 enfants et les inscriptions sont de 4,198; cinq ans plus tard, c'est-à-dire en 73-74, le recensement est de 5,033 et les inscriptions de 4,942. Dans le secteur de St-Césaire, le recensement en 69-70 est de 1,138 et les inscriptions de 1,017; en 1973-74 les projections indiquent un recensement de 1,199 et l'on projette que les inscriptions atteindront le chiffre de 1,249. Dans le secteur de Waterloo, le recensement du 30 mai 1969 informe que les enfants de 13 à 17 ans sont au nombre de 1,073 et les inscriptions sont de 762; en 1973-74, les projections indiquent un recensement de 1,215 et une fréquentation scolaire de 1,210. Ces projections dont nous venons de parler sont toujours faites pour les enfants de 13 à 17 ans (recensement) et pour les élèves de la 8e à 12e année (inscription).

On peut ici constater qu'une certaine constante se maintient entre la projection basée sur le recensement de 1969 et l'inscription réelle de la même année. Dans l'ensemble des trois secteurs, on remarque que de 1969-70 à 1973-74, les inscriptions prévues dans les projections basées sur le recensement et l'inscription réelle de 1969 augmentent graduellement.

Espace

Dans le secteur de Granby, la Régionale loue 70 locaux. Cette location ne pourra être étendue dans les années à venir; ainsi toute augmentation de la clientèle étudiante nécessitera l'établissement d'un double horaire, formule défavorable aux études. Par contre, l'érection du futur campus permettrait à la Régionale de dispenser l'enseignement général et professionnel aux élèves actuellement logés dans des locaux temporaires.

Dans le secteur de St-Césaire, la Régionale loue 32 locaux dont 9 seulement appartiennent à la Commission scolaire de St-Césaire. Présentement, la clientèle est suffisante pour justifier l'établissement d'une école polyvalente pouvant offrir un assez large éventail d'options d'ordre général et professionnel.

Dans le secteur de Waterloo, la Régionale loue 10 locaux appartenant à la Commission scolaire de Waterloo. Les élèves de ce secteur qui ne peuvent suivre les cours à Waterloo sont obligatoirement transportés à Granby; ils sont au nombre de 430. Le recensement indiquait l'existence de 1,073 enfants du niveau secondaire; même si les inscriptions en dénotent 762, il est possible d'envisager la construction d'une polyvalente, à Waterloo.

Dans les trois cas, la situation est assez urgente; le nombre d'élèves augmentent graduellement et il faudra les

(Suite à la page 2)

Deux autres candidatures rendues officielles dans le quartier no 8

GRANBY - - On peut maintenant affirmer avec certitude qu'il y aura au moins quatre candidats dans le quartier numéro huit lors de l'élection du 2 novembre prochain. Au cours de la journée, hier, deux personnes ont remis leur bulletin de présentation et leur dépôt réglementaire de $50. Ce sont MM. Georges-Emile Guillette, l'échevin sortant de charge, et Gilles Cadorette. Par ailleurs, l'autre candidat officiel dans ce quartier est M. Jean - Louis Chabot. Enfin, M. Georges Arès remettra pour sa part son bulletin de présentation au président d'élection durant la journée.



M. Gilles CADORETTE

Le quartier numéro huit semble être celui qui a connu la plus grande effervescence depuis le début de la présente campagne électorale, ayant le plus grand nombre d'aspirants au siège d'échevin. Et il n'est pas exclu qu'il y ait d'autres candidatures qui soient dévoilées. Dans cette perspective, on peut retenir le nom de M. Jean-Paul Papineau.

L'échevin Guillette demandera aux électeurs de son quartier un sixième mandat consécutif. Il siège à l'Hôtel de ville depuis 1955. Depuis 1958, il est président du comité de la voirie.

Au moment d'annoncer sa candidature, M. Guillette avait déclaré qu'il posait ce geste parce qu'il voulait mener à bonne fin les travaux qu'il a pu entreprendre en tant que conseiller et solutionner définitivement les graves problèmes qui existent à Granby. Il avait cité en exemple le problème de l'eau et celui du développement industriel.

Il avait dit à ce sujet que des solutions étaient amorcées mais qu'il croyait préférable qu'elles soient menées à terme en sa présence.

Quant à M. Cadorette il a déclaré antérieurement chercher à obtenir un mandat d'échevin dans ce quartier pour représenter le petit propriétaire et le travailleur lesquels forment la majorité de la population de ce quartier. Il a dit vouloir travailler à améliorer leur sort, tout particulièrement en défendant leurs droits et en veillant à ce que leur argent ne soit pas gaspillé inutilement mais là où c'est vraiment nécessaire.

M. Cadorette croit qu'il est possible de doter le quartier numéro huit de tout ce qu'il a besoin de façon progressive sans pour cela taxer exagérément le petit propriétaire.



M. G.-E. GUILLETTE

En furetant

GRANBY-- Dans un restaurant de Granby, une serveuse prononce "smoke me" au lieu de "smoked meat". Ceux qui connaissent bien la langue de Shakespeare esquissent alors un sourire.

****

Un automobiliste se promenait hier avec une pancarte sur laquelle on pouvait lire, mais en anglais: "attention voleurs d'autos, cette automobile est déjà volée".

****

Un candidat à la mairie de Granby a établi ses quartiers généraux sur la rue Principale, près du commerce d'un candidat à l'échevinage.

****

Un autre candidat à la mairie était à l'extérieur de la ville mardi. Dans la porte de son bureau, on pouvait lire quelque chose comme: "A Québec pour défendre vos droits dans l'assurance-santé".

****

Il paraît qu'à Montréal, lorsque les chauffeurs de taxi se sont rendus chez Murray Hill, ils étaient escortés par des motards du groupe des Popeye.

****

C'est très calme dans la région, à part Cowansville où il arrive parfois des évasions. Au cours d'une vérification auprès d'un poste de police, on nous a répondu: "C'est pas Montréal ici".

Le fureteur

Les conseillers ont adopté trois règlements de la dernière heure

GRANBY.- Les membres du conseil municipal de Granby, qui en sont à leurs dernières séances pour le présent mandat accordé par les électeurs de la ville, ont adopté trois règlements municipaux au cours de la réunion régulière d'octobre, soit les nos 676, concernant le tarif des taxis; 677 concernant l'exécution de travaux d'égout; et le 678 concernant l'achat de terrain pour l'aménagement d'une réserve d'eau.

Règlement 676

Par règlement municipal les propriétaires de voitures taxis ont été autorisé à augmenter leurs tarifs de course. Ainsi la charge initiale sera de $0.50; pour chaque huitième de mille ou fraction, le client se verra demander $0.05; le temps d'attente sera dorénavant payé à raison de $4. de l'heure, que ce soit au moment du chargement des passagers ou lors d'une attente en cours de route, y compris les arrêts aux feux de signalisation ou lors des encombrements de la voie publique.

Règlement 677

Sur une proposition des conseillers Emilien Ouellette et Georges-Emile Guillette, le règlement 677 permettra à la ville d'exécuter ou de faire exécuter par l'entreprise privée, pour un montant payable à même le budget 1969 et atteignant la somme de $4,500, un égout combiné de 96 pieds linéaires en conduites de béton armé de 36 pouces de diamètre, sous la voie ferrée du CNR près du boulevard Fortin.

Ces travaux ont été autorisés par la Régie des eaux du Québec en date du 12 septembre 1969.

Règlement 678

En vertu du règlement no 678 adopté par le conseil de Granby à la suite d'une proposition des conseillers Alphone Saint-Onge et Georges-Emile Guillette, la cité a été autorisée à acquérir de gré à gré ou par expropriation certains terrains faisant partie des lots 705 et 709 aux plans et livre de renvoi du cadastre officiel du Canton de Granby.

Il s'agit en fait de la ferme Meunier. Aux fins de l'achat la cité est autorisée à dépenser une somme de $22,000 payée par les fonds généraux de la municipalité ou par le surplus de la taxe spéciale prélevée annuellement sous l'autorité du règlement no 624, surplus allant également aux fonds généraux de la municipalité.

Dernière assemblée

Il est vraisemblable que l'actuel conseil ait adopté les trois derniers règlements de son règne. Il s'agissait en effet de l'avant dernière séance où les conseillers J.J. Bruce Payne, J. Armand Bouchard, Alphonse Saint-Onge, Bernard Beaudry, Emilien Ouellette, Gill Langlois, Orpha Choinière et Geo.-Emile Guillette se trouvaient réunis sous la présidence de M. Paul-O. Trépanier. La prochaine et dernière réunion aura lieu mardi, le 14 octobre à 8 heures.

NOUVELLES BREVES

- La police brésilienne a appréhendé le nommé Jose Cassiano qui vendait les parcelles sur la lune au prix de $24 la parcelle.
- Un savant du Colorado a reçu une bourse de $1,000 pour des expériences qui doivent lui permettre de savoir si les oeufs se parlent entre eux avant l'éclosion.
- Le gouvernement du Bengal (Inde) qui, a, à son service, des chiens, des chevaux et des éléphants, va employer maintenant des chats pour combattre les rats qu dévorent ses dossiers.

CINEMA "LE PLAZA"
Tous...Louis de Funès
"Le Tatoué" couleurs
"Coup de Maître au service de Sa Majesté" couleurs
Une représentation à 7 h. 30

Le sort favorise cinq personnes de la région

GRANBY- - - Cinq personnes de notre région sont susceptibles de remporter le gros-lot depuis le tirage des noms des contribuables volontaires à la taxe de Sherbrooke, où ils ont été favorisés par le sort.

Les noms de M. Sam Sanborn, de Roxton Pond; M. Emile Larocque, de St-Dominique M. René Bazinet, de Granby Mlle A. Deslandes, de St-Théodore ainsi que M. Adonai Blanchette, de St-Hyacinthe, figurent sur la liste des 65 gagnants qui se rendront à Sherbrooke le dimanche 12 octobre pour l'examen.

Une banque d'heures pour le bénévolat sera créée, le 18

GRANBY - - Une banque d'heures de bénévolat sera constituée à Granby.

C'est un précédent qui mettra à l'épreuve les bonnes volontés et la générosité des citoyens, disposés à aider leurs semblables.

En effet, nous apprenons que cette initiative sera expérimentée le 18 octobre, de 1 heure 30 à 5 heures de l'après-midi, sous forme d'un genre de radiothon qui passera sur les ondes de la station de radio CHEF.

A cette occasion, le Centre de Bénévolat de Granby, qui rend d'immenses services à la population depuis quatre ans maintenant, sollicitera le public.

Chacun pourra s'offrir à disposer bénévolement d'une heure, deux heures, une journée, en d'autres mots du temps qu'il peut consacrer aux personnes qui tombent dans le besoin.

Tous les corps de métiers et professions pourront s'inscrire à cette oeuvre de bénévolat: automobilistes, gardiennes d'enfants, menuisiers, etc . . .

On pense pouvoir constituer ainsi une Banque d'Heures bien spéciales et bénévoles avec l'appui d'autant de citoyens que possible.

Décès de Mme Gladys Gray Graves à 65 ans

GRANBY - - Mme Gladys Gray Graves, de Granby, est décédée, à Granby, le 8 octobre à l'âge de 65 ans et 6 mois. Elle était l'épouse de feu Floyd Graves.

Elle laisse dans le deuil les enfants de son mari, qu'elle avait épousé en secondes noces: Mme Shirley Finlayson, de Montréal, Mme Aura Durocher, d'Ottawa, M. Preston Graves, d'Ottawa, M. Fenwick Graves, de Verdun, M. Ronald Graves, de Philipsburg.

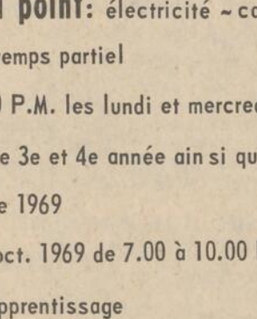
La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Champagne, 31 rue Drummond, Granby. Les obsèques auront lieu à la chapelle de la paroisse St-Patrick, samedi, le 11 octobre, à 9 heures 30. L'inhumation se fera au cimetière de Fulford.

JEAN ARES
VOTRE PROCHAIN MAIRE VOUS REPOND



Question:
Qui a droit de vote?
Réponse:
Toute personne physique, majeure, de citoyenneté canadienne et domiciliée à Granby depuis au moins 12 mois avant le 1er septembre, ou inscrite au rôle d'évaluation depuis ce temps comme propriétaire ou locataire d'un immeuble, d'un bureau, ou d'une place d'affaires dans Granby.
Annonce réservée et payée par l'organisation Jean Arès.

THEATRE PALACE de Granby FR 2-4466
A L'AFFICHE CE SOIR à 8.15 p.m.
Grand film de 3 heures.



La science-fiction à son meilleur
2001
ODYSSEE de l'ESPACE
SUPER PANAVISION® - METROCOLOR
en plus: Johnny Hallyday & Les seigneurs de la forêt (en couleur) de Walt Disney.
Admission $1.50 les laissez-passer ne sont pas valables pour ce programme exceptionnel.

OUVERTURE DU NOUVEAU
BAR SALON
SALLE A MANGER
La Pieuvre
Venez déguster un délicieux homard de notre aquarium:
bouilli, grillé ou froid seulement $2.25
pour vos chansons favorites, la musique douce de Luis Bertrand en soirée, du jeudi au dimanche
au 800 Principale à Granby 378-3000


ESSAYEZ NOTRE SERVICE
OBTENEZ SATISFACTION!

ALLIANCE TIRE
CENTRE DU PNEU GRANBY LTEE
483, boul. BOIVIN GRANBY
Paul-Emile Lessard, président
TEL. 378-9915-6
Prix neufs et reconditionnés à prix avantageux
Garantie contre les hasards de la route et défauts de la manufacture.


CENTRE D'APPRENTISSAGE AUTOMOBILE
Cours de mise au point: électricité - carburation
Durée: 25 heures à temps partiel
Heures: 7.30 à 10.00 P.M. les lundi et mercredi
Eligible: apprentis de 3e et 4e année ainsi que licence A-B-C
Début: le 22 octobre 1969
Inscription: le 15 oct. 1969 de 7.00 à 10.00 P.M.
Endroit: Centre d'Apprentissage
700, Ouest, rue Denison,
Granby - Téls. 378-2993-378-6444
Commission d'Apprentissage de l'automobile du district des Cantons de l'Est.

EDITORIAL

Ces policiers se conduisent comme des irresponsables

"Incroyable, dégoûtante, inconcevable", voilà quelques-unes des expressions utilisées hier, un peu partout, pour qualifier l'inconduite, l'indiscipline, l'irresponsabilité des policiers de Montréal qui, au moment où la métropole était mise à feu, à sac et à sang, manifestaient leur mécontentement contre une sentence arbitrale en refusant de reprendre leurs fonctions.

On peut dire que si les policiers, et aussi les pompiers, désiraient souligner avec éclat leur désapprobation, ils n'ont pas manqué leur coup. Alors qu'ils tenaient une "séance d'étude, qui n'était en somme pas autre chose qu'une grève illégale, des bandits commettaient des vols à main armée, des bandes de voyous se livraient au vandalisme et au pillage.

Leurs propres confrères n'hésitaient même pas à aggraver la situation, déjà très alarmante, en éteignant les feux de circulation et en entravant l'intervention des agents de la Sûreté du Québec dépêchés sur les lieux pour protéger la vie et la propriété publiques et disperser les manifestants.

On peut sincèrement se demander, aujourd'hui, si les policiers (et leurs chefs) chargés de la sécurité, de l'ordre, de la sauvegarde de la vie et des biens des citoyens, ne devraient pas être tenus collectivement responsables de la mort de deux personnes, dont un agent provincial, des blessures très graves causées à d'autres citoyens et des dégâts considérables dans le centre-ville.

Car, s'ils sont de retour au travail, on ne le doit qu'à l'adoption par le parlement d'une législation d'urgence leur ordonnant, sous peine de sanctions sévères, de reprendre immédiatement leurs fonctions. Sans cela, ils seraient probablement encore au centre Paul Sauvé, puisqu'ils ont hué leurs dirigeants au moment où ils leur demandaient de se conformer à la loi.

Des sanctions s'imposent

Or, quand une ville vit des heures aussi sombres que celles de la soirée du 7 octobre, quand le gouvernement juge à propos d'y dépêcher l'armée pour mettre fin à la fusillade, au vandalisme, au pillage et au saccage, quand au surplus cette même ville a déjà été la scène d'une centaine d'attentats à la bombe et de manifestations violentes dont les instigateurs sont, pour la plupart, des terroristes et des anarchistes formés à l'école de Castro, le devoir des policiers n'est certes pas de se réunir dans une salle pour assister à un concert de musique populaire et, finalement, chanter l'hymne national O Canada.

En cette circonstance, les policiers, et aussi les pompiers ont fait preuve d'une indiscipline impardonnable. Pour forcer la main des autorités, ils se sont conduits comme les voyous dont ils ont, habituellement, la mission de débarrasser la société. Ils ont, par leur refus de retourner au travail et la saisie des voitures de la police provinciale, laissé le champ libre aux terroristes et aux anarchistes qui ne perdent jamais une occasion de manifester leur haine contre la société.

Abandonner Montréal à ceux qui sont animés par les instincts les plus bas est-il un acte sur lequel aujourd'hui on peut passer l'éponge? Surtout quand il est perpétré par les agents de la paix et de l'ordre qui, sans aucun avertissement, quittent leurs fonctions et se placent dans l'illégalité la plus complète?

A notre sens, la législation adoptée par le parlement est loin d'être assez sévère, et le gouvernement commettra une injustice très grave à l'endroit de la population montréalaise, s'il n'impose pas de sanctions et encourage les autorités de la métropole à donner suite à toutes les revendications des policiers. Car, jamais, dans l'histoire de Montréal, on aura été témoin d'une émeute aussi grave et quelqu'un doit payer. Autrement, ce serait une invitation à l'indiscipline et à l'irresponsabilité.

Supprimer le droit de grève

Nous vivons dans une société civilisée où la loi de la jungle doit être combattue avec la plus grande énergie. Cette sévérité s'impose d'autant plus que d'autres groupes se mettent en grève ou menacent de quitter leur travail.

Des employés de l'Hydro viennent de quitter leur travail à Montréal, et cette grève menace de s'étendre à travers la province, malgré les offres plus généreuses de l'Etat.

D'autre part, les hôpitaux renvoient graduellement leurs patients en raison de l'inconduite de leurs employés et de leur menace d'abandonner éventuellement leurs fonctions.

Face à une telle situation, le gouvernement n'a pas quatre voies à suivre, mais une seule. Il lui appartient d'intervenir pour protéger la vie et la propriété publiques. Les conséquences de ces arrêts de travail seront très graves, si des mesures immédiates ne sont prises pour les enrayer.

Il ne s'agit pas ici de brimer les droits des employés à des salaires raisonnables, d'ailleurs les offres patronales sont à notre sens suffisantes, mais de mettre bon ordre à une situation qui se détériore sans cesse et dont l'aggravation peut être marquée de manifestations très dangereuses à travers la province.

Le devoir du gouvernement est donc de prendre en mains la situation, puisque les syndicats, comme dans le cas de la police et de l'Hydro, sont impuissants à en assumer le contrôle.

Qu'il n'hésite même pas, s'il le faut, à supprimer entièrement le droit de grève dans la fonction publique. Car le public en a assez de la violence. Il réclame à grands cris le rétablissement de la paix et de l'ordre.

Roland Gagné

La Voix de l'Est — Journal fondé en 1935 — ABC — 136 Principale, Granby
Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Ltée

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

PAR CAMELOT

Par jour	10¢
Semaine	60¢
Par année	$30.00

PAR LA POSTE

	1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Canada	$2.50	$6.50	$12.00	$20.00
Etats-Unis	$3.50	$10.00	$18.00	$30.00

Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 0679

L'économie familiale

- QUE DEVRIEZ-VOUS FAIRE EN TANT QUE CONSOMMATEURS:

Si l'on vous aborde au sujet de l'achat d'un article à rabais, à condition que vous donniez au vendeur les noms de plusieurs amis qui seraient d'éventuels clients?

1. Examinez le contrat proposé, article par article, avec le vendeur.
2. Faites-vous remettre, par écrit, le nombre du pourcentage moyen des primes remises.
3. Soyez certain que vous pouvez vous permettre d'acheter l'article, même sans primes.
4. Vérifiez le prix fort du produit ou d'un produit semblable avant de l'acheter.
5. Si vous tenez à vos amis, demandez leur permission avant de donner leurs noms et adresses au vendeur.
6. Ne vous laissez pas brusquer à l'égard de la signature d'un contrat pour quelque raison que ce soit, e.g. le vendeur a un autre rendez-vous avec un voisin, ou l'offre n'est bonne que pendant une période de temps limitée.
7. Si en fin de compte vous faites un achat, obtenez une garantie écrite.
8. Si vous avez des doutes ou des difficultés mettez-vous en rapport avec les autorités de votre province.

Un rejeton de la vente par recommandation est le système de plans de distribution "en pyramide" ou "à paliers multiples" destiné à favoriser la vente de cosmétiques, de nettoyeurs liquides et d'autres articles ménagers. Un promoteur peut vous inviter à représenter une compagnie moyennant une certaine somme d'argent. On vous dira peut-être de nommer des gérants adjoints qui, à leur tour, nommeront des vendeurs . . , chacun de vous devra investir une certaine somme dans la compagnie. Ces opérations ne sont pas toutes aussi profitables financièrement qu'elles en ont l'air. Si l'on vous aborde, vous feriez bien de procéder comme suit:

1. Déterminez l'étendue éventuelle du marché du produit dans votre région.
2. Apprenez si votre territoire est protégé - - c'est-à-dire s'il n'y a pas une pléthore de distributeurs vendant le produit en question ou un autre qui lui ressemble.
3. Faites-vous remettre une preuve sous forme comptable vérifiée à l'égard des allégations faites concernant les bénéfices que vous pourriez faire.
4. Demandez les conseils d'un avocat avant de signer le contrat afin d'apprendre, par exemple, s'il vous faut un permis avant de pouvoir vous lancer.
5. Evaluez votre propre attitude à vendre le produit.

Certaines formes de vente par recommandation ne semblent donner lieu à aucune difficulté. Certaines compagnies réputées qui pratiquent la vente à domicile des articles de cuisine, des cosmétiques, des appareils ménagers ou des aliments, ont des plans de vente en vertu desquels la ménagère reçoit un "cadeau", soit en argent soit sous forme de marchandises, si elle invite des amies à assister à une démonstration. Les prix des marchandises sont toutefois comparables à ceux de produits similaires sur le marché, "l'hôtesse" n'obtient pas de "conditions spéciales" à l'égard de ses achats et elle reçoit son "cadeau", que ses amies achètent quelque chose ou non.

L'on a dit que si vous avez l'occasion d'acheter quelque chose pour presque rien, vérifiez les raisons d'une telle générosité. C'est un fort bon conseil lorsqu'il s'agit de la plupart des ventes par recommandation. Si vous ne le suivez pas, vous risquez de perdre non seulement votre argent, mais aussi vos amis.

La Caisse Populaire

Pour les enfants nécessiteux du monde entier

Le 31 octobre prochain, le soir de Hallowe'en, les écoliers du Québec, munis de leurs boîtes oranges et noires, vont de nouveau faire appel à la générosité des Québecois.

Cette entreprise, qui est exclusivement la leur, permet aux enfants de contribuer à leur manière aux Fonds des Nations Unies pour l'Enfance UNICEF et par là d'aider les enfants nécessiteux du monde entier.

Grâce à la campagne du 31 octobre dernier, le Québec a pu faire en 1969 une contribution de $109,728 à l'UNICEF; presque assez pour financer en entier les programmes UNICEF d'aide à l'éducation au Gabon.

Le Gabon fait en ce moment des essais d'"éducation complémentaire". Deux écoles de métiers ont été établies dans des régions rurales. Le programme d'études vise à consolider les concepts de base appris à l'école primaire et à donner des cours de formation professionnelle en agriculture et en travaux manuels.

L'UNICEF a non seulement fourni des installations supplémentaires d'enseignements pour 4 centres de formation d'instituteurs au Gabon, pour des écoles de démonstration pédagogique et pour des écoles primaires modèles, mais il a aussi assuré les déplacements des inspecteurs chargés de surveiller les instituteurs.

Le succès du programme peut dès maintenant se mesurer à l'accroissement remarquable du nombre d'écoliers qui réussissent à leurs examens de fin d'études primaires et qui poursuivent leurs études dans les classes plus avancées - 70% dans les écoles dont les instituteurs avaient reçu une formation professionnelle, 30% seulement dans les autres.

"Nous sommes ravis du succès de ce projet", a déclaré Madame Wilfred Duranceau, Présidente du Comité UNICEF Québec, "grâce à la générosité du Québec pendant la campagne "Hallowe'en" de l'an dernier, le Gabon a pu recevoir l'équivalent de trois années d'aide. Nous sommes certains que notre Province continuera à donner son soutien pendant la campagne de 1969".

Le savez-vous?

Quelle est l'industrie qui, au Canada, contribue le plus au commerce d'exportation?

Réponse: l'industrie manufacturière.

En effet, par rapport au total des exportations canadiennes de l'année dernière, le pourcentage des produits manufacturés a été de 40.



D'ici deux ans, on aura construit assez de logements à Berlin-Ouest pour qu'un habitant sur deux ait son propre appartement. On aura alors atteint l'idéal en matière de construction de logements dans l'ancienne capitale allemande. L'activité dans le bâtiment est sans doute plus importante à Francfort qu'à Berlin, mais on ne compte néanmoins que 391 logements pour 1000 habitants à Francfort contre 450 à Berlin et 334 dans l'ensemble de la République fédérale. Notre photo montre l'un des projets de construction ambitieux de la ville. Il s'agit de la "Ville Gropius", une résidence moderne qui pourra accueillir 50,000 personnes! Dix mille logements seront achevés d'ici la fin de l'année. Les loyers de ces habitations seront relativement peu élevés. Ils sont inférieurs de 30 à 50% à ceux des logements ordinaires construits par l'industrie privée.

Le premier satellite canadien

Par MIKE MARTIN

OTTAWA (PC) — Pour David Golden, la meilleure façon de passer le temps, c'est de le prendre fermement dans ses deux mains et d'en extraire tout ce qui est humainement possible, avant qu'il ne soit déjà passé.

Il a toujours été un homme extrêmement actif, et c'est probablement à cause de ses multiples réalisations qu'il a conservé, à 49 ans, un tel air de jeunesse.

M. Golden est devenu cette année le premier président de la compagnie Telesat Canada, d'intérêts publics et privés, qui doit placer en orbite, le premier satellite de télécommunications canadien, à la fin de 1971.

Si ce projet échoue, ce ne sera certainement pas par la faute de David Golden. "Je suis un pragmatiste, et je crois que la plupart des choses sont réalisables, a-t-il déclaré au cours d'une interview. Rien, dans l'expérience passée, ne laisse croire que cette compagnie ne réussira pas."

M. Golden est né à Ste-Claire, dans le Manitoba. Enfant, il voulait devenir avocat. "Mais je n'ai jamais eu le temps de pratiquer le droit", dit-il.

Carrière

Boursier Rhodes à l'université d'Oxford en 1940, M. Golden s'enrôla dans l'armée canadienne en 1941. Puis il pratiqua le droit à Winnipeg, devint ensuite directeur de la section juridique de l'ancien ministère de production de la Défense, en 1951, pour être nommé finalement sous-ministre adjoint et conseiller juridique de ce même ministère, en 1953. L'année suivante, il était nommé sous-ministre

"J'étais avec l'armée canadienne à Hong Kong, lorsque les Japonais nous ont capturés", raconte-t-il. De décembre 1941 à août 1945, il fut prisonnier de guerre.

Dès 1956, David Golden, de sous-ministre de la production de Défense, était devenu président de la Northern Ontario Pipeline, société de la Couronne.

Il démissionna de ses fonctions gouvernementales en 1962 pour devenir président de l'Association des industries aériennes du Canada pendant un an, puis retourna à la fonction publique comme sous-ministre de l'Industrie. En août dernier, le premier ministre Pierre Elliott Trudeau l'a nommé président de Telesat Canada.

Bien que M. Golden ne soit pas un expert en satellites ou en communications électroniques, il apporte à ses nouvelles fonctions son esprit de détermination et ses brillantes capacités adminnistratives.

Il devra mettre sur pied une structure corporative unique au Canada, étant donné que Telesat Canada sera une société tri-partite, incluant le gouvernement, l'industrie privée et le public.

M. Golden fait remarquer que les détails financiers ne sont pas encore tous au point, particulièrement en ce qui concerne la participation du public, mais il rejette vivement les objections concernant l'achat d'actions par les Canadiens.

"Il est évident que cette société est appelée à faire un profit, et que ce profit sera raisonnable. Je ne vois pas pourquoi les Canadiens n'investiraient pas dans l'avenir.

"Telesat, à mes yeux, n'est pas un risque. C'est un investissement dans l'avenir du Canada, dans nos industries aérospatiales et dans notre peuple."

NOUVELLES BRÈVES

Par la PRESSE CANADIENNE

Les sauterelles mangent tous les jours l'équivalent de leur poids, soit .04 à .09 d'une once.

La confection des sucreries égait très populaire chez les anciens Egyptiens, les Grecs et les Chinois.

La situation de la langue française au Québec

La Chambre de Commerce de Montréal considère que le problème linguistique et culturel au Québec se situe dans un contexte aussi vaste que complexe. Ce problème dépasse largement le secteur de l'enseignement et s'intègre dans le contexte social et économique.

Au sujet du projet de loi 85 définissant le statut de la langue française au Québec, la Chambre a affirmé que ce bill ne répondait pas aux besoins de la communauté québecoise parce qu'il ne s'inscrivait pas dans une perspective globale. Elle a recommandé la suspension du projet de loi 85 jusqu'à ce que la Commission provinciale d'enquête sur la situation de la langue française ait remis son rapport au gouvernement.

La Chambre croit que les résultats des travaux de la Commission d'enquête sur la situation de la langue française pourra éclairer la population sur ce que devrait être une politique linguistique bien définie, qui assure le plein épanouissement et la diffusion de la langue française dans tous les secteurs de l'activité québécoise.

Par conséquent, la Chambre a recommandé qu'on donne à la Commission d'enquête sur la situation de la langue tous les moyens financiers et humains nécessaires à la réalisation de son mandat dans les délais prescrits.

La Chambre soumettra son opinion à la Commission au début de l'automne; elle prie les entreprises et les individus de faire aussi connaître leur opinion à la Commission.

Pour aider les oeuvres de bienfaisance

Par la PRESSE CANADIENNE

Par la persuasion ou par la ruse, des milliers de bénévoles ont entrepris d'alléger de quelques dollars la bourse de leurs concitoyens, afin de venir en aide à ceux qui sont moins fortunés qu'eux.

Ce sont les travailleurs de la Fédération des oeuvres du Canada, qui, par une campagne à l'échelle nationale, espèrent recueillir les fonds nécessaires pour financer les oeuvres de bienfaisance et autres organisations charitables, à travers le pays tout entier. Leur tâche n'est certes pas facile, en cette année d'incertitude économique et de hausses générales, et il est compréhensible que les donateurs y regardent à deux fois avant d'augmenter le chiffre de leur contribution.

Et cependant, les besoins sont plus pressants que jamais, en 1969, déclarent les responsables des diverses organisations charitables. Une relevé trans-canadien effectué par la Presse Canadienne démontre que presque partout les objectifs fixés sont plus élevés que par les années passées.

Si on en juge par les rapports encore incomplets qui ont été fournis jusqu'à maintenant, les réactions du public, dans toutes les provinces, sont bonnes, sans être remarquables. Cependant, les responsables de la campagne soulignent le fait qu'il est encore trop tôt pour exprimer ou bien leur pessimisme ou bien leur satisfaction.

Les compagnies

La campagne s'étend de la mi-septembre à la mi-novembre, mais dans la plupart des endroits, le plus gros du travail se fera en octobre. C'est en effet au cours de cette période que les Chambres de commerce et autres organismes mettront tout en branle pour inciter le public à la générosité. Le plus gros des sommes recueillies vient des contributions d'employés et des déductions sur les salaires, dans les grandes industries.

En tout, 125 organismes à travers le pays espèrent recueillir un total de $53,750,000 qui serviront à faire fonctionner 2,300 agences, lesquelles, sous une forme ou une autre, viendront en aide à 4,000,000 de Canadiens. Les noms divers qu'on a donnés à cette campagne ont pu changer, depuis la première du genre en 1917, mais les objectifs sont toujours les mêmes: aider les nécessiteux en donnant généreusement, en une contribution globale, tout en réduisant au minimum les autres appels à la charité, pendant le reste de l'année.

Montréal, la plus grande ville du Canada, organise sa propre campagne en avril, sous le nom de Fédération des oeuvres de charité du grand Montréal, et n'est par conséquent pas inclue dans ce relevé. En avril 1969, l'objectif n'a pas été atteint, et le directeur de la campagne, M. George Hart, a attribué le fait à la situation économique difficile, dans la région de Montréal, et au "climat social qui n'aide pas les choses".

La "Plume rouge"

Dans la ville de Québec, où la campagne de la "Plume rouge" se poursuit du 10 septembre au 11 octobre, l'objectif était de $1,000,000. Les rapports sont loin d'être complets, mais vers la moitié de la campagne, la campagne n'avait recueilli que $109,000. On a donné comme raisons les conflits ouvriers, le chômage et également, ont déclaré les responsables, le fait que certaines personnes ont été accusées de frauder le ministère provincial du Bien-être social.

A Ottawa, la campagne a débuté le 13 septembre et déjà, à la fin du mois, cinq semaines avant la clôture, 38.5 pour cent de l'objectif fixé à $1,975,000 avait été recueilli. Dans cette ville, les étudiants des collèges et universités, qui voulaient recueillir $10,000, ont organisé des concours de "tartes à la crème" et de "démollissage de piatés adminnistratives.

Ailleurs

A Toronto, la campagne United Appeal, qui recueille des fonds pour 75 agences, a fixé cette année un objectif de $12,-100,000, le plus élevé jusqu'à maintenant, et au moment de l'ouverture, les responsables ont exprimé des doutes, quant au plein succès de la campagne. Mais ils avaient dit la même chose, l'année dernière, lorsque l'objectif avait été fixé à $11,-300,000, et celui-ci a par la suite été atteint, et même dépassé.

A Winnipeg, l'objectif fixé pour cette annee est de $3,204,-000, et dès les premières semaines, on avait atteint 15.6 pour cent de cette somme.

A Regina, l'objectif de $577,-951, fixé pour 1968, avait été atteint, et cette année, on espère faire davantage, avec un objectif de $640,084.

Terre-Neuve ne participe pas à la campagne United Appeal.

ST-HYACINTHE

Il faut contrôler la hausse des prix

SAINT-HYACINTHE- - - Lors du dernier congrès, les membres du parti Québecois de St-Hyacinthe ont discuté du rôle de l'état dans l'économie et ont passé plusieurs résolutions, conséquences de leurs études.

L'une d'elles propose la formation d'un office gouvernemental, dont le rôle serait de contrôler la hausse des prix et de voir à ce que cette hausse soit suivie d'une augmentation proportionnelle des salaires sous toutes ses formes. Le parti propose en plus, pour éviter un déséquilibre entre les prix en général, une surveillance gouvernementale plus rigide par la stabilisation des prix minima et maxima de certains produits essentiels, en vue d'arriver à une stabilisation globale des prix sur le marché.

Les membres du parti québecois croient en la nécessité d'un tel contrôle, parce qu'ils remarquent que les conséquences néfastes de l'inflation proviennent du fait que les prix augmentent trop par rapport aux revenus des individus, et que, d'ailleurs, les revenus des individus n'augmentent pas en fonction de l'augmentation des prix.

Récital d'orgue

SAINT-HYACINTHE - - Les Jeunesses musicales de Saint-Hyacinthe présenteront en récital Gaston Arel et Lucienne l'Heureux, organistes, dimanche le 12 octobre à 20h.30, en l'église de l'Assomption. Ce récital mettra en valeur le talent incontestable de ces deux artistes. Voici un aperçu du programme qu'ils offriront aux membres des JMC et à leurs invités:

Fantaisie en fa mineur no. 1, (quatre mains), de W. A. Mozart. Lucienne L'Heureux jouera ces Variations sur "Est-ce Mars", de Sweelinck; Choral "Wie achon leuchtet der Morgenstern" de D. Buxtehude; Prélude et Fugue en mi majeur, de Vincent Lubeck Chaconne en fa majeur, de J. Pachelpel; et Fantaisie en sol majeur, de J. S. Bach.

M. Gaston Arel jouera seul: Extraits de la première suite, de L. N. Clerambault; Sonate en trio no.1 de J.S. Bach (Allegro moderato, adagio, allegro); et Prélude et Fugue en ré majeur de J.S. Bach.

Ils interpréteront ensuite ensemble la Fantaisie en fa majeur no. 2 de W. A. Mozart.



EXPOSITION-- Le Service des incendies de la cité de Saint-Hyacinthe offre aux Maskoutains, à l'occasion de la semaine de prévention des incendies, l'opportunité de visiter une salle d'exposition d'équipement de pompiers. Sur cette photo nous voyons de gauche à droite, MM. Lionel Lefebvre, agent et pompier; Alfred Paradis, directeur adjoint au service des incendies; et Michel Verreault, agent. (Photo Bernard Saint-Pierre)

Le PQ propose d'instituer un régime présidentiel au Québec

SAINT-HYACINTHE - -"Nous proposons l'établissement d'un régime présidentiel pour l'Etat indépendant du Québec. Le président serait élu au suffrage universel et direct".

Voilà l'une des propositions prises au congrès du parti québecois de Saint-Hyacinthe, par les membres de l'atelier du régime politique. Ce congrès régional préparait le congrès national, où l'on étudiera les principales résolutions acceptées dans chaque région.

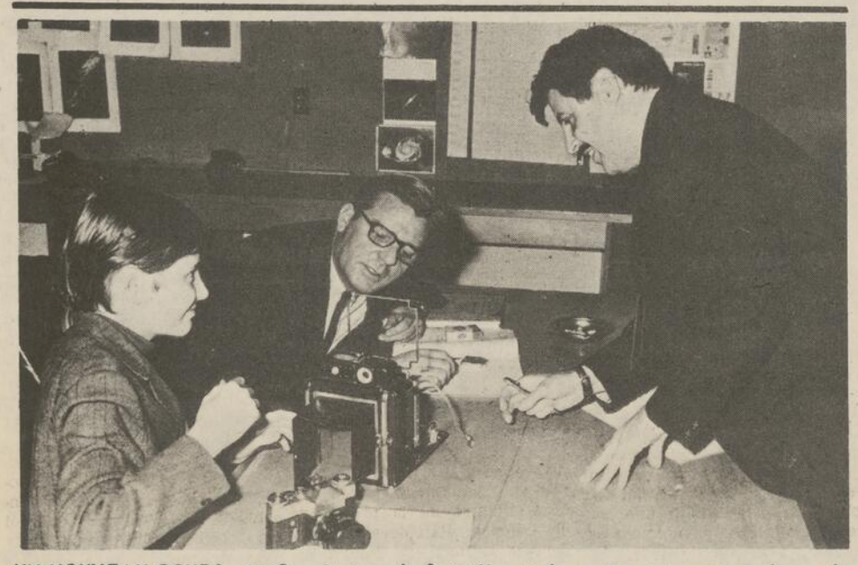
Les membres du parti à Saint-Hyacinthe préconisent l'adoption d'un tel régime présidentiel parce qu'ils jugent que dans un régime parlementaire le chef de l'état est élu par son parti, et non par le peuple, devenant ainsi un serviteur du parti et non un chef d'état serviteur du peuple. Un président élu par la nation aura à coeur l'intérêt de celle-ci avant ceux de tout autre groupe.

Ils croient en outre que le régime parlementaire impose à la nation un homme qui n'est pas nécessairement voulu par elle, alors qu'un président élu au suffrage universel et direct représente inévitablement le choix du peuple. Et ils constatent avec regret qu'un régime parlementaire ne peut bien fonctionner qu'en système bipartite. Ils souhaitent donc un régime présidentiel qui peut fonctionner dans un système de plus de deux partis.

En rapport bien sûr avec ce nouveau régime politique, le parti québecois propose un nouveau mode d'élection: "Nous proposons l'adoption d'un système majoritaire uninominal à deux tours de scrutin pour l'élection du président et des députés".

Les congressistes demandent ce nouveau mode parce qu'ils constatent que le système majoritaire uninominal à un tour favorise inévitablement le bipartisme et que ce bipartisme

(Suite à la page 2)



UN NOUVEAU COURS-- M. Guy Breton, de Saint-Hyacinthe, est maintenant en charge du nouveau cours de photographie amateur au Centre culturel de Saint-Hyacinthe. On sait qu'une salle spéciale a été aménagée pour la photo au centre. Sur cette photo nous voyons de gauche à droite, MM. Gilles Bienvenue, élève, Roger Caron, aussi étudiant en photographie, et M. Guy Breton, professeur. (Photo Bernard Saint-Pierre)

Délégation maskoutaine

SAINT-HYACINTHE - - Plusieurs membres du mouvement des femmes chrétiennes de Saint-Hyacinthe participent actuellement au congrès provincial du mouvement, à Québec.

Il s'agit de Mme Brodeur, présidente diocésaine; Armand Paul et A. Otis, toutes deux responsables nationales, et de l'aumônier diocésain, M. l'abbé Marcel Caplette.

Une Maskoutaine présidera le congrès provincial des APM

SAINT-HYACINTHE - - Une Maskoutaine, Mme Lise Grimard, présidera le sixième congrès provincial des Associations- parents-maîtres du Québec. Les assises se tiendront les 18 et 19 octobre, à l'école polyvalente de Sorel.

22 délégués de la Régionale Yamaska participeront activement à cette assemblée dont le thème principal sera la collaboration entre parents, maîtres et étudiants.

L'organisation du congrès relève en majeure partie des Commissions scolaires régionales de Yamaska, à Saint-Hyacinthe, et de Carignan, à Sorel.

Le point culminant du congrès sera le panel sur l'éducation et la nécessité d'une entière collaboration de la part des professeurs, des parents et des étudiants.

Les différents milieux du domaine de l'éducation seront d'ailleurs représentés au panel.

Les professeurs seront représentés par M. Raymond Laliberté, président de la Corporation des éducateurs du Québec; les commissaires d'écoles, par M. Alexandre Dugré, de la Fédération des commissions scolaires; les parents par M. Louis Joubert, président de la Fédération des associations des parents du Québec. Deux étudiants de niveau collégial de Sorel seront également présents.

Signalons que le panel a été cédulé pour dimanche, 19 octobre, à 1 heure 30 de l'après-midi.

Un autre item d'importance à ce congrès sera l'élection d'un nouveau bureau de direction. L'élection aura lieu le dimanche avant-midi, à 11 heures.

Les assises seront ouvertes le samedi, 18 octobre, à 10 heures de l'avant-midi, par le mot de bienvenue de M. Jean Gaboury, directeur de l'école secondaire polyvalente Fernand Lefebvre, à Sorel.

Mme Lise Grimard, de Saint-Hyacinthe, présidente provinciale de la Fédération des associations parents-maîtres du Québec de même que M. André Duplessis, président du comité du congrès, adresseront aussi la parole aux délégués samedi matin.

Les inscriptions précéderont le mot de bienvenue, a 9 heures.

L'assemblée générale statutaire débutera à 10 heures 15 pour être ajournée vers les 12 heures 30. Au courant de l'après-midi, les participants seront invités à un travail en ateliers et ce jusqu'à 5 heures.

Une soirée sociale clôturera la première journée de congrès au club nautique de Sorel.

La journée de dimanche débutera à 10 heures de l'avant-midi par la messe communautaire. Pendant cette journée, les congressistes seront invités à formuler les voeux et résolutions concernant l'Association et l'éducation au Québec.

Une réception civique sera offerte aux participants, vers les 5 heures 30 de l'après-midi, par les autorités de la ville de Sorel.

Enfin, M. Fernand Lefebvre, président de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec, sera le conférencier invité au banquet de clôture.

M. M. Desrosiers au club des Francs

SAINT-HYACINTHE- - - Le prochain souper-causeries du club des Francs de Saint-Hyacinthe aura lieu mardi, le 14 octobre. Le conférencier invité sera M. Marcel Desrosiers, qui racontera ses expériences de pilote privé. Ce sport méconnu intéressera certainement tous les membres présents.

Ce souper marquera aussi la fin des mises en nomination pour les élections du mardi, 21 octobre; selon la constitution du club, les candidatures doivent être entrées avant 6h. 30, ce soir du 14 octobre.

Les Francs de Saint-Hyacinthe rencontreront probablement, ceux de Drummondville, le 11 novembre, à 6h. 30, lors d'un coquetel à Drummondville.

Les numismates se réuniront à Saint-Hyacinthe

SAINT-HYACINTHE - - L'Association des numismates tiendra sa rencontre mensuelle, dimanche, le 19 octobre, entre midi et 5 heures de l'après-midi.

La réunion aura lieu à la salle numéro trois, au Centre Notre-Dame.

Tous les numismates de la région sont cordialement invités.

Cinq professionnels en théâtre au Cegep

SAINT-HYACINTHE - - Le Collège d'enseignement général etprofessionnel de Saint-Hyacinthe a retenu cette année les services de cinq professionnels du théâtre.

Il s'agit de MM. Claude Grisé, déjà professeur de théâtre au Cegep et ce, depuis sa fondation; Jacques Zouvi, Jacques Létourneau, Maurice Day et Mlle Michèle Forget.

Echos maskoutains

SAINT-HYACINTHE-- Sept sociologues de Montréal font actuellement enquête à Saint-Hyacinthe. Il s'agit pour eux d'étudier l'ensemble du fonctionnement de la ville. Des étudiants du Cegep projettent aussi de faire une enquête dans un même ordre d'idée, mais restreinte au projet de rénovation du Christ-Roi et des futures habitations à coût modique à Saint-Hyacinthe.

****

Le centre dramatique populaire a du mal à vendre ses billets de saison. Certaines rumeurs veulent que sur les 3,000 billets imprimés, 250 seulement sont vendus. Cette jeune troupe de théâtre fait pourtant du bon travail. Les Maskoutains manquent-ils à ce point d'enthousiasme?

****

Les amateurs de médailles commémoratives peuvent maintenant se procurer celle de la Wellings en l'honneur des astronautes, la médaille Apollo 11. Il suffit de communiquer avec M. Denis Marcil.

M. Groulx devient directeur de l'hôpital Honoré Mercier

SAINT-HYACINTHE- - - M. Gilles Groulx, originaire de Joliette, a été nommé directeur général du futur hôpital Honoré Mercier, et ne concerne donc pas le poste de directeur général de l'hôpital St-Charles , lequel est actuellement vacant à cause du départ de M. Guy Saint-Onge. Les fonctions de M. Saint-Onge sont actuellement assumées par un directeur intérimaire M. David Pinsonneault. Les membres de la corporation de l'hôpital général tiendront une réunion ce soir pour discuter de cette nomination et de la situation actuelle, à savoir si M. Groulx est aussi directeur général de l'hôpital St-Charles.

De toutes façons, une chose est certaine, c'est que M. Groulx sera le directeur de l'hôpital Honoré Mercier qui est actuellement en construction.

M. Gilles Groulx, est né à Montréal le 29 mars 1928. Marié et père de quatre enfants, il habite actuellement Joliette. Il a terminé son baccalauréat es arts au college Sainte-Marie à Montréal, en 1951. En 1954 il obtenait de l'Université de Montréal une maîtrise en relations industrielles, et en 1969 un certificat en gestion d'hôpital.

M. Groulx a une quinzaine d'années d'expérience à son actif .Il fut d'abord directeur du personnel à Forano Ltée, à Plessisville, de 1954 à 1956, et enfin de 1964 à maintenant, directeur du personnel à l'hôpital psychiâtrique Saint-Charles de Joliette.

Parmi ses activités autre que purement professionnelles, notons qu'il fut président de sa promotion à l'Université de Montréal, directeur de la Chambre de commerce de Plessisville, et secrétaire de la Ligue anti-tuberculeuse des



M. Gilles GROULX

Bois-Francs. Il fut également conseiller en relations industrielles auprès de la compagnie "Forge Laurentienne Ltée et à ce titre fut négociateur patronal du premier contrat de travail avec les Métallurgistes unis d'Amérique. Il occupa aussi le poste de président du premier comité provincial de négociations des hôpitaux du Québec, (premières négociations à l'échelle provinciale).

Il donna une conférence lors d'un congrès-expo de l'association des hôpitaux du Québec, et fut panelliste lors du congrès de l'association des administrateurs d'hôpitaux du Québec. Il fut également, membre du comité des relations publiques de l'association des administrateurs d'hôpitaux du Québec, et membre du comité des hôpitaux psychiâtriques.

Il est actuellement président de l'Association professionnelle des directeurs du personnel des hôpitaux du Québec, et représentant de la région no 6 au comité des relations de travail de l'association des hôpitaux du Québec. Il est aussi président des réunions de directeurs de personnel des hôpitaux psychiâtriques, et conférencier sur les relations patronales -ouvrières à la faculté de pharmacie de l'université de Montréal au niveau du diplôme en pharmacie d'hôpital.

Il fait partie de l'association des administrateurs d'hôpitaux du Québec, de l'association professionnelle des directeurs du personnel des hôpitaux du Québec et de la société des conseillers en relations industrielles du Québec.

Les journalistes sont convoqués

SAINT-HYACINTHE --- La Commission scolaire locale de Saint-Hyacinthe vient de convoquer les journalistes de la presse locale et régionale, à une conférence de presse, demain après-midi, à 2 heures.

Cette conférence de presse est donnée en rapport avec les travaux d'agrandissement de l'école et précèdera la bénédiction officielle prévue le 26 octobre

Un vin d'honneur sera servi vers les quatre heures, soit après la visite des locaux.

Une soirée de solidarité avec les pêcheurs d'Haïti

SAINT-HYACINTHE- - - M. Guy Rouleau et le mouvement de développement communautaire chrétien organisera dimanche, le 26 octobre, une soirée qui permettra aux gens de la région de montrer leur solidarité avec les pêcheurs de l'île-à-Vache, d'Haiti. On sait que M. Guy Rouleau, de Saint-Hyacinthe, a déjà consacré deux ans de sa vie au développement économique de cette île; travaillant avec les habitants de l'île, il a aidé à la mise sur pied d'une coopérative de pêcheries qui permet un meilleur rendement de cette production qui est l'une des plus importantes de cette île antillaise.

Cette coopération pour la pêche à l'île-à-Vache, (COPI), groupe, à l'intérieur d'une association coopérative volontaire, plus d'une cinquantaine de pêcheurs, dont vingt-cinq à qui elle fournit l'équipement complet.

La Copi s'inspire des principes de développement communautaire et utilise le christianisme comme valeur dynamique de développement. Elle a voulu susciter des leaders, des animateurs, des responsables, former des coopérateurs à l'esprit communautaire, et faire prendre conscience au milieu des valeurs de développement.

Le but de la Copi est donc de fournir à cinquante pêcheurs un travail régulier, stable et permanent, dont ils sont eux-mêmes les organisateurs, les responsables et les bénéficiaires directs, et de leur permettre ainsi d'organiser leur vie convenablement. Il s'agit aussi de former des multiplicateurs, tout en préparant la population de l'île au développement intégral, en donnant l'ambition du mieux-être et du plus-être.

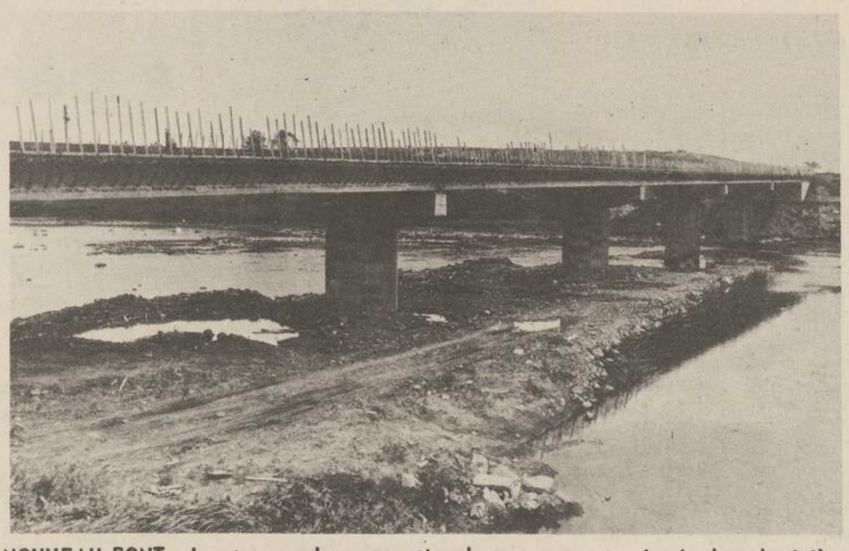
La mer des Caraibes est poissonneuse. Haiti est une île, l'île-à-Vache également, La pêche doit être un moyen de combattre le sous-développement.

Actuellement le mouvement de développement communautaire chrétien essaie d'amasser suffisamment d'argent pour acheter pour la Copi un moteur; les pêcheurs n'ont présentement que des bateaux à voiles, et leur lenteur risque, si les vents ne sont pas favorables, d'occasionner des retards dans la livraison, ou ce qui est pis une perte des produits de la pêche quotidienne.

C'est pourquoi les membres du mouvement communautaire chrétien demandent à tous ceux que les problèmes des pays sous-développés intéressent, d'être présents à cette soirée du 26 octobre, à la salle des Chevaliers de Colomb.



PECHEURS D'HAITI-- Roger, qu'on aperçoit sur cette photo, est directeur de la COPI.



NOUVEAU PONT-- Les travaux de construction du nouveau pont qui enjambera la rivière Yamaska, à Saint-Hugues, dans le comté de Bagot, semblent progresser rapidement comme l'indique la photo. Ce projet, on se le rappelle, a été mis de l'avant par M. Daniel Johnson, député pendant de nombreuses années dans le comté de Bagot. (Photo Bernard Saint-Pierre)

SAINT-HYACINTHE, CENTRE-VILLE
Cascades & Concorde
BUREAUX A LOUER
conviendraient pour: Professionnels Bureaux d'Affaires etc... LIBRE IMMEDIATEMENT
s'adresser à: Fédération des Loisirs Richelieu-Yamaska
Tél: 773-9802
(ou après 5h.) Tél: 773-1457

maxi goût mini coût
$8.15
Maxi-Dry Gin de Melchers
en maxi-format de 40 oz
N° 182 à la R.A.Q.
...et vous direz: maxi beaucoup!
LES DISTILLERIES MELCHERS LTÉE, BERTHIERVILLE, QUÉ.

Certaines idées de Stanfield pourraient être repoussées

Par KEN CLARK

OTTAWA (PC) — Le leader du parti progressiste-conservateur du Canada, M. Robert Stanfield, devra affronter le risque de voir certaines de ses idées repoussées, en fin de semaine, alors que les membres du parti se réuniront en congrès à Niagara Falls.

Deux ans après avoir succédé à M. John Diefenbaker à la tête du parti, il a suggéré quelques idées progressives au sujet des réformes à apporter en matières de taxation et de bien-être et il espère que celles-ci recevront l'appui des délégués à ce congrès.

Le risque provient du fait que ses idées n'obtiendront probablement pas un appui écrasant de la part des délégués. Encore pire, il est même possible que certaines soient rejetées complètement par un vote majoritaire.

Mais, pour M. Stanfield, c'est un risque calculé. Le chef conservateur tente vraisemblablement de tracer une ligne de conduite progressive pour contrebalancer la gauche du gouvernement Trudeau, qu'il considère comme plus juridique qu'idéaliste.

Directives générales

Le risque de rejet est, néanmoins, diminué par le fait que M. Stanfield ne désire que des directives générales, car, selon lui, il n'est pas bon d'établir avec précision des contre-politiques devant celles du gouvernement.

Ce faisant, M. Stanfield espère pouvoir obtenir l'appui de principe pour ses idées d'intégration des services de bien-être et l'assurance d'un revenu minimum pour les personnes vraiment dans le besoin.

La même chose s'applique pour ses idées visant à enlever, des épaules des citoyens à faible revenu, le fardeau de l'impôt. Il n'a, toutefois, pas encore précisé à quelle classe de gens un tel réglement devrait s'appliquer, mais tout ce qu'il désire durant la fin de semaine c'est un appui de principe, et non une politique en dollars et en cents.

On estime, par contre, que M. Stanfield pourrait favoriser la taxation des gains de capitaux, même s'il ne s'est pas prononcé définitivement sur le sujet.

Si le congrès s'opposait à cette dernière mesure, le rôle du chef conservateur n'en serait pas trop affecté. Mais si, au contraire, les trois projets étaient rejetés, son leadership serait affaibli.

Dans une telle éventualité, tout ne serait quand même pas perdu pour M. Stanfield, car le congrès n'a pas le pouvoir de tracer des politiques qui engagent le parti.

Mais il s'agira quand même d'un véritable test pour le chef tory, qui voit également en ce congrès, une occasion unique s'offrir à lui pour faire belle figure devant le centre nerveux du parti. Il prononcera le principal discours et le mot de la fin de la rencontre, de laquelle il sera d'ailleurs le président.

La mission OPES mettra fin à sa tournée ce soir

Par BERNARD RACINE

MONTREAL (PC) — La mission OPES — Opération participation employeurs salariés — mettra fin ce soir à sa tournée de la province en rencontrant les représentants des employeurs et des salariés de la région métropolitaine au CEGEP d'Ahuntsic.

La mission est l'instrument qui mettra en application le bill 49, adopté le 13 juin dernier, et qui constitue une sorte de loi-cadre sur la formation et la qualification professionnelles de la main-d'oeuvre. Formée de deux représentants des employeurs et de deux représentants des salariés, et d'un représentant de chacun des ministères de l'Education, du Travail et de l'Industrie et du Commerce, la mission crée le 17 juin a visité chacune des régions administratives du Québec.

Son président, M. F.X. Légaré a déclaré hier lors d'une conférence de presse que l'appui du monde syndical et du patronat sont déjà acquis à la mission.

Le sous-ministre du Travail M. J.P. Savard a expliqué à la presse les quatre grands buts de la mission qui vise à établir

— des normes provinciales de qualification professionnelle;

— des programmes de formation professionnelle de la main-d'oeuvre;

— une structure de consultation du monde patronal et syndical;

— une commission de formation professionnelle de la main-d'oeuvre dans chacune des régions administratives de la province.

Il faut se débarrasser des normes régionales de qualification pour l'obtention des cartes de compétence, a expliqué M. Savard soulignant que le système actuel constituait un fouillis total. Il a noté par exemple, qu'il existait 268 différentes cartes de compétence pour la seule occupation de chauffeur de camion.

Les qualifications nécessaires pour l'obtention d'une carte de compétence seront donc revisées sur une base provinciale et classées par famille de métier de façon que le salarié progressif pourra aller chercher une carte du nouveau type et continuer à acquérir des connaissances qu'il était impossible de lui donner à l'école.

Les occupations seront classées par familles de métier, par exemple tous les métiers de la charpente constitueront une seule famille et le travailleur pourra continuer sa formation en obtenant différents degrés de compétence à l'intérieur de cette famille.

Ce système assurera une plus grande mobilité du travailleur, a expliqué le sous-ministre, qui a révélé que de récentes statistiques avaient révélé que sur les 78,000 travailleurs de la construction dans la province, 12,000 n'avaient travaillé qu'une moyenne de quatre heures par semaine au cours d'une période de quatre mois.

Cette situation vient du fait qu'il existe des métiers fort limités, comme poseurs de portes de garages, par exemple.

"Nous voulons que chaque travailleur du Québec ait son dossier de formation professionnelle," a dit M. Savard expliquant que le dossier serait commencé au ministère de l'Education et qu'il passerait par la suite au ministère du Travail.

OPES s'occupera aussi d'établir les programmes de formation afin d'éviter la situation actuelle où des cours suivis par des étudiants ne correspondent pas aux besoins de l'industrie.

Ces programmes seront constamment revisés — pas à tous les cinq ou 10 ans, a dit M. Savard, mais tous les ans.

D'où la nécessité d'avoir des comités régionaux permanents. Parce qu'une bonne proportion de travailleurs seront employés dans cinq ans dans des professions qui n'existent pas encore.

Les salariés et les employeurs sont appelés à participer directement à la mise en place et à l'animation des structures qui permettent de relever le défi que pose à la main-d'oeuvre le progrès constant et accéléré de la technologie.

L'attitude du Canada entrave les pourparlers de paix au Nigéria

Par STEPHEN SCOTT

NATIONS UNIES (PC) — Le ministre de l'Education du Biafra, le Dr Ifegwu Eke, a déclaré mercredi que l'attitude du Canada entravait les pourparlers de paix pour mettre fin à la guerre civile au Nigéria.

Le ministre a également expliqué, au cours d'une conférence de presse, et plus tard, durant une interview, que les Etats-Unis espéraient que les Biafrais "soient forcés par la famile de se soumettre "et qu'ils demandaient aux groupes des Eglises de mettre fin aux vols de ravitaillement au Biafra.

Prié de dire s'il croyait que la même chose se passait au Canada, il a répondu, ne pas en être certain mais a dit "oui" lorsqu'on lui a demandé si cela pouvait être le cas.

A l'heure actuelle seuls les vols de nuit, organisés par des groupes d'Eglises, peuvent atterrir au Biafra, la Croix-Rouge ayant suspendu ses vols de jour après que l'aviation nigériane eut abattu un de ses appareils.

Le Biafra a par la suite rejeté une entente entre la Croix-Rouge et le Nigéria pour la reprise des vols de jour de la Croix-Rouge.

Eke a comparé l'attude canadienne vis-à-vis la guerre civile au Nigéria, à l'attitude du gouvernement d'Ottawa à l'égard du Québec.

Le ministre a d'autre part accusé la Grande-Bretagne et les Etats-Unis de faire pression sur le Canada pour l'empêcher d'insérer la question biafraise à l'ONU.

Responsables

Il a en outre ajouté que le Canada et les Etats-Unis étaient en partie responsables pour l'absence de pourparlers de paix à cause de leur appui au gouvernement fédéral nigérian, la Grande-Bretagne et l'Union soviétique qui disent qu'il ne doit y avoir à tous prix, qu'un seul Biafra.

Ceci se réfère à la demande nigériane en expliquant que le Biafra n'insistera pas, comme il l'a toujours fait, sur le maintien de sa souveraineté.

Le Biafra est prêt à rencontrer le Nigéria n'importe quand pour tenter de régler le conflit à la seule condition qu'il n'y ait pas de combats durant les pourparlers.

Si le Nigéria présenterait un programme qui assurerait la protection des Ibos tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de la région, le Biafra accepterait.

Influence

Prié d'expliquer de quelle façon le Canada pourrait influencer les pourparlers de paix, le ministre biafrais a expliqué que le Canada était bien vu de la plupart des pays africains et qu'il avait de l'influence auprès d'autres pays.

Si notre pays prenait une attitude neutre il pourrait utiliser son prestige pour aider à l'ouverture des pourparlers.

Parlant des vols de secours, M. Eke a déclaré: "Nous ne pouvons pas prétendre que nous ne sommes pas au courant que certains pays donateurs, notamment les Etats-Unis, sont en grande partie responsables pour la réduction de l'aide au Biafra."

Un mandataire spécial tentera de régler le cas des démissionnaires

QUEBEC (PC)—Le gouvernement du Québec a nommé le président du Conseil supérieur de l'Education, M. Léopold Garant, comme mandataire spécial pour le placement des enseignants démissionnaires, principal point de litige en suspens dans le conflit scolaire.

Cette solution de compromis a été acceptée par la Fédération des commissions scolaires et elle a été discutée avec les représentants de la Corporation des enseignants du Québec, dont le président, M. Raymond Laliberté.

C'est ce qu'a annoncé, hier, à l'Assemblée nationale, le ministre d'Etat délégué à la Fonction publique, M. Marcel Masse.

Le président de la CEQ a consulté, hier soir, les présidents de syndicats affiliés à la centrale syndicale à ce sujet.

Ses tâches

Les tâches confiées à M. Garant sont les suivantes:

1. Recenser les postes vacants dans les commissions scolaires, tels que constatés par les conseillers techniques du mandataire, en fonction des ententes paraphées, selon la nature de ces postes et de leurs exigeances;

2. Recueillir un dossier complet sur chacun des démissionnaires;

3. Communiquer, en faisant connaître sa recommandation personnelle, les renseignements pertinents sur le candidat démissionnaire lorsque l'emploi vacant dans une commission scolaire correspond, selon son jugement, aux qualifications du candidat et, par la suite, assurer le contact entre le candidat et la commission scolaire, s'il a obtenu au préalable l'accord de cette dernière;

4. Tenir à jour la recension des postes vacants et un registre des noms des démissionnaires ayant été engagés par des commissions scolaires et de ceux qui demeurent sur la liste des démissionnaires, et de faire rapport au premier ministre, au moins toutes les semaines, des progrès réalisés dans l'exécution de son mandat.

M. Masse a précisé que, dans l'exécution de son mandat, le mandataire spécial accordera la préférence à tout enseignant dont le nom apparait sur la liste des démissionnaires et qui désire continuer à enseigner.

Rémunération

Par ailleurs, la rémunération des démissionnaires auxquels s'applique le mandat, est assumée à raison de 70 pour cent par le gouvernement et de 30 pour cent par la CEQ.

S'il y a lieu, les frais de déménagement sont assumés dans les mêmes proportions par le gouvernement et la CEQ.

Ottawa effrayé par la grève des policiers

OTTAWA PC- - - Cela peut se produire chez nous.

Cette idée a effleuré l'esprit des autorités fédérales, mercredi, à la suite des conséquences de la grève déclenchée par les policiers de Montréal, mardi.

Ce n'est pas le fait que les troupes de l'armée aient été appelées sur les lieux qui a effrayé les autorités, car cela s'est déjà produit au moins 85 fois dans l'histoire du Canada, depuis la Confédération.

Mais c'était plutôt le fait que les troupes aient été appelées parce que les policiers avaient abandonné leurs postes, et que certaines personnes ont pris avantage de leur absence.

Les troupes de l'armée canadienne ont été mandées pour aider l'administration civique dans toutes sortes de situations depuis qu'elles ont commencé à remplacer les garnisons britanniques, en 1870.

Leur plus récente intervention dans le genre de celle de mardi, à Montréal, remonte au 15 août 1945, à Sudbury, Ont..., alors qu'on perdi le contrôle de la foule qui célébrait la victoire des forces alliées sur les Japonnais.

KINGSTON: 1966

Pendant cinq jours, en juillet 1941, on dû fait appel aux troupes de l'armée pour diriger une grève à Arvida. Qué.

La dernière intervention, avant celle de Montréal, remontait aux 4 et 5 juillet 1966, à Kingston, où elles durent mater une émeute au pénitencier.

Les 85 interventions enregistrées depuis la Confédération ne comprennent pas celles où les soldats ont aidé à combattre des feux de forêts ont participé au travail de secours lors d'inondations.

Le gouvernement fédéral ne peut pas, seul, intervenir dans un conflit civil. Il doit recevoir une requête précise, par écrit, de la province, tel que prescrit dans la Loi de la défense nationale.

Après que le Québec eut déposé sa requête, à 8 h. 10p.m., mardi soir, les premiers des 600 soldats dépêchés sur les lieux quittaient Québec pour St-Hubert, près de Montréal, en moins d'une heure.

Tué d'un coup de feu

Le caporal Dumas était membre de l'escouade anti-subversive

MONTREAL (PC) — Le policier de la Sûreté du Québec, qui a été tué d'un coup de feu dans le dos durant les violents incidents survenus mardi soir à Montréal, était un père de famille de quatre enfants qui était membre de l'escouade anti-subversive.

Le caporal Robert Dumas, un détective faisant partie d'une escouade anti - subversive formée de membres de la Gendarmerie royale, de la Sûreté du Québec et de la police de Montréal, observait les manifestants à l'extérieur du garage de la compagnie Murray Hill lorsqu'il fut abattu d'un coup de feu.

La manifestation a dégénéré en fusillade et le garage a été incendié, de même que plusieurs autobus.

Le caporal Dumas, qui faisait partie de la SQ depuis 12 ans, avait travaillé en étroite collaboration avec les escouades fédérales et municipales formée pour surveiller les éléments subversifs et le crime organisé au Canada.

Il habitait à Longueuil, en banlieue de Montréal, avec son épouse, Claudette, âgée de 29 ans, ses trois filles, Christine, âgée de 16 ans, Diane, 8 ans, Sylvie, 5 ans, et son fils, Michel, 11 ans.

Interviewée à son foyer, où elle était entourée de parents et d'amis, Mme Dumas a déclaré hier qu'elle avait appris la nouvelle de sa mort à la télévision.

"Ils ne l'ont pas nommé, mais ils ont dit qu'un officier de la Sûreté du Québec avait été tué", a-t-elle dit.

"J'ai immédiatement deviné que c'était lui. J'ai téléphoné au quartier-général; ils m'ont répondu que rien n'avait encore été confirmé".

"Un quart d'heure plus tard, un détective et l'aumônier sont arrivés à la maison. Je n'avais pas besoin qu'on m'en dise davantage".

Mme Dumas a dit que la mort de son mari était une chose effroyable et stupide.

Le fait qu'il soit mort en accomplissant une tâche dans laquelle il croyait n'est d'aucun réconfort, a-t-elle dit.

"Je trouve cela stupide, révoltant, a dit Mme Dumas. Que voulez-vous que je vous dise de plus?".

Mais elle n'a pas blâmé les policiers de Montréal, dont l'arrêt de travail a été l'occasion de destructions et d'actes de violence et de vandalisme durant environ six heures dans le centre-ville de Montréal.

"Pour le moment, j'aime mieux ne rien dire. Plus tard peut-être. Je ne voudrais rien dire que je regretterais par la suite."

"Mais au fond de moi-même, cela ne me surprend pas. Mon mari n'avait peur de rien. Je craignais toujours qu'il finisse comme cela."

Le supérieur immédiat du caporal Dumas, le lieutenant Oscar Latour, a déclaré que les règlements de la Sûreté du Québec et les meilleurs intérêts de l'escouade lui permettaient "seulement de dire que c'était un très, très bon policier".

Un instant plus tard, il a ajouté: "Mais il était beaucoup plus que cela".

L'enquête sur cet homicide, le second commis contre un policier en autant de jours, est menée par la police de Montréal.

A Toronto lundi, l'agent David Goldsworthy, âgé de 25 ans, a été battu et atteint d'un coup de feu à North York, une banlieue industrielle de la ville reine.

DEUX POINTS
qui vraiment comptent
AVEC
L'ANNONCE CLASSEE
1—Combien de gens la lisent ?
2—Combien coûte-t-elle ?
LE PREMIER EST ENORME,
Le deuxième MINIME.



espèce de *?⊠²√∮ crétin!

Aller descendre de voiture comme ça, du côté gauche, en plein trafic de pointe . . .
A-t-il seulement regardé derrière lui avant d'ouvrir sa portière pour s'assurer qu'aucune auto n'arrivait sur lui? Non. Quant à l'autre, il ne devrait jamais perdre le contrôle de sa voiture . . .
ne fût-ce qu'une seconde pour s'allumer une cigarette.
Personne n'a le droit de se tuer sur la route, pas même les crétins.

Même si vous croyez avoir raison, comme les autres, vous avez une chance sur 13

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

65-012

SAINT-JEAN



LES DANSEURS du Ballet Royal de Winnipeg dans une scène de "While The Spider Slept" ("Pendant que l'araignée dormait"), chorégraphie du Canadien Brian McDonald. Cette oeuvre est basée sur la profonde tristesse ressentie par les artistes lors de l'assassinat du président John Kennedy. Employant le style contemporain de la danse, la troupe met en vedette les problèmes humains causés par une expansion trop rapide et par la société mécanisée du 20e siècle. Les assassinats récents de quelques autres citoyens importants des Etats-Unis (Martin Luther King, Robert Kennedy) prouvent bien la justesse des dires de M. Brian MacDonald. La troupe de Ballet Royal de Winnipeg sera à Saint-Jean, le 9 novembre, à l'auditorium du Séminaire.

Le 9 novembre prochain

La troupe du Ballet Royal de Winnipeg viendra à St-Jean

ST-JEAN- - - C'est le 9 novembre 1969, que la troupe du Ballet Royal de Winnipeg donnera un grand spectacle de grande classe, en la salle de l'auditorium du Séminaire de St-Jean, à 8h. 30 p.m.

Lorsque Betty Farally et Gweneth Lloyd ont fondé le Club de Ballet de Winnipeg, il y a trente ans, loin d'eux était l'idée que leur troupe deviendrait le Ballet Royal de Winnipeg, troupe internationale, acclamée de tous et surtout unique pour la qualité de ses représentations.

Considérée comme petite si l'on compare le nombre de personnes qui la composent, on peut toutefois les féliciter d'utiliser à plein les grands talents qu'ils possèdent. Grâce à ce nombre restreint, il leur est permis de jouer autant dans les salles communautaires que dans les grands théâtres. Avec 25 danseurs la Compagnie du Ballet Royal de Winnipeg est en mesure de produire du Ballet classique au contemporain.

L'une de ses meilleures oeuvres fut la création, en 1966, du premier ballet complet et basé sur un thème canadien "Rose Latulippe". Commanditée par la Commission du Centenaire du Canada, cette pièce est authentiquement canadienne: chorégraphie: Brian Macdonald, voyageur à travers le monde mais qui est toutefois né à Montréal: musique: Harry Freedman, né en Pologne mais a grandi à Winnipeg: Costumes et décors: Robert Prévost, l'un des meilleurs dessinateurs du Canada.

"Rose Latulippe" a également été le premier Ballet présenté en couleur au réseau français et anglais de la télévision canadienne au mois d'avril 1967.

A quoi est dû un tel succès? Comment se fait-il que les danseurs se trouvent privilégiés pour joindre le Ballet-Royal de Winnipeg? La réponse dépend peut-être du fait que le directeur artistique, Arnold Spohr, communique tout son zèle aux danseurs et que ces derniers le transmettent aux audiences. Peu importe que l'audience soit canadienne, américaine, anglaise..., car les fervents du ballet et les critiques du monde entier sont unanimes à dire que cette troupe est le reflet de la "joie de vivre". Leur répertoire si bien varié ainsi que leurs mouvements réflètent sur l'audience comme "un souffle d'air pur canadien"!

Le Ballet Royal de Winnipeg et le seul à avoir produit complètement les meilleurs ballets canadiens. Le chorégraphe attitré de la compagnie, M. Brian MacDonald, est à terminer 10 autres pièces qui seront présentées par la Troupe. M. Macdonald s'est mérité, en juin 1967, la médaille de l'Ordre du Canada pour sa contribution à l'avancement de la Culture Canadienne.

Plusieurs autres chorégraphies ont été jouées par la Troupe, les principales sont de: Agnes de Mille, Ruthanna Boris, George Balanchine, Peter Darrell, Sir Frederick Ashton et la saison dernière, Anna Sololow, John Butler et Eliot Feld se sont joints aux autres et ont augmenté le répertoire de la Compagnie.

La majorité des danseurs sont canadiens: les autres venus des Etats-Unis, d'Angleterre, de Haiti, d'Australie, d'Argentine, de France et d'Espagne ont adopté le Canada. Chaque semaine, ils reçoivent des demandes d'emploi venant de la Suède, du Danemark, du Vénézuéla et d'autres pays.

Le Ballet Royal de Winnipeg est placé au plus haut degré international pour la qualité de ses représentations, bien qu'à comparer avec les troupes classiques du monde entier, son nombre soit très limité.

Cette troupe est une exportation canadienne d'une valeur inestimable et son rôle d'ambassadeur croît de tournées en tournées.

Le Service des Loisirs de St-Jean est donc heureux de les présenter sous peu. Information au Service des Loisirs, 346-5372, ou au Carrousel, 347-4332.

Réunion des parents des étudiants du Cegep dès ce soir

SAINT - JEAN - - Une réunion de tous les parents des étudiants du Cegep St-Jean sur Richelieu doit se tenir, ce soir, à l'auditorium du séminaire de Saint-Jean, à 8 heures précises

Cette convocation est signée par le secrétaire-général du Cegep et a pour but l'élection d'un représentant des parents des étudiants au conseil d'administration du Cegep.

L'inauguration de l'école Bourassa aura lieu le 19

L'ACADIE (DNC) - - La date définitive , c'est dimanche le 19 octobre qu'aura lieu l'inauguration de l'école NAPOLEON BOURASSA.

Une cérémonie qui réunira plusieurs personnalités, marquera dans l'après-midi cet événement auquel sera conviée toute la population. Des délais imprévisibles ont fait que l'on a pu procéder avant à cette inauguration.

Rappelons également qu'à cette occasion, se tiendra une exposition des oeuvres de Napoléon Bourassa, artiste-peintre, sculpteur, architecte et homme de lettres, natif de L'Acadie. On pourra y voir notamment plusieurs portraits originaux à l'huile et au pastel, de même que des fusains et des caricatures. Des photographes illustreront ses oeuvres d'architecture tandis que deux profils témoigneront de son habileté pour la sculpture.

La participation du Musée Provincial est maintenant assurée alors que les autres pièces seront prêtées par la famille Bourassa. Cette exposition débutera la veille, soit le samedi 18 octobre pour se terminer le dimanche soir.



ATTENTION ...

Me Yves Forest

Député

de Missisquoi

aux Communes

Sera à la disposition

des Electeurs du Comté d'Iberville

à ST-ALEXANDRE A LA CAISSE POPULAIRE

de 3.00h. à 5.00h. P.M.

VENDREDI LE 10 OCTOBRE 1969

Bienvenue à tous

IBERVILLE

La commission scolaire pourrait perdre $87,526

SAINT-JEAN - - Afin de redresser le rôle d'évaluation 1968-69 de la Cité de Saint-Jean et de la Paroisse, la Commission scolaire locale de Saint-Jean, par l'intermédiaire de la Commission scolaire Régionale Honoré-Mercier, a eu recours à une firme d'experts qui a reporté l'évaluation de St-Jean Cité de 85% à 100% et celle de St-Jean Paroisse de 102.2% à 100%. Ceci, afin que justice soit faite, autant pour les contribuables de St-Jean Paroisse, qui étaient surévalués et pour les contribuables de St-Jean Cité, qui ne l'étaient pas assez.

Or, il arrive , après un calcul rapide, lequel a été revisé par le président de la Commission scolaire de St-Jean, M. Gustave Signori que le facteur de redressement utilisé par la compagnie pour ajuster l'évaluation de St-Jean Cité, c'est-à-dire, pour la porter de 85% à 100% est de 1.119 alors qu'il devrait être de 1.176.

Deuxièmement, si l'on multiplie le nombre 85 par 1.176, on obtient celui de .996. Si au contraire, on utilise le facteur de redressement fourni par la compagnie, c'est-à-dire le facteur 1.110 et qu'on le multiplie par 85, on obtient le nombre .95015.

Quoique ces calculs puissent paraître complexes, ils sont au contraire très simples. Si le nombre 85 représente l'évaluation antérieure de la Cité de St-Jean, c'est-à-dire, 85% et qu'on le multiplie par le facteur de redressement de la firme soit 1.119, on obtient un pourcentage de 95%, ce qui représente actuellement l'évaluation de la Cité de St-Jean.

Comme le but poursuivi était de reporter l'évaluation de la Cité de St-Jean de 85% à 100%, le facteur de redressement eut dû être 1.176 et non 1.119.

Si l'on se base maintenant sur ces chiffres pour les appliquer à l'évaluation de la Cité de St-Jean, telle quelle était évaluée avant le redressement de 1.110, on avait le nombre de $99,067,835, c'est-à-dire l'évaluation de St-Jean avant le redressement.

Le facteur de redressement de 1.119 a reporté l'évaluation de la Cité à $110,856,907 alors que le facteur qui aurait dû être utilisé, soit 1.176, aurait reporté l'évaluation de la Cité à $116,503,774. L'écart entre ces deux évaluations étant de $5,646,867, la taxe non perçue par la commission scolaire s'élève aussi haut qu'à $87,-526,44.

Quant au facteur de redressement qui a été utilisé pour ramener l'évaluation de St-Jean Paroisse qui était de 102.2% à 100, on a utilisé le facteur 0.978 qui est juste.

Cette erreur a les conséquences suivantes: deux contribuables qui, par exemple, possèdent chacun une propriété identique, l'une dans la paroisse et l'autre dans la cité, verraient l'une évaluée à 95% de sa valeur tandis que l'autre le sera à 100%. La perte encaissée par la commission scolaire locale de St-Jean sera de $5 chaque $100 d'évaluation et ceci, pour un montant total de $87,526.44.

Engagement d'un mécanicien soudeur

ST-JEAN - - Pour la deuxième fois en l'espace de quelques semaines, le conseiller Adélard Berger, de Saint-Jean, a invité les autorités locales à procéder à l'engagement d'un mécanicien-soudeur pour le service de la voirie municipale.

Lors de la séance statutaire d'octobre, le représentant du quartier centre a révélé que sa demande était urgente, puisqu'il y a passablement de pièces machineries qui devront être remises en ordre avant les premières tempêtes de l'hiver, cela afin d'assurer un service efficace à la population relativement au déneigement des rues et trottoirs de la cité.

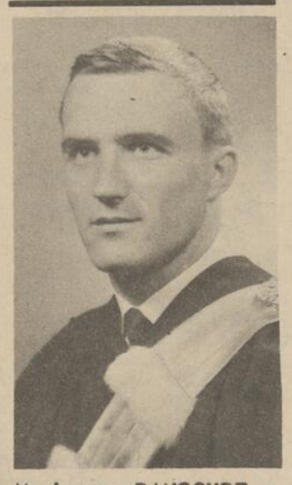
Le premier magistrat de la cité, M. Bruno Choquette, a alors demandé à M. Jean Béland, gérant municipal, de s'occuper du problème avec les membres de la commission du personnel.

Un nouveau gérant à l'aéroport?

ST-JEAN - - Lors de la convocation générale des membres de l'administration municipale de Saint-Jean, le conseiller Fernand Roy a invité ses collègues de la table du conseil municipal à étudier la possibilité de nommer un nouveau gérant à l'aéroport municipal de Saint-Jean pour remplacer M. J. Wrathall, démissionnaire

De l'avis même du conseiller Roy, la cité de Saint-Jean perd d'immenses possiblités de promouvoir ainsi ses avantages industriels en ne nommant pas un successeur à M. Wrathall.

Le maire de la cité, M. Bruno Choquette, a alors demandé à M. Fernand Roy d'étudier la question avec les membres de la Commission de développement industriel.



Me Jacques RANCOURT, avocat, conseiller du quartier sud de la cité de Saint-Jean, agira comme maire suppléant de la cité au cours des trois prochains mois. Il succède ainsi à M. Maurice Régnier.



BOURSIER AU CMR-- L'élève-officier Brian C. Eatock de St-Bruno, Qué., a été choisi comme boursier de la Fondation du Royal Military College Club of Canada. Un chèque lui a été remis aujourd'hui par le colonel Jacques Chouinard, commandant du Collège militaire royal de Saint-Jean, Qué. L'élève-offnéier Eatock a été sélectionné parmi les autres élèves-officiers qui sont admis à l'un des trois collèges militaires du Canada en vertu du plan d'admission des élèves-officiers de la réserve. Les boursiers sont choisis d'après leurs résultats scolaires et leurs qualités d'officier. L'élève-officier Eatock est diplômé de l'Ecole supérieure Lemoyne d'Iberville de Longueuil, Qué. Il entreprend maintenant une période d'études de cinq années au CMR de Saint-Jean, Qué., et au Royal Military College de Kingston, Ont. Il est le fils de M. Clare H. Eatock, de 1910 rue Arvida, à St-Bruno, Qué.

M. Gérard Brunelle est élu au conseil d'administration de l'Union régionale des CP

IBERVILLE - - M. Gérard Brunelle, président de la Caisse populaire d'Iberville, vient d'être nommé membre du conseil d'administration de l'Union régionale des caisses populaires du diocèse de Saint-Hyacinthe.

Cette importante nomination a été annoncée, par M. Jean-Paul Bernier, président de l'Union régionale des caisses populaires du diocèse de Saint-Hyacinthe.

M. Brunelle remplace ainsi M. André Mailhot au sein du conseil d'administration.

L'Union régionale des caisses populaires du diocèse de Saint-Hyacinthe, comme on le sait, régit quelque 76 caisses populaires réparties à travers ce diocèse.

Elle groupe plus de 130,000 membres et l'actif global de l'Union régionale est de l'ordre de $110,000,000.

NOUVELLES BREVES

L'Australie peut être considérée, au choix, comme la plus grande île ou le plus petit continent du monde.

La première maison à Winnipeg a été construite par le Dr John Schulz, fait, par la suite, chevalier, puis lieutenant - gouverneur du Manitoba.

St-Jean pense à agrandir son hôtel de ville

ST-JEAN - - En prévision d'un agrandissement futur de l'édifice de l'hôtel de ville de Saint-Jean, les autorités municipales, convoquées en session ordinaire, ont accepté une offre de la firme "Les Immeubles Richelieu" concernant l'achat d'une maison appartenant à la succession Landry, située sur la rue Saint-Jacques, près de l'édifice municipal.

La cité devra débourser une somme de $26,800 pour se porter acquéreur de la maison et du terrain.

MM. Lebrun et Venne nommés estimateurs

ST-JEAN - - Deux autres estimateurs ont été nommés par les membres du conseil municipal de Saint-Jean, lors de la réunion générale du maire et des conseillers.

En effet, MM. Gaston Venne et Sylvio Lebrun seront assermentés, sous peu, comme estimateurs de la cité.

Déjà, M. Robert Beaudry a été nommé comme estimateur en chef de la cité.

Il y aura une séance d'information au sujet de la fusion à St-Jean

ST-JEAN - - Le maire de la cité de Saint-Jean, M. Bruno Choquette, a affirmé, lors de l'assemblée régulière d'octobre, que les deux conseils municipaux de Saint-Jean et Paroisse Saint-Jean l'Evangéliste tiendront une séance d'information publique relativement au projet de fusion de ces deux municipalités.

Cette séance d'information se fera en présence de fonctionnaires du ministère des Affaires municipales du Québec.

M. Choquette a révélé que la population sera informée en temps et lieu.

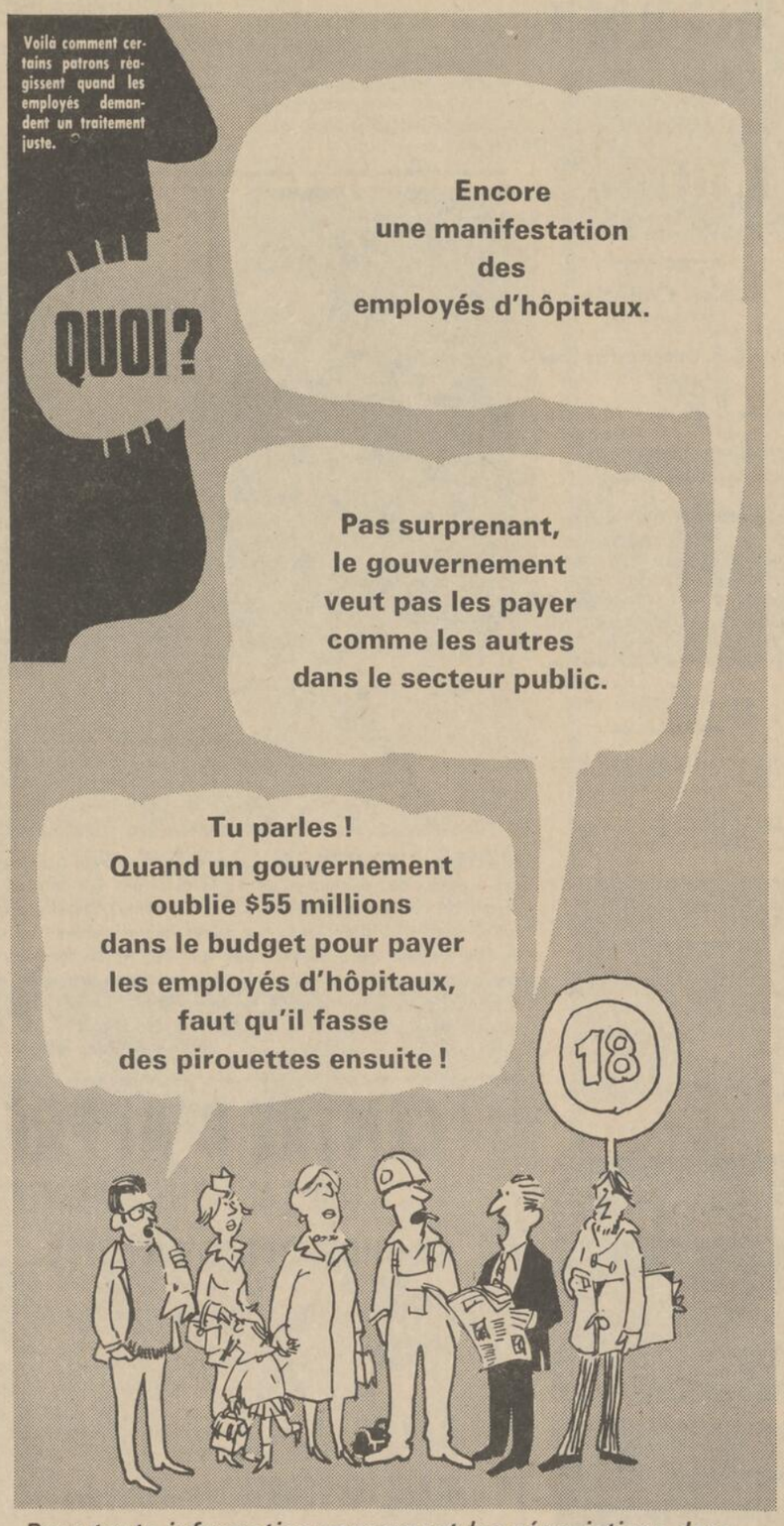
Une commission se penchera sur le projet d'une deuxième aréna

ST-JEAN - - M. le conseiller Bernard Dussault a été autorisé par les membres de l'administration municipale de Saint-Jean à former une Commission consultative qui sera chargée d'étudier la possibilité d'ériger une aréna à proximité de la future école polyvalente dans le quartier nord de Saint-Jean.

Lors de la réunion générale d'octobre, le représentant du secteur nord a déclaré que la construction d'une deuxième aréna ne serait pas un luxe pour les contribuables de Saint-Jean.

Il a révélé, en outre, que pas moins de 300 jeunes joueurs de hockey ne pourront s'adonner à leur sport favori, cet hiver, pour diverses raisons.

Pour sa part, le doyen du conseil municipal, M. Alphonse Lorrain, a déclaré que la ville n'avait pas les finances nécessaires pour construire cette deuxième aréna.



Pour toute information concernant les négociations dans les hôpitaux, remplissez le coupon ci-dessous.

Nom .....

Adresse .....

S.V.P. postez à: **Fédération nationale des services (CSN), 1001 St-Denis Montréal 129**

BAGOT · BROME · CHAMBLY · IBERVILLE · MISSISQUOI · ROUVILLE · ST-HYACINTHE · ST-JEAN · SHEFFORD

Congrès des Chevaliers de Colomb à Valcourt

VALCOURT - - Les 13 Conseils des Chevaliers de Colomb des régions de Sherbrooke, Mégantic et Richmond (districts 5, 23 et 35) se réuniront en congrès le 18 et 19 octobre prochains, à Valcourt.

Ce congrès annuel s'était tenu l'an dernier dans la ville de Sherbrooke. Il avait été décidé à ce moment là que le congrès de cette année se tiendrait à Valcourt. Les organisateurs du congrès estiment qu'il y aura tout près de 100 inscriptions, ce qui signifie que la ville de Valcourt accueillera à cette occasion environ deux cents personnes, car les Chevaliers de Colomb seront accompagnés de leurs épouses.

Au cours des deux journées que durera le congrès les congressistes pourront prendre part à plusieurs activités. La journée de samedi sera consacrée à l'inscription et à des séances d'étude. A la fin de l'après-midi, un cocktail sera offert aux congressistes par la municipalité de Valcourt. Un banquet suivra ce cocktail ainsi qu'une soirée sociale. Vers minuit, les Chevaliers de Colomb pourront assister à la messe. La journée du dimanche sera consacrée principalement aux séances d'étude.



LE CERCLE LACORDAIRE de St-Césaire vient d'élire un nouveau bureau de direction. Dans l'ordre habituel, assis: Mlle Cécile Normandin, l'abbé Jean-Guy Bergeron, aumônier; M. Gaétan Viens, président; et Mme Lucien Viens. Debout: MM. Jean-Claude Normandin, Jean-Paul Gagné et Maurice Leroux.

On se soucie de la protection du piéton dans la ville de Beloeil

QUEBEC (PC) — Douze villes du Québec ont mérité des honneurs particuliers dans le cadre du programme de protection du piéton, une initiative au Club Automobile du Québec qui a publié les résultats de sa campagne au congrès de sécurité routière à Ste-Foy, en banlieue de Québec.

Dans le groupe de villes qui ont de 5,000 à 10,000 habitants, la palme revient à Bagotville, parmi les 62 villes canadiennes inscrites. Orsainville s'est classée au deuxième rang dans cette catégorie, tandis que des mentions spéciales sont allées à Beauharnois, Mercier et Rosemère.

Dorval est en tête, dans la catégorie des villes de 10,000 à 25,000 âmes, suivie de La Tuque. Giffard, St-Lambert, Lauzon et Beloeil ont obtenu des mentions d'honneur.

La ville de Brandon, Man. a récolté les honneurs chez les villes de 25,000 à 50,000 habitants, tandis que Westmount est arrivée au deuxième rang. Des citations spéciales sont allées à Outremont et Chicoutimi.

Dans la dernière catégorie, soit celle des villes de 50,000 à 200,000 âmes, Guelph, Ont., a obtenu les honneurs, suivie de Burlington et Sherbrooke.

Par ailleurs, la ville de Deux-Montagnes a reçu une citation spéciale pour n'avoir connu aucune mortalité chez les piétons depuis 15 années consécutives. St-Georges-Ouest a un record de 11 ans sans mortalité; Black Lake, 7 ans; Montréal-Ouest et Trois - Pistoles, 6 ans; Marieville, St-Raymond, Courville et La Pocatière, 5 ans.

La compilation des statistiques a enfin permis d'établir que les villes de Rimouski et Plessisville sont les deux villes du Québec où les piétons sont le plus en sécurité.

Un total de 190 villes canadiennes, dont 84 au Québec, ont participé à cette 10e campagne annuelle du Club Automobile du Canada pour promouvoir la sécurité des piétons.

Dégustation de fruits de mer à Acton Vale

ACTON VALE (INC) --Le Club de chasse et pêche Acton Vale Bagot est à organiser un souper dont le menu sera composé essentiellement de mets de poisson, pour le samedi 25 octobre, à 18.30 h., au chalet du Club de Golf d'Acton

Les services de Mme Corina beauchemin, de Ste-Anne de Sorel, ont été retenus pour cette occasion. Mme Beauchemin est une spécialiste dans la préparation de la bouillabaisse.

Plus de 200 personnes avaient assisté à se souper, l'an dernier.

Les convives pourront également se régaler de barbotte frites et de filets de perchaudes. le souper sera suivi d'une soirée dansante agrémentée de musique de choix.

Un mois de prison additionnel pour un récidiviste de 17 ans

WATERLOO - Un jeune père de famille de 17 ans domicilié à Waterloo a été condamné, hier avant-midi, à une sentence d'un mois additionnel de prison, après avoir reconnu sa culpabilité à une accusation de tentative de vol par effraction survenue vers 1h.40 dans la nuit du 5 janvier 1969, au magasin Provencher, à Waterloo.

Le jeune homme, qui n'en est pas à ses premiers démêlés avec la justice, avait été condamné à subir son procès aux assises criminelles sous cette accusation de tentative de vol par effraction, mais lors de sa comparution devant le juge Gérard Normandin, au palais de justice de Cowansville, l'accusé a décidé de changer son option pour se reconnaître coupable à l'accusation portée contre lui. Le procureur de la Couronne, Me Claude Noiseux, a fait remarquer au tribunal que l'accusé purgeait présentement une peine d'emprisonnement de plusieurs mois pour un vol à main armée perpétré en février 1969.

Le procureur de la poursuite a suggéré au tribunal que le jeune récidiviste soit condamné à huit mois de prison purgés concurremment avec la sentence actuelle. Le procureur de la défense, Me Alain Guay, s'est alors élevé contre la demande de la poursuite en déclarant qu'une sentence de ce genre était exagérée, si l'on tient compte que son client ne s'était reconnu qu'à une simple tentative de vol, alors qu'il n'y a eu aucun dommage, sauf le bris d'une vitre, et qu'au moment de l'offense, l'accusé n'était âgé que de 16 ans. Me Guay a suggéré au tribunal qu'une sentence de 15 jours de prison satisferait les fins de la justice dans cette cause.

Après avoir pris en considération les remarques des deux procureurs, le juge Normandin a imposé une sentence d'un mois d'emprisonnement additionnel à partir de sa comparution.

La pomme du Québec a son festival

BELOEIL- (DNC)- - - Ainsi en a-t-on décidé: 1969 doit être l'année de la pomme du Québec.

On a donc organisé un festival pour le 11 octobre prochain au Centre Paul Sauvé, à Montréal, et l'on attend une foule record. On couronnera alors la Reine de la Pomme.

A ce festival du 11 octobre qui réunira quelques 6,000 personnes des artistes de grande renommée de la radio et de la télévision uniront leur voix pour chanter et célébrer la découverte de la meilleure pomme du monde, LA POMME DU QUEBEC.

Un puissant orchestre invitera l'assistance à la danse et les rafraîchissements tiendront en haleine la foule joyeuse jusqu'à une heure avancée le dimanche matin.

Ce développement le premier du genre chez nous, promet de laisser un souvenir inoubliable par son ampleur, ses couleurs et son atmosphère exubérante qui caractériseront ce festival.

Les billets d'entrée de cette soirée sont actuellement en vente dans un grand nombre d'épiceries de la région Métropolitaine.

Le Comité qui prépare ses festivités vient d'être incorporé, il a pour but principal de promouvoir la vente de la Pomme du Québec et ces sous-produits. Il a d'ailleurs acquis l'étroite collaboration du Ministère provincial de l'Agriculture et de plusieurs Chambres de commerce locales.

Les importants distributeurs de nos pommes ainsi que les industries reliées à cette production québécoise de plus de $10 millions de dollars annuellement, sont invités à prendre part à ces activités.

Le 6 août dernier, le Ministre de l'Agriculture du Québec, L'Honorable Clément Vincent faisait parvenir une confirmation de subvention de $5,000. au Comité du Festival de la Pomme, organisme mis sur pied grâce à la collaboration du député de Rouville, M. Paul Yvon Hamel.

Cette subvention contribuera dans une très large mesure à la promotion de la vente de la pomme du Québec. De plus, le Ministère préparera la publicité pour le kiosque qui sera aménagé au Centre sportif Paul Sauvé.

Vol par effraction commis à Waterloo

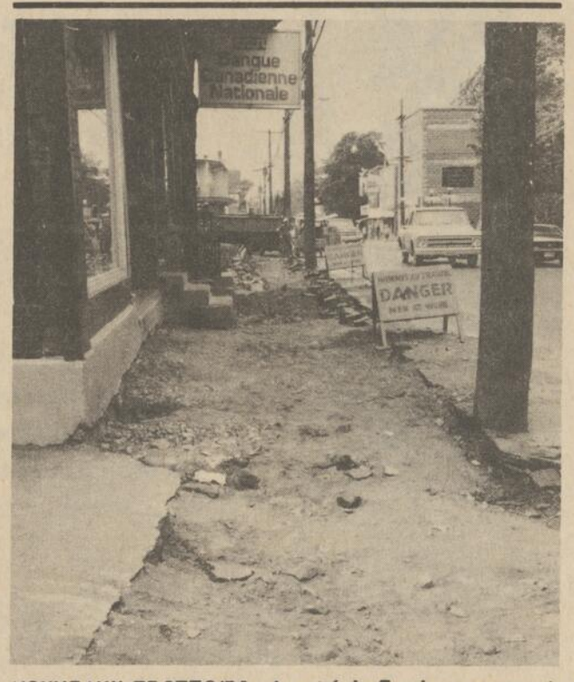
WATERLOO - - La Sûreté municipale de Waterloo enquête présentement sur les circonstances d'un vol par effraction, perpétré durant la nuit de lundi à mardi, au garage de la Société Coopérative Agricole de Waterloo, situé au 39, rue Lewis, à Waterloo, et qui a rapporté à ses auteurs environ $400.

Agissant à la faveur de la nuit, les cambrioleurs se sont introduits à l'intérieur du garage après avoir fracturé une vitre de la porte d'entrée. Ayant sans doute soigneusement fouillé les lieux, les voleurs ont jeté leur dévolu sur trois scies mécaniques usagées qu'ils ont emportées en prenant la fuite. Le montant du vol a été estimé à environ $400 tout au plus.

C'est le gérant de la Société Coopérative Agricole de Waterloo qui fut le premier à constater la disparition de la marchandise, lors de son arrivée au travail mardi matin. Il a immédiatement alerté la Sûreté municipale de Waterloo qui a institué une enquête en rapport avec ce vol.

Selon le chef de la police municipale, M. Claude Cabana, les voleurs devaient connaître les lieux à la perfection. Par ailleurs, les policiers auraient une bonne idée de l'identité des auteurs du vol, en raison de plusieurs indices très sérieux que posséderaient les limiers. Il semble que l'arrestation des coupables permettraient aux policiers d'éclaircir plusieurs autres vols qui ont été commis à Waterloo au cours des derniers temps.

A tout événement, l'enquête se poursuit et pourrait aboutir dans un délai relativement court à l'arrestation des coupables et au recouvrement de la marchandise volée. D'ailleurs, à ce sujet, les policiers s'attendent à appréhender des suspects sous peu pour les soumettre à un interrogatoire serré.



NOUVEAUX TROTTOIRS-- La cité de Farnham a entrepris des travaux de rénovation de trottoirs situés sur la rue Principale de cette municipalité. Ceux-ci, construits il y a nombre d'années, étaient devenus quasi impraticables. Le coût de ces travaux sera défrayé par la ville, tandis que les approches des édifices seront faits aux frais des différents propriétaires. Ces trottoirs seront refaits sur une longueur d'environ 350 pieds pour un coût approximatif de $1,200. (Photo Marc Robitaille)

Guignolée à Waterloo, le 12 octobre

WATERLOO--- La population de Waterloo sera sollicitée dimanche après-midi, le 12 octobre, au nom des Filles d'Isabelle et sous forme d'une guignolée.

Argent et vêtements récupérés serviront aux moins fortunés.

On demande à la population de penser aux enfants qui auront froid, l'hiver prochain.

Leur nombre sera plus ou moins grand selon la générosité que l'on manifestera.

Danses bavaroises à St-Pie, samedi

ST-Pie - M. Gaétan Ducharme, grand chevalier, nous informe qu'une grande soirée de danses bavaroises aura lieu samedi soir, le 11 octobre, à 8 heures, à St-Pie.

Le public est cordialement invité à la salle du Collège où la soirée se déroulera.

Les profits sont destinés aux oeuvres des Chevaliers.



VOITURES 1970-- Le garage Delorme et Fils, de Ste-Brigide, a procédé à la présentation des modèles 1970 des voitures Dodge et Chrysler à la population de la région. Cette photo laisse voir M. Polydore Delorme, à droite, propriétaire de l'établissement, remettant les clefs de la première voiture Dodge '70 vendue. Les acheteurs sont M. et Mme Laurent Laurin.

Nouvelle Administration

M. Samuel Savard désire annoncer à la population de Knowlton et la région qu'il s'est porté acquéreur du restaurant RAY'S. Il a la ferme intention de donner un excellent service à la clientèle déjà établie. Une invitation spéciale est lancée aux nouveaux clients.

RAY'S RESTAURANT

Salle à manger - Spécialité BAR-B.Q.
Spécial du jour pour les travaillants.
Commande pour apporter
Main St Knowlton P.Q. Tél: 243-5557

M. Alain Fafard est nommé directeur

ACTON VALE (DNC)- - Un nouveau directeur vient d'être nommé au sein du conseil du Club Acton Vale-Bagot, en remplacement de M. Rosaire Bernier, de Granby.

Il s'agit de M. Alain Fafard.

Plainte rejetée

WATERLOO- - - Le juge Guy Genest, qui présidait la cour des sessions de la paix, au palais de justice de Cowansville, a rejeté une plainte logée contre deux jeunes filles demeurant à Waterloo qui étaient accusées d'avoir agit comme courtiers en transport, le 18 juin 1969, entre Waterloo et Granby.

Les deux jeunes filles, Micheline Langlois et Nicole Dufour, étaient représentées par Me Yves Lagacé tandis que Me Claude Noiseux représentait la poursuite. D'après l'acte d'accusation, les accusées voyageaient à leur travail à Granby en taxi avec d'autres jeunes filles de Waterloo. A la fin de la semaine, le chauffeur était payé pour son transport durant la semaine par l'une des jeunes filles qui se chargeait par la suite de collecter les sommes dues par ses compagnes de travail.

En renvoyant la plainte, le juge Genest a précisé que cet état de chose était courante, qu'il s'agissait d'un service pour accomoder les autres passagers du taxi et qu'il n'y avait pas d'offense criminelle de la part des deux accusées.

NECROLOGIE

M. James L. BROWN
West Brome
Salon C.E. Wilson et fils Ltée
30, rue Mountain, Sutton
Vendredi, 10 oct., 2 h. p.m.
Eglise Chapelle du salon funéraire
Cimetière de Sutton

M. Noël CABANA
Mansonville
Salon C.E. Wilson et fils Ltée
Mansonville
Vendredi, 10 oct., 10 h. a.m.
Eglise St-Cajetan, Mansonville
Cimetière Mansonville

Mme Elisabeth K. WILLIAMS
Beansville, Ontario
Salon C.E. Wilson et fils Ltée
rue Principale Knowlton, P.Q.
Vendredi, 10 oct., 3h.30 p.m.
Eglise St-Paul, à Knowlton
Cimetière de Knowlton

Mlle Lucille LABELLE
891, Western, Waterloo
Salon Léo-Paul Ledoux
454, Foster, Waterloo
Vendredi, 10 oct., 10 h. a.m.
Eglise St-Bernardin, Waterloo
Cimetière Côte-des-Neiges, Montréal

Mme Gladys Gray GRAVES
Granby
Salon Champagne
31, rue Drummond, Granby
Samedi, 11 oct. 9 h. a.m.
Eglise St-Patrick, Granby
Cimetière de Fulford

Directeurs de Funérailles
Girardot & Ménard
LTEE
Salons Funéraires 223 Principale 170 Dufferin
Ambulances - Lits de malades
Bur.: 223 Principale, Granby
FR. 2-4498 — FR. 2-3422

J.-A. Lesieur Enr.
Directeur de funérailles
Service d'ambulances
Salons funéraires modernes
255 Principale
411 Notre-Dame
Bureau: 1, rue Paré
Granby, P.Q. Tél. 372-3309

CENTRE D'APPRENTISSAGE
COURS DE PERFECTIONNEMENT EN ELECTRICITE
ADMISSION: GRATUITE
DUREE: 80 JOURS (4 mois) A TEMPS PLEIN
HEURES: De 8h.30 à 11h.45 A.M.
et De 1h. à 4h.30 P.M.
ELIGIBLE: Tous les Apprentis-Electriciens possédant une licence de leur métier.
DEBUT DU COURS: 13 OCTOBRE 1969
INSCRIPTION: JUSQU'A VENDREDI LE 10 OCTOBRE
"Les Candidats peuvent bénéficier des Allocations du Centre de Main-d'Oeuvre du Canada, si ils se conforment aux exigences."
CENTRE D'APPRENTISSAGE
700, Ouest Denison GRANBY 378-2993 378-6444



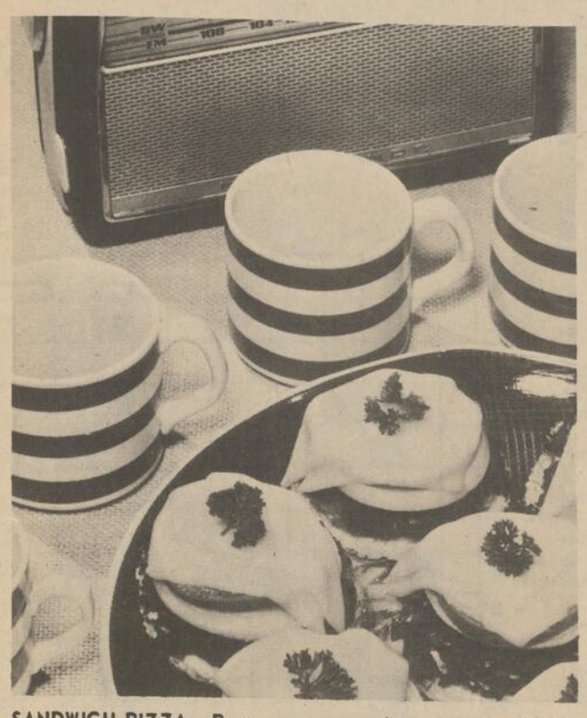
à la doublez votre argent en neuf ans grâce aux Obligations d'Épargne du Canada

EN VENTE DANS TOUTES NOS SUCCURSALES

Intérêt annuel moyen si conservées jusqu'à l'échéance: 8%
Achetez-en au comptant ou par mensualités.
Encaissables en tout temps.

Banque Canadienne Nationale
la banque qui a le souci de satisfaire sa clientèle

MADAME



SANDWICH-PIZZA-- Pour rompre avec le train-train régulier et la routine des repas, nous vous suggérons le sandwich-pizza, une nourrissante combinaison de viande et de fromage, servie sur une rondelle de pain. Il vous faut: 1 lb. de boeuf haché, 1 enveloppe de mélange à soupe à l'oignon, 1/4 c. à thé de sauce Worchestershire, 7 tranches de pain taillées en rondelles de 4 pouces, 7 tranches de tomate assaisonnées de sel, 1/4 tasse de sauce-tomate (ketchup), 7 tranches d'oignon, 7 tranches de fromage cheddar et du persil. Mélanger les trois premiers ingrédients. Etaler la sauce-tomate sur chaque tranche de pain et garnir de mélange au boeuf, d'une tranche de tomate et d'une tranche d'oignon. Cuire au four à 425 degrés, de 10 à 15 minutes. Garnir d'une tranche de fromage, cuire 5 minutes de plus. Garnir de persil et servir. Donne sept portions.

Gâteries d'octobre

C'est bien le dessert qui consacre le succès d'un repas. Même le plat principal le plus somptueux ne serait faire oublier l'absence des sucreries rituelles. Les diners de fête, par exemple, appellent des desserts élaborés qui sont au diapason du glorieux menu qui les a précédés. Le mot d'ordre est "beau à voir et bon à manger". D'ailleurs on s'attarde souvent sur le dessert pour en prolonger la dégustation ou pour jouir plus longtemps du charme de la bonne compagnie.

Si vous aimez sortir de table le bec sucré, les économistes ménagères du ministère de l'Agriculture du Canada vous suggèrent deux desserts aux pommes qui tombent à pic après un festin ou un repas copieux.

POUDING HOLLANDAIS AUX POMMES

- 1/4 tasse de beurre
- 1/2 tasse de sucre
- 1 oeuf battu
- 1 1/2 tasse de farine tout usage tamisée
- 1/4 c. à thé de muscade
- 3/4 c. à thé de sel
- 1/2 tasse de lait
- 3 tasses de pommes parées, pelées, tranchées
- 1/4 tasse de cassonade
- 2 c. à table de beurre fondu

Ramollir le beurre; y ajouter sucre et oeuf. Incorporer les ingrédients secs en alternant avec le lait graduellement. Verser dans un plat à four beurré de 8 pouces x 8. Placer les pommes tranchées sur la pâte en pressant un peu. Saupoudrer de cassonade et arroser de beurre fondu. Cuire à 350oF 40 à 50 minutes. Servir avec crème légère. 6 portions.

CROUSTADE DE POMMES

- 6 tasses de pommes parées, tranchées
- 1 c. à table de jus de citron
- 1/3 tasse de farine tout usage tamisée
- 2/3 tasse de gruau
- 1 tasse de cassonade
- 1/3 tasse de beurre

Disposer les pommes dans un plat à four beurré; y ajouter le jus de citron. Mélanger farine, gruau et sucre; y couper le beurre en une chapelure grossière. Déposer sur les pommes. Dorer à 375oF, 35 à 40 minutes.

Quantité: 6 portions.

Vente d'objets usagés à Beloeil le jeudi après-midi

BELOEIL (DNC) - - Tous les jeudis après-midi, au sous-sol de l'église St-Mathieu de Beloeil, se déroule une vente de meubles et vêtements, sous les auspices des Filles d'Isabelle.

Toutes les personnes qui veulent se procurer des articles de nécessité courante n'ont qu'à se présenter au sous-sol de l'église.

Mais les articles en question, il faut se les procurer et les Filles d'Isabelle demandent la coopération du public pour fournir vêtements et meubles ou accessoires propres et utilisables. On manque actuellement de draps et de médicaments. On peut appeler Mme Bernier (467-5216) ou Mme Picard (467-6276), et quelqu'un ira chercher vos dons.

Naissances à Beloeil

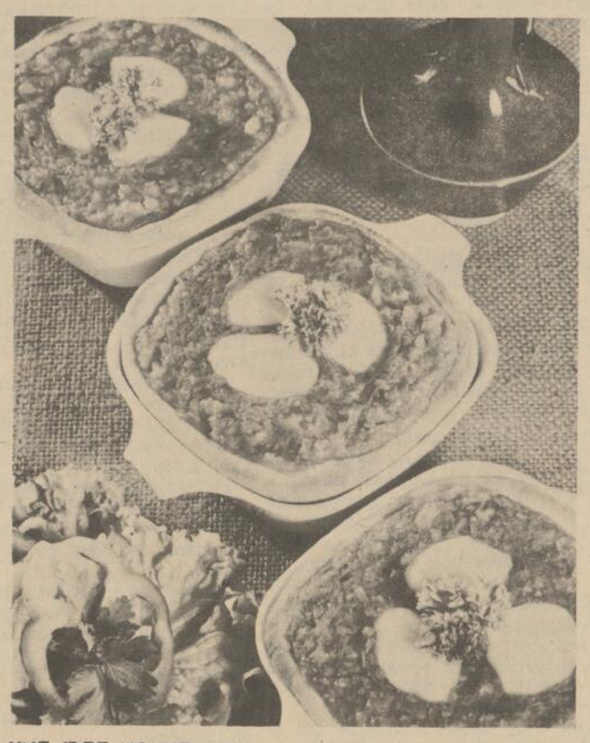
BELOEIL (DNC) - - M. et Mme Rémi Roberge (Louise Guay) sont les parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Sophie, Christine.

M. et Mme Pierre Beauchemin (Eliette Dupont) sont les parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Hélène, Danielle.

M. et Mme Réal Blanchard (Marie-Paule Cardinal) sont les parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Brigitte, Michèle, Diane.

Réunion des Filles d'Isabelle le 13

ST-JEAN - - - L'assemblee mensuelle des Filles d'Isabelle de Saint-Jean aura lieu, lundi, le 13 octobre, à 8h. p.m., au Centre des oeuvres, 170, rue Longueuil, à Saint-Jean.



UNE IDEE NOUVELLE pour un mets substantiel et économique qui apportera de la variété à la traditionnelle tarte à la viande, des tartelettes à la viande et au fromage Gouda.

Tartelettes viande-Gouda

2 tasses de mélange à biscuits
1/2 tasse de lait
Fromage Baby Gouda (10 onces) (1 fromage Baby Gouda servira deux personnes)
1/2 tasse de boeuf haché maigre
1/2 tasse d'oignon haché
1/2 tasse de céleri haché
1 boîte de sauce aux tomates (7 1/2 oz).

Préparer le mélange de pâte à biscuits selon le mode d'emploi donné sur la boîte. Diviser en quatre portions et abaisser la pâte au rouleau pour chaque portion soit de la bonne grandeur pour garnir une casserole graissée individuelle (d'environ 1 1/4 tasse à 2 tasses). Couper en deux (horizontalement) le fromage de Hollande Baby Gouda (gardé à la température de la pièce). Evider chaque moitié en laissant une coquille de 1/4 de pouce d'épaisseur. Placer la coquille dans la casserole sur la pâte à biscuits. Faire brunir le boeuf haché; cuire avec l'oignon, le céleri et la sauce aux tomates durant 10 minutes. Déposer sur le fromage et recouvrir avec le fromage que vous avez évidé de la coquille. Cuire dans un four à 375oF. durant 15 à 20 minutes.

N.B. le fromage qui reste peut être rapé et être utilisé comme garniture à sandwich ou mélanger avec de la mayonnaise pour faire une sauce trempette.

Crime que de le servir en coupe

Le Champagne doit être servi dans un verre de cristal, fin et élégant comme le vin qu'il contient, élancé et profond mais point trop évasé, afin de faciliter le dégagement des bulles, de concentrer l'arôme et d'accroître le plaisir de la dégustation. La "coupe" classique est donc une hérésie que l'on devrait bannir. On lui préférera la flûte traditionnelle, le verre "tulipe", le "demi-ballon" ou toute forme ovoide.

Vous pouvez suivre la mode 24 heures sur 24

Qu'est-ce qui s'avère très populaire au point de vue mode . . . mais qui est plus court qu'une mini-jupe?

La réponse - - - l'une des toutes nouvelles mini-combinaisons.

Ces petits riens de féminité sont conçus pour être portés sous une mini-jupe, et ils sont ce qu'il y a de plus court en fait de sous-vêtements.

Ces mini-combinaisons portent le nom de "mini-chemise". la plus courte chemise. Le buste est façonné de façon à suivre la ligne du soutien-gorge et afin de fournir un sous-vêtement idéal sous les blouses, chandails et robes: de ce fait vous pouvez y reconnaître les mains de maître de la compagnie. Les tissus sont riches et de la fine dentelle de France fait le point.

Quand vient le temps de penser à un modèle de combinaison, Kayser réalise que cet automne la mode comprend plusieurs longueurs. Quelques-unes des nouvelles combinaisons sont conçues pour venir à un pouce ou moins en haut du genou; d'autres à mi-cuisse seulement. La plus courte de toutes... la "mini-chemise", et on offre un groupe de nouveaux mini-jupons avec un séduisant ourlet. L'un est façonné complètement de plis permanents; un autre possède un ourlet de festons rehaussé d'une fine dentelle. Les autres ont des chics bordures de dentelle, et une des vedettes de la collection se distingue par une jolie bordure de franges.

Cet automne, Kayser raconte une très courte histoire pour l'heure du coucher. Tandis que quelques vêtements de nuit de la nouvelle gamme sont garnis de plis ou de dentelle, les autres vêtements de nuit à la mode trouvent leur attrait concentré dans une très courte jupe. Ces "mini-vêtements de nuit" ont une culotte-bikini et peuvent servir à deux fins tout comme la chemise.

Il y a un mini-vêtement de nuit somptueusement garni de dentelle, ayant l'allure d'une vedette de film Français. On en trouve un autre avec l'aspect mi-tailleur, modèle jaquette, et il y a également un mini-vêtement de nuit à volants garni d'un très joli jabot.

Vous pouvez maintenant suivre la mode 24 heures sur 24. Pour celles qui seraient gênées de porter des mini-jupes durant le jour, elles peuvent avec plaisir les porter durant huit heures ou moins - c'est-à-dire au lit.

FLEURS
POUR
NAISSANCE . MARIAGE
HOPITAL . RECEPTIONS
MORTALITE



Mme Gilberte Loiselle
• FLEURISTE •
342 PAPINEAU
GRANBY
TEL.:
378-1191

Du soleil sur votre table avec un vin du Portugal!



Rosé pétillant
FAÍSCA
R.A.Q. No 534-G 26 oz $1.95

D'après un savant néo-zélandais

La protéine de laine traitée pourrait remplacer la farine dans certaines pâtisseries

Par JC. GRAHAM

AUCKLAND, N.-Z. (PC) — Si vous avez une vieille jupe ou un vieux chandail dont vous ne savez que faire, il se pourrait que bientôt vous puissiez les transformer en nourriture.

En effet, un savant néo - zélandais qui, il y a déjà quelques années, avait trouvé le moyen de transformer la laine brute en nourriture, a poussé plus loin son expérience. Il a transformé des bouts de tissu laineux recueillis chez les tailleurs en une substance que l'on servira à des rats, à l'exclusion de toute autre nourriture, afin d'évaluer ses qualités nutritives.

M. F.B. Shorland, un scientifique à l'emploi du gouvernement de la Nouvelle-Zélande, a déjà réussi à démontrer que les protéines tirées de la laine peuvent être bonnes à manger.

Les experiences ont d'abord été tentées sur des rats, qui mangeaient la poudre obtenue après le traitement chimique de la laine. Les rongeurs dépérissaient. On essaya alors d'ajouter divers ingrédients, et les rats ont semblé s'en bien porter. Les principaux ingrédients ajoutés étaient des acides aminiques.

Plus tard, M. Shorland put démontrer que la protéine de laine ainsi traitée pouvait, dans une proportion assez importante, remplacer la farine dans les brioches, les gâteaux - éponge, les biscuits et le pain, sans affecter le goût de ces aliments.

Les scientifiques néo-zélandais qui travaillent à ces expériences de transformation de la laine sont d'avis que, dans un avenir plus ou moins rapproché, la laine pourrait s'avérer un supplément nutritif essentiel pour nourrir un monde affamé.

LES ANNONCES CLASSEES UN SERVICE PROFITABLE

VOTRE HOROSCOPE

BELIER 21 mars au 20 avril

Vous apprendrez le décès d'une personne qui vous est chère, et vous en aurez un profond chagrin. Tâchez de vous remonter et de réagir.

TAUREAU 21 avril au 20 mai

Une lettre vous parviendra bientôt de l'étranger qui vous apprendra une nouvelle inattendue. Vous en éprouverez de la joie.

GEMEAUX 21 mai au 21 juin

Ne vous laissez pas aller à confier tous vos petits secrets à n'importe qui. Cela pourrait se retourner contre vous.

CANCER 22 juin au 21 juil.

Vous avez une tendance naturelle à vous méfier de tous et de chacun. Cela ne peut que nuire à votre santé et à votre moral.

LION 23 juil. au 23 août

Vous êtes beaucoup trop versatile. Essayez d'adopter envers les autres une attitude constante. Vous n'aurez pas à le regretter.

VIERGE 24 août au 22 sept.

Ne vous préoccupez pas tout le temps de votre santé, comme vous avez l'habitude de le faire. Cela frise, chez vous, la manie. C'est un tort.

BALANCE 23 sept. au 23 oct.

Vous avez sans cesse des discussions avec vos parents. Sachez être plus compréhensif et plus souple. Vous aurez tout à gagner.

SCORPION 24 oct. au 23 nov.

Une personne blonde de votre entourage est jalouse de vous et cherchera à vous nuire. Evitez de lui faire des confidences.

SAGITAIRE 23 nov. au 21 déc.

Réfléchissez bien avant d'entreprendre cette nouvelle affaire que l'on vous propose. Elle pourrait vous être néfaste.

CAPRICORNE 22 déc. au 20 janv.

Votre vie sentimentale peut changer du tout au tout grâce à une rencontre imprévue. Des projets de mariage paraissent être en vue.

VERSEAU 21 janv. au 19 fév.

Votre mollesse habituelle vous a considérablement desservi. Montrez donc plus d'activité dans votre travail et dans votre comportement général.

POISSONS 20 fév. au 20 mars.

Ne continuez pas à vous livrer à votre vice du jeu. Cela pourrait vous nuire considérablement. Par ailleurs, surveillez votre santé.

PETITS OU GRANDS



...NOUS AVONS BESOIN DE VOTRE SANG.

IRENE ENR.
774-4444
BOUTIQUE PRET A PORTER
442, Rue St-Simon
SAINT-HYACINTHE
Collection de:
MANTEAUX AUTOMNE-HIVER, COSTUMES TWEED, COSTUMES - PANTALONS
MODELES EN MAGASIN
VENDREDI SOIR
7h. 30 P.M.
Bienvenue à Tous.

PATRON DE LA VOIX DE L'EST



7068
SIZES
S—M—L—

Alice Brooks

La broderie donne plus de richesse à cette robe de ligne "A", et aux manches allant s'évasant. Les grandeurs disponibles sont petit, médium et grand. Le patron et les instructions seront à vous pour la modique somme de 75 cents.



Belle grande valeur! Aspirateur Singer
Nouvel aspirateur Singer, modèle C-10
Nous l'avons nommé "le balai de chambre", car c'est exactement son rôle. Son système de filtres, son tuyau à enroulement automatique à l'intérieur même, ses accessoires de luxe permettent de nettoyer une chambre rapidement et sans effort. Allez vite le voir! C'est une affaire SURBOUM! Seulement $99.95

CENTRES SINGER
*Une marque déposée de la Compagnie Singer du Canada Ltée
PLAZA GRANBY Coin St-Jacques et St-Charles 378-3731

BEAUTE
Soins de la Peau
Dames et Messieurs
Pour rendez-vous
Tél. 372-4026



Thérèse St-Pierre
ESTHETICIENNE-VISAGISTE
131, rue Principale Granby, Qué.

La Cigogne Enrg.
MME MARCEL LAVIGNE, PROP.
LINGERIE POUR DAMES ET ENFANTS
LAINE ET TRICOT
Pourquoi payer plus cher pour votre PHENTEX. Notre prix régulier .75¢ la Balle. Prix special de 49¢ la balle dans un choix limité de couleurs. Grand choix de laines et fibres BEHIVE-PHENTEX et PINGOUIN.
340 Racine Granby P.Q. tél 378-5463



NOUS CONTINUONS A ECOULER
NOTRE STOCK A PRIX TRES REDUITS.
Exemple:
MANTEAUX D'AUTOMNE
Pour dames, différents modèles et choix de couleurs.
$9.00
AMEDEE ZIGBY
8, St-Joseph Granby 372-4008
(Ancien local de Tom)

Ils tenteront de traverser l'océan en ballon

NEW YORK (AFP) — Alors que les Américains se préparent à effectuer leur deuxième voyage sur la lune, un pilote suisse, Kurt Runzi, et un agent de change newyorkais, James Stewart, vont tenter la première traversée de l'Atlantique en ballon. Ils s'envoleront d'une plage des environs de New York, vendredi à l'aube, et espèrent toucher la France dans une semaine si les vents, comme le prévoient leurs propres prévisions, leur sont favorables.

C'est à bord d'un plus lourd que l'air de 15 pieds de diamètre, en forme de goutte renversée, conçu et construit par un Américain de l'Ohio, Mark Semich, que les deux aéronautes tenteront cette première. La dernière tentative en date remonte à l'an dernier: deux Canadiens échouèrent dans l'océan à quelque 50 milles de leur point de départ.

La nacelle en fibre de verre, qui constitue leur embarcation de sauvetage, contiendra des provisions pour trois semaines, des médicaments et un poste émetteur - récepteur, mais pas de traditionnels sacs de sable. Pour avoir le constant contrôle de leur altitude, les deux aéronautes utiliseront deux techniques, l'une encore inusitée et l'autre innovée en 1830 par un Suédois du nom d'Andres qui trouva la mort par empoisonnement alimentaire près du pôle Nord. Il maintiendront le volume de l'hélium en le chauffant à l'aide d'un brûleur spécial pour l'empêcher de se contracter du coucher au lever du soleil et traîneront un câble-ballast qui leur permettra d'économiser le combustible, en quantité limitée, du brûleur. Il s'agit d'une sorte de corde à noeuds géante que les aéronautes plongeront plus ou moins dans l'océan selon leurs besoins en poids. A ce câble, les sacs de sables utilisés par Andres il y a plus de 130 ans, seront remplacés par des bûches de 45 livres environ.

Le constructeur a préféré ne pas effectuer lui-même la tentative pour deux raisons: il ne veut d'abord pas qu'elle ait un caractère publicitaire et commercial et ensuite, comme il l'avoue, sa femme ne le laisserait jamais partir.

Dangers pour l'économie et pour les travailleurs

WINDSOR, Ont. (PC) — M. William Dodge, secrétaire-trésorier du Congrès de travail du Canada (CTC), a déclaré que la situation économique actuelle comporte des dangers pour l'économie canadienne, mais surtout pour les travailleurs.

Le danger provient de la décision du gouvernement fédéral de restreindre le crédit, des réductions budgétaires et des mesures fiscales, a dit M. Dodge qui parlait, mardi à une réunion annuelle de l'Association canadienne des ports.

Cette politique, dit-il, a pris des proportions intolérables.

"Nous sommes parfaitement conscients de la menace qui pèse sur l'économie, qui peut déboucher sur une récession. La conséquence inévitable — voir voulue — sera l'augmentation du chômage.

"Il n'est pas équitable que les travailleurs seuls fassent les frais de la politique anti-inflationniste."

M. Dodge a affirmé que le CTC n'ignore guère les difficultés que la hausse des prix suscite chez les retraités et les personnes à revenus fixes. Il préférerait, cependant, que ces difficultés soient résolues par une augmentation des impôts, que par une augmentation du chômage.

Un avion argentin est dérouté vers Cuba

SANTIAGO, Chili (AFP)— Un avion argentin avec 55 personnes à bord a été dérouté, mercredi matin, vers Cuba mais, disposant de trop peu de carburant, il a dû revenir à Santiago qu'il venait de quitter pour faire le plein avant de repartir en direction de La Havane. Durant toute l'opération, le pilote de l'appareil, un Boeing 707 de la compagnie Lineas Argentinas, était maintenu en respect par plusieurs individus qui ont gardé leurs armes braquées sur lui.

L'avion avait à peine quitté Santiago, venant de Buenos Aires et se dirigeant vers Lima et Miami, lorsque les pirates de l'air firent irruption dans la cabine de pilotage et, sous la menace de leurs armes, obligèrent le pilote à faire cap sur Cuba. Cependant, constatant le peu de carburant restant, ils lui intimèrent l'ordre de retourner sur Santiago. Pendant tout le temps que dura le remplissage du réservoir, ils ne quittèrent pas un instant le pilote qu'ils ne cessèrent de tenir en respect.

La culture pénètrera dans les écoles d'une autre façon

Par SUSAN BECKER

OTTAWA (PC) — La manière de faire pénétrer la culture, dans les écoles canadiennes, sera complètement transformée a partir de cet hiver. C'est du moins ce qu'espère M. Ron Singer, coordinateur des programmes pour la jeunesse, au Centre national des arts, à Ottawa.

M. Singer et ses collaborateurs se disent très enthousiastes du programme qu'ils ont élaboré pour intéresser aux arts les élèves des écoles élémentaires et secondaires, au Canada.

Au cours d'une interview, M. Singer a annoncé que le centre organise présentement des tournées nationales pour quelques troupes de théâtre.

Les Jeunes comédiens, formés par le Théâtre du Nouveau Monde, visiteront des écoles dans les 10 provinces. Les Feux Follets, ensemble folklorique national, effectueront également une tournée spéciale dans les écoles.

Les responsables de la télévision éducationnelle, dans tout le pays, ont appris récemment qu'ils pourraient filmer certaines activités artistiques, au centre même. Ainsi, on pourrait réaliser une émission éducationnelle en filmant, durant les répétitions, les diverses troupes de ballet ou de théâtre. M. Singer est d'avis que ce projet serait de nature à donner aux jeunes aux idée fascinante de l'envers du décor.

On a également invité les quelque 2,000 commissions scolaires canadiennes à organiser des voyages dans la capitale. Des prix spéciaux ont été prévus pour les élèves qui assisteront à des représentations au Centre national des Arts.

M. Singer est d'avis que le programme culturel pour les jeunes, particulièrement dans la région d'Ottawa, est unique en son genre, et se compare favorablement à d'autres programmes, comme par exemple celui du Lincoln Centre, à New York.

NOUVELLES BRÈVES

Par la PRESSE CANADIENNE

La galaxie d'Andromède, l'objet céleste le plus éloigné qui soit visible à l'oeil nu est si loin qu'il faudrait voyager pendant 4,500,000 années à la vitesse d'Apollo-11 (7 pieds - seconde) pour s'y rendre.

De retour des cérémonies de son propre couronnement, la reine Victoria aurait enlevé ses parures royales pour donner un bain à son chien.

Le porc-épic est armée de 30,000 épines barbelées du museau à la queue. Chacune de ces épines est dotée de 20 à 30 pointes.

Pendant des siècles, les Espagnols ont cru que le cuivre poussait dans le sol. Ils pensaient que si une mine, dont les gisements étaient épuisés, était laissée à elle-même pour une bonne période, le cuivre repousserait de lui-même.

Les premiers taxis ont circulé aux Etats-Unis en 1907.

Le mot taxicab est malgré sa consonnance anglo-saxonne d'origine française. Il est formé de "taxi" une abbréviation des taximètres pour la première fois utilisés sur les voitures à traction animale et "cab", abréviation de cabriolet.

Indépendemment des média de publicité que vous utilisez, vous pouvez faire encore plus d'argent par l'emploi des

ANNONCES CLASSEES

les centaines de gens qui ne lisent pas les autres annonces ou aucune publicité, lisent les

PETITES ANNONCES

Annulation des mesures correctives

BONN (AFP) — Le cabinet Kiesinger a décidé l'annulation des mesures correctives du commerce extérieur décidées en novembre dernier au lieu et place d'une réévaluation. Il s'agit de la ristourne de quatre pour cent à l'importation et de la surtaxe à l'exportation d'un montant égal introduites pour remédier au déséquilibre de la balance commerciale excédentaires de la RFA.

L'annulation des mesures correctives entrera en vigueur le 1er décembre 1969. Elle est destinée à permettre au gouvernement Brandt-Scheel, qui prendra le 21 octobre la relève du cabinet sortant de M. Kiesinger, de prendre la décision qui lui paraîtra opportune concernant une réévaluation du DM.

Cette dernière précision a été donnée par un porte-parole du gouvernement à l'issue du conseil des ministres.

425 morts en Tunisie

TUNIS (AFP) — Le bilan des inondations, qui ont ravagé ces deux dernières semaines la Tunisie, prend les proportions d'une catastrophe nationale. Tant en ce qui concerne les pertes en vies humaines: 425 morts selon les derniers chiffres officiels, que sur le plan des dégâts matériels, jamais la Tunisie, n'a connu semblable épreuve du fait des intempéries.

Aussi est-ce un nouvel appel a la solidarité internationale qu'a lancé, ce matin, M. Mokhtar Latiri, ingénieur-directeur du département des Travaux publics et de l'Habitat, en faisant le point suivant de la situation: 30 millions de francs de dégâts 200 kilomètres de routes emportées, 20 ponts détruits. Les réparations de ces dégâts demanderont de trois à cinq ans, dans les meilleures conditions.

M. Latiri a souligné que dix départements sur les 13 que compte la Tunisie sont affectés par les inondations. "La situation, a-t-il dit, s'aggrave de plus en plus et nos moyens sont presque épuisés."

Hivernement des géraniums

QUEBEC - - Une cave non chauffée ou une chambre à légume possédant suffisamment d'humidité est un endroit propice pour garder, à l'automne, les géraniums que l'on s'est procurés au début de l'été.

Deux autres facteurs importants sont requis pour conserver facilement ces plantes. Ce sont la température et la lumière.

Entre 32 et 45 degrés Farenheit, on garde les géraniums à l'état dormant. La noirceur est de rigueur. Dans ces conditions, on taille les plantes, on les empote, on les arrose et on les place sur le plancher ou sur une tablette. La taille consiste alors à enlever les trois quarts de la nouvelle pousse.

A des intervalles de quatre à cinq semaines, on arrose ces plants dormants afin d'empêcher le dessèchement de leurs racines.

Une autre méthode de conservation consiste à débarrasser les racines des géraniums de la majeure partie de leur terre, et de les suspendre au plafond de la cave ou de la chambre à légumes. On attend alors au printemps pour les tailler et les rempoter.

Dans le cas où l'on ne dispose pas de local approprié, monsieur Stephen Vincent, conseiller en horticulture ornementale au ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, suggère de les empoter, de les exposer au soleil ou à la lumière artificielle.

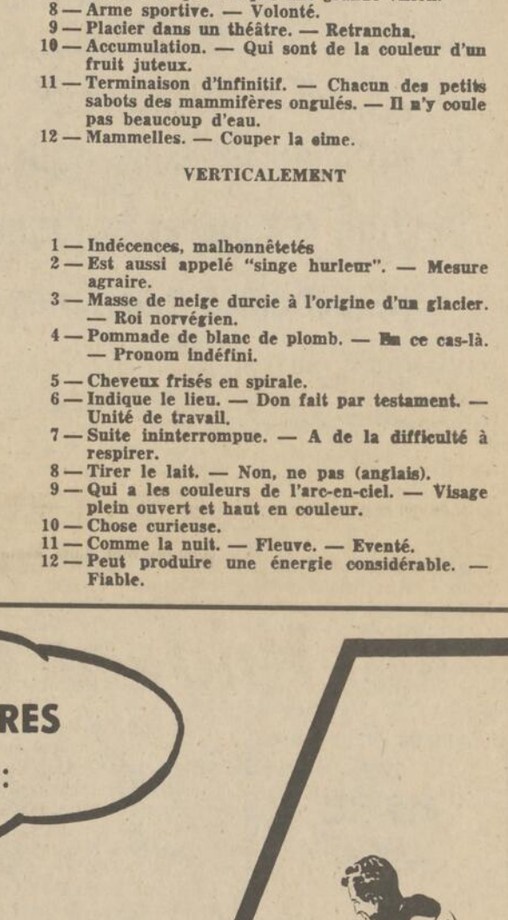
Le géranium sera alors considéré comme une plante d'appartement ordinaire.

Mots Croisés

PROBLEME 458

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	H	A	B	I	T	A	T	I	O	N	■	O
2	I	N	A	N	I	M	E	■	R	E	T	S
3	S	U	R	■	C	■	T	A	B	L	E	E
4	T	I	B	E	T	A	I	N	■	S	I	N
5	O	T	E	■	A	C	N	E	■	O	N	T
6	R	E	L	A	C	H	E	M	E	N	T	■
7	I	R	E	S	■	E	■	I	L	■	E	T
8	Q	■	S	■	V	A	Q	U	E	R	■	■
9	U	N	A	U	■	A	■	U	■	T	A	N
10	E	L	■	M	A	G	N	E	T	I	S	E
11	■	E	B	E	N	E	■	E	R	■	V	■
12	A	R	A	■	E	S	■	G	R	E	V	E

PROBLEME 459



HORIZONTALEMENT

1 — Manipulation de certaines marchandises.
2 — Menu poisson pour peupler les lacs. — Route rurale. — A quelle place.
3 — Rouler, en parlant d'un cordage. — Prendre de force.
4 — Sent mauvais. — Genre de palmiers. — Dieu du soleil, chez les Egyptiens.
5 — Coup de baguette sur un tambour. — Se tromper.
6 — Etude de l'oreille. — Espèce de petite pomme.
7 — Partie gazonnée d'un terrain. — Celui de la serrure ne permet pas une grande vision.
8 — Arme sportive. — Volonté.
9 — Placier dans un théâtre. — Retrancha.
10 — Accumulation. — Qui sont de la couleur d'un fruit juteux.
11 — Terminaison d'infinitif. — Chacun des petits sabots des mammifères ongulés. — Il n'y coule pas beaucoup d'eau.
12 — Mammelles. — Couper la cime.

VERTICALEMENT

1 — Indécences, malhonnêtetés
2 — Est aussi appelé "singe hurleur". — Mesure agraire.
3 — Masse de neige durcie à l'origine d'un glacier. — Roi norvégien.
4 — Pommade de blanc de plomb. — En ce cas-là. — Pronom indéfini.
5 — Cheveux frisés en spirale.
6 — Indique le lieu. — Don fait par testament. — Unité de travail.
7 — Suite ininterrompue. — A de la difficulté à respirer.
8 — Tirer le lait. — Non, ne pas (anglais).
9 — Qui a les couleurs de l'arc-en-ciel. — Visage plein ouvert et haut en couleur.
10 — Chose curieuse.
11 — Comme la nuit. — Fleuve. — Eventé.
12 — Peut produire une énergie considérable. — Fiable.

1 GRANDE VENTE
1ER ANNIVERSAIRE
DU 9 AU 18 OCTOBRE 1969

APRES UN AN EN AFFAIRES
JOCELYN VOUS OFFRE:



SKIS METALLIQUES
AVEC GARANTIE FISHER-VOLKL-SOHLER ET BLIZZARD
$75.

BOTTINES DE SKI
A 5 BOUCLES DANS LES MARQUES HUMANIE-HENKE ET CABER
$38.

EN PLUS HARNAIS ET BATONS
AU PRIX DU GROS
MARQUES DES HARNAIS MARKER-SALOMON -NEVADA-CUBCO -ETC...



COLLECTION D'AUTOMNE
PANTALONS-BLOUSES-GILETS-JUPES-ROBES
ENSEMBLES: ROBES ET PANTALONS
JUMPERS ET PANTALONS
CONFECTIONS : M. LEONARD, PANT-MANT ET AUTRES MAISONS RECONNUES
—— TOUT AU PRIX DU GROS ——



COLLECTION D'HIVER
POUR HOMMES ET FEMMES
TUQUES — PANTALONS — JACKET DE SKI — GILETS ET "WARM-UP"
CONFECTIONS : PROFILE — FUSALP — WHITE STAG, ETC
—— REDUITS AU MAXIMUM ——



J. GERVAIS SPORTS
ARTICLES & VÊTEMENTS

55 RUE PRINCIPALE
(FACE RESTAURANT ELITE)
372-5153





TOUT EQUIPEMENT DE HOCKEY
TEL QUE: JAMBIERES-COUDES-EPAULETTES-CASQUES PROTECTEURS-GANTS -PATINS-ETC...

TOUT AU PRIX DU GROS
BATONS DE HOCKEY
LES MEILLEURES MARQUES
DEUX BATONS POUR LE PRIX D'UN SEUL

SPORTS

R. Allen passe aux Cards de St-Louis

Le jeune et talentueux Yves St-Pierre signe pour les Vics

GRANBY- - - Les Vics de Granby ont annoncé, hier soir, la signature d'un 14e joueur, en vue de la prochaine saison. Il s'agit du jeune cergère Yves St-Pierre, qui ne cesse d'impressionner, depuis le tout premier soir de l'entrainement. Yves, âgé seulement de 19 ans, a soulevé la foule lors des deux joutes hors-concours, contre Canadien junior et contre Victoriaville, à Granby, et vendredi dernier à Dorval.

En faisant part de la signature du contrat, l'instructeur Gilles Bédard a tenu à préciser ceci: "Les Vics n'ont pas un gardien régulier et un substitut, mais bien deux gardiens de buts, qui sont Pierre Chagonn et Yves St-Pierre. Je veux que cela soit bien compris", a ajouté Bizou.

Yves St-Pierre a été recommandé aux Vics par Roger Bédard, instructeur du Canadien junior, qui l'a eu à l'oeil depuis une couple d'années. "Le choix de Roger est sans reproche", a souligné Gilles.

Yves a joué son hockey mineur à St-Jérome, avant de graduer pour le Montréal-Nord, où il évolua durant deux saisons. Il aurait pu tenter sa chance chez les professionnels, mais il préférait rester au Québec, et c'est pourquoi il accepta les offres des Vics.

Chez les Vics, le travail de réorganisation se continue. 14 joueurs ont accepté les conditions du club: Cela signigie qu'il reste encore 3 postes vacants, dont un pour un joueur de 24 ans ou plus. Gilles Bédard n'a rien voulu dévoiler à ce sujet.

Les Vics pratiqueront tous les soirs cette semaine, et ils joueront à Victoriaville dimanche, leur dernier match hors-concours avant l'ouverture.

Chez les dirigeants, l'organisation de la grande ouverture du 19 octobre bat son plein. Le programme complet et officiel sera dévoilé la semaine prochaine. C'est une promesse du responsable de l'ouverture, Rolland Gendron.

Qui veut acheter les Alouettes..?

MONTREAL (PC)—Selon La Presse, le propriétaire Joe Atwell, des Alouettes de Montréal, a refusé une offre de $750,000 pour le club.

Selon le journal, Atwell, qui détient 84 pour cent des parts, demanderait $1,200,000.

Le directeur - gérant du Ottawa, Red O'Quinn, et neuf Montréalais seraient prêts à débourser $75,000 chacun pour l'acquisition du club.

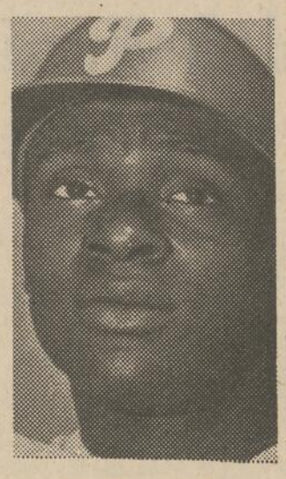
A sa demeure, à Burlington, Ont., Atwell a déclaré:

"Comment cette rumeur-a-t-elle pris naissance? Quelqu'un m'a demandé hier si j'avais rejeté une offre de $750,000 pour les Alouettes et j'ai répondu que je n'avais jamais reçu une telle offre."

Une transaction impliquant sept joueurs, dont l'excellent McCarver

PHILADELPHIE (PA) — Le controversé Richie Allen, solide frappeur des Phillies de Philadelphie, est passé aux Cards de St-Louis hier dans un échange impliquant sept joueurs qui a envoyé le receveur Tim McCarver et Curt Flood aux Phillies.

Ceux-ci ont aussi cédé Cookie Rojas et le lanceur Jerry Johnson aux Cards en retour du voltigeur Byron Brown et du lanceur de relève Joe Hoerner.



Ritchie ALLEN

"Je voulais un receveur et un lanceur de relève et, lorsque le nom de Flood a été mentionné, j'ai sauté dessus", a déclaré le directeur - gérant John Quinn, des Phillies, dont le propriétaire Bob Carpenter a félicité l'astuce.

Allen a toujours été l'objet des huées à Philadelphie et, après sa récente suspension, il avait juré ne plus évoluer avec les Phillies, mais il a toutefois terminé la saison avec eux.

Le joueur-clé pour les Phillies était McCarver, un des meilleurs receveurs au baseball. A 27 ans, il a déjà été choisi deux fois chez les étoiles et a affiché une moyenne de .311 dans trois séries mondiales.

Flood, solide voltigeur défensif, a participé à trois séries mondiales et trois matches d'étoiles.

Hoerner a sauvé 15 matches aux Cards cette saison et a été leur meilleur lanceur de relève au cours des quatre dernières années.

Allen a été suspendu indéfiniment le 24 juin à la suite de son absence lors d'un double contre les Mets de New York. En tout, il a manqué 29 matches et écopé d'amendes de plus de $10,000.

En six saisons avec les Phillies, Allen a affiché une moyenne de .300, en plus de se créer la réputation d'un frappeur de longue distance.

Brown a affiché une moyenne de .226 en 26 matches avec les Cards cette saison tandis que Johnson présentait une fiche de 6-13 avec les Phillies alors que Rojas obtenait une moyenne de .228 en 110 parties à Philadelphie.

Réactions

Allen était très heureux en apprenant la nouvelle.

"Je vais me rendre à St-Louis et ne penser qu'au baseball, car il y a longtemps que je veux faire partie d'une équipe championne et ce sera peut-être le cas.

Allen a révélé que son coéquipier Grant Jackson lui avait appris la nouvelle. "Je croyais qu'il m'enverrait dans l'autre ligue, mais je serai heureux de revenir à Philadelphie."

"Par contre, six ans à Philadelphie est plus que suffisant et je suis heureux de me débarrasser de Quinn et compagnie, qui vous traitent comme du bétail."

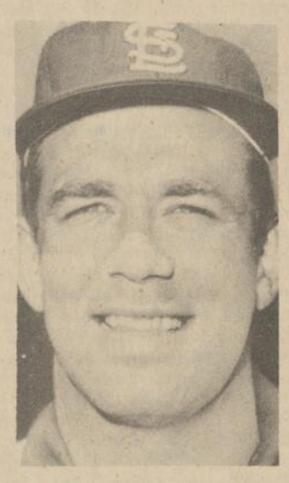
A St-Louis, Flood a déclaré qu'il prendrait sa retraite plutôt que d'aller à Philadelphie.

"Si j'étais plus jeune, je serais heureux de jouer à Philadelphie, mais dans les circonstances actuelles, j'ai décidé de prendre ma retraite dès aujourd'hui et de consacrer tout mon temps à mes affaires à St-Louis.

"J'espère que tous les intéressés comprendront les raisons de ma décision."

Au sujet de la décision de Flood, un porte - parole des Cards a déclaré:

"L'échange est complété. Les Phillies soumettront peut-être le cas au commissaire, mais cela ne nous regarde plus."



Tim McCARVER

Trois autres joueurs sous contrat avec les Gaulois de St-Hyacinthe

GRANBY - - Le gérant général des Gaulois de St-Hyacinthe, Jean-Paul Gladu a annoncé la signature de trois autres joueurs, hier soir, ce qui porte à 15, le nombre de Gaulois sous contrat.

Les trois joueurs signés hier sont des jeunes de 20 ans, qui ont retenu l'attention de l'instructeur Hart Rioux, depuis l'ouverture du camp.

Gérard Gagnon, 20 ans, est un ailier gauche qui peut aussi évoluer au centre. Il a joué l'an dernier avec le Montréal-Nod.

Michel Lescomp, 20 ans, est une défense qui a brillé avec les Alouettes de St-Jérôme. C'est un jeune qui se défend très bien.

Finalement, les Gaulois ont mis la main sur Jacques Gagné, une défense de 20 ans, qui a joué les trois dernières saisons avec les Rangers de Drummondville. Gagné a fait le camp d'entraînement, cet automne, avec les Flyers de Philadelphie, à Québec. Gagné est bien connu à Granby, pour avoir joué plusieurs joutes avec les Cardinaux, l'été dernier. C'est un colosse qui fera sûrement parler de lui dans la ligue Senior du Québec.

Les Gaulois reprendront l'entraînement ce soir, à compter de 8 heures. Vendredi soir, ils disputeront une partie hors-concours contre les Loups de La Tuque, à ce dernier endroit. Les deux mêmes clubs compléteront cette série de 2 joutes, à St-Hyacinthe, dimanche soir à 8 h.

Toronto complète son balayage dans l'Ouest

TORONTO (PC) — Les Argos de Toronto ont complété le balayage de leur série contre l'Ouest hier soir en triomphant des Stampeders de Calgary 31-25 dans un match de la Ligue canadienne de football.

Les Argos, qui ont remporté le bataille d'interceptions et d'échappés devant 33,135 amateurs, avaient d'abord vaincu Vancouver, Regina, Winnipeg et Edmonton cette saison.

Bill Symons a dirigé l'offensive des Argos avec deux touchés tandis que Dave Raimey et Bobby Taylor en réussissaient un chacun. Tom Johansen a ajouté un placement de 43 verges et quatre transformations.

Ted Woods a également compté deux touchés pour les Stampeders et Terry Evanshen, un tandis que Larry Robinson battait trois convertis, un placement de 30 verges et un simple sur une tentative de placement.

Tom Wilkinson a complété 4 de ses 11 passes pour 89 verges dans la première demie, puis Frank Cosentino en a complété 4 sur 11 pour 59 verges au profit des Argos dans la deuxième moitié du match.

Les deux clubs ont réussi trois interceptions chacun alors que Calgary était coupable de trois échappés et Toronto, de deux.

Les deux équipes ont totalisé 23 premiers essais, mais les Argos ont affiché un avantage de 234 verges contre 82 au sol.

Le quart Jerry Keeling, des visiteurs, a toutefois gagné 303 verges dans les airs en complétant 19 de ses 33 passes.

Un avantage pour les Mets

BALTIMORE (PA) — Le receveur Clay Dalrymple, des Orioles de Baltimore, a concédé un avantage aux Mets de New York dans la Série mondiale qui débutera, samedi, soit celui "d'être habitué d'évoluer devant de grandes foules", faisant allusion aux assistances locales des Orioles qui ont à peine atteint 1,000,000 cette saison.

"C'est d'ailleurs là leur seul avantage, a ajouté Dalrymple, car, sur papier, notre club est meilleur avec plus de puissance.

"Toutefois, tout cela ne veut rien dire maintenant et c'est le résultat qui compte. Nous devons recommencer à zéro, comme nous l'avons fait dans la série éliminatoire de la Ligue américaine. . .

Autres opinions

Le lanceur de relève, qui a évolué pendant deux ans à Philadelphie avant de redevenir la propriété des Orioles, tentait d'étudier les nombreuses possibilités d'une série 4 de 7.

"En dépit d'avantages frappants, le meilleur club ne sort pas toujours vainqueur en raison de la nature du sport et du hasard."

Le voltigeur Frank Robinson était plus direct avec ces mots:

"Je crois que ce sera une bonne série qui ne dura pas plus que cinq ou six matches.

"Il est difficile de croire que les Mets cogneront nos lanceurs aussi durement que ceux des Braves. Au fait, c'est impossible.

"Quant à leurs lanceurs, Tom Seaver et Jerry Koosman pourraient s'avérer difficiles à frapper, mais nos frappeurs ne seront pas tenus en échec. Nous respectons les Mets, mais nous croyons être le meilleur club dans les deux ligues."

Gil Hodges est prêt

NEW YORK (PA)—Gil Hodges utilisera son alignement régulier de frappeurs droitiers lorsque les Mets de New York affronteront les Orioles à Baltimore samedi, au début de la Série mondiale, négligeant quatre frappeurs gauchers qui ont affiché une moyenne de .380 contre Atlanta.

Hodges a fait connaître ses changements hier, après l'exercice des Mets eut été contremandé par la pluie même si Tom Seaver, qui débutera samedi, a lancé pendant 15 minutes.

Les Mets ont continuellement utilisé des alignements différents au cours de la saison selon les circonstances et les obligations du service militaire.

"Si les Orioles utilisent le gaucher Mike Cuellar comme prévu, j'aurai recours à mon alignement de frappeurs droitiers", a précisé Hodges.

Ainsi, Ron Swoboda sera dans le champ droit à la place d'Art Shamsky qui a affiché une moyenne de .538 contre Atlanta.

Al Weis évoluera au 2e coussin, de préférence à Ken Boswell, qui a frappé 333, plus deux circuits contre les Braves. Ed Charles remplacera le jeune Wayne Garret au 3e but et Donn Clendenon sera au 1er coussin à la place d'Ed Kranepool.

C'est le même alignement qui a gagné le titre de la division Est contre St-Louis le 24 septembre.

Seaver, 25-7, et Jerry Koosman, 17-9, affronteront Cuellar, 23-11, et Dave McNally, 20-7, deux gauchers, lors des deux premiers matches à Baltimore samedi et dimanche.

Réunion

Après une réunion hier, les Mets ont décidé de tenir un exercice ce midi, plus un autre à Baltimore vendredi.

Hodges a révélé les dépisteurs Bob Scheffing et Sheriff Robinson avaient surveillé les Orioles lors de leur série contre Minnesota, mais a rappelé que lui-même et ses instructeurs connaissaient bien les Orioles à la suite de leur séjour à Washington de 1963 à 1967.

Hodges prévoit même utiliser quatre voltigeurs dans la gauche contre Frank Robinson à certaines occasions, comme il l'a déjà fait alors qu'il était à Washington.

Béliveau quitte l'hôpital

MONTREAL (PC) — Le capitaine Jean Béliveau devrait prendre sa place dans l'alignement des Canadiens de Montréal samedi, lors de leur match d'ouverture de la LNH contre les Kings de Los Angeles.

Il a quitté l'hôpital hier après avoir subi des examens pendant une semaine afin de découvrir la cause de sa fatigue.



LE FOOTBALL sera à l'honneur cet automne chez les étudiants de Granby. En effet, le CEGEP de Granby et la polyvalente Sacré-Coeur ont maintenant leur équipe de football respective. La photo nous montre les principaux intéressés à cette cause, lors de la 1ère joute présentée entre ces deux équipes. Dans l'ordre habituel, on reconnait François Lasnier, professeur d'éducation physique au CEGEP; Pierre Bernier, capitaine de cette équipe; Guy Normandin, capitaine du club Sacré-Coeur et Richard Cadieux, professeur en éducation physique à cette dernière institution. (Photo Benoit Gaudreau)



LA BRIGADE DEFENSIVE des Guépards de Granby de la ligue Junior B des Cantons de l'Est. De gauche à droite: Richard Houle, le capitaine Marc Courtemanche; Jean Authier, l'instructeur Lefty Auger; Jean-Pierre Auger (aucun lien de parenté); Gilles Bienvenue et le jeune Robert Beauchemin. La défensive des Guépards peut se comparer avantageusement avec les autres équipes de la ligue Junior B des Cantons de l'Est. Rappelons que l'ouverture officielle aura lieu dimanche le 19 octobre prochain alors que Granby visitera les Maroons de Waterloo. (Photo Benoit Gaudreau)



BRIGADE DEFENSIVE SOLIDE-- Les Renards d'Iberville-St-Jean ont à former leur prochaine édition pour la saison 69-70. Déjà l'instructeur Jos Meunier a fait signer des contrats à ses quatre défenseurs qui défendront la forteresse des Renards devant le cerbère Yvan Houle. Entourant le pilote Meunier, au centre, nous reconnaissons les 4 pilliers défensifs des Renards, Jacques Lampron obtenu du Drummondville, les vétérans de la dernière saison Don Young et Claude Chagnon, et Gilles Poirier repêché du Laprairie. (Photo Studio Brouillette)

Metro avec le Kansas City - Bristol congédié

KANSAS CITY (PA) — Les Royals de Kansas City ont révélé hier que Charlie Metro, directeur du dépistage, succèdera au gérant Joe Gordon en 1970.

Gordon, âgé de 54 ans, a demandé lui - même d'être remplacé, mais il demeurera avec les Royals en qualité de dépisteur spécial et agent de liaison chez les filiales du club.

Par ailleurs, les Reds de Cincinnati ont congédié leur gérant Dave Bristol, sans nommer immédiatement son successeur à la barre du club qui a terminé au 3e rang dans la division Ouest de la Ligue nationale.



SKI-DOO
C'EST CHEZ-NOUS



B. GRAVEL & FILS INC.
TEL. 532-2234 - VALCOURT, P.Q.
AUTOS-NEIGE, TRACTEURS, SEA-DOO
VENTE - SERVICE "BOMBARDIER"
- Aucun comptant requis.
- Trois mois de financement sans frais.

PRIX MINCE
GROSSE GARANTIE

METEOR 65
H.T., V 8, auto, 2658 B
$1000.

METEOR 67
Sedan, V 8, auto, 2553 A
$1700.

PONTIAC 64
Sedan, auto. 2652 A
$400.

FORD 64
V 8, auto, Convertible,
$1000.

CHEVROLET 68
Sedan, auto. 2459 A
$2000.

FORD 68
Sedan, V 8, auto.
$2200.

PONTIAC 66
Convertible, V 8, auto,
$1700.

PONTIAC 65
Sedan, transm. rég. 2992 B
$800.

FAIRLAINE 64
Sedan, V 8, auto. 2923 A
$600.

VOLVO 68
Sedan, 2 p. 3041 A
$1700.

FORD 66
Conv. V 8, auto. 3052 B
$1400.

METEOR 66
H.T., V 8, auto. 2757 A
$1600.

GRANBY AUTORAMA
FORD
CHEMIN ST-PAUL
GRANBY
378-4636

SPORTS



Les POTINS DU JEUDI

PAR Bernard BRODEUR

Est-ce vrai que le Palais des Sports de Granby songe sérieusement à mettre à l'essai un nouveau système de hauts-parleurs, indentique à celui du parc Jarry...? Y a pas à dire, la nourriture qu'on sert au Palais, suscite d'élogieux commentaires.. Après les "hot dogs", voilà que le "pop corn" d'Albert a aussi son fidèle admirateur; en effet, un directeur des Tigres de Victoriaville nous déclarait dimanche soir: "la première chose que j'ai toujours faite en pénétrant dans votre Palais, au cours des deux dernières années, c'était de me procurer du pop corn... le meilleur que je n'ai jamais mangé; j'espère qu'il y en a encore", disait-il...il fut contenté...Heureusement que Coco Duclos ne demeure pas sur la rue Lansdowne, car il aurait peine à retrouver sa maison....Nombreux sont les chasseurs qui reviennent de leurs excursions avec une bonne grippe; serais-ce que les médicaments, généralement employés pour combattre le froid, n'auraient plus leurs effets: L'ami Guy L'Heureux affirme le contraire...et pourtant il a la grippe...Avez-vous déjà ramener une chaloupe du large sur la rive, avec un lancer léger, et une ligne 6 livres: Henri Lajeunesse et Fabien Arès ont tenté l'expérience en fin de semaine dernière, dit-on, alors que leur chaloupe, sur la rive, a échappé à leur surveillance, et a pris le large...Heureusement, l'habileté d'Henri avec son lancer-léger, a "sauvé" la situation....Un événement majeur se réroulera à Granby samedi soir, plus précisément au Motel GrandBien; on célèbrera le 50e anniversaire de mariage de l'ami de tous, Nap Fontaine, et de son épouse. ..avis aux intéressés....La défaite des Castors de Cowansville à Dorval, dimanche dernier, à été toute une surprise....Avez-vous vos billets pour le grand gala des "Stock cars", le 8 novembre prochain...? Depuis le début de la campagne électorale, à Granby, échevins sortants et candidats fréquentent beaucoup le Palais des Sports: On dit que le sport mène à tout....bonne chance à tous....Claude Houde, qui patine difficilement depuis deux semainss, a cause d'une sérieuse infection, et Pierre Gagné, recrue des Vics, prêteront leurs talents à certains clubs mineurs de Granby, qui tiennent leur entraînement; c'est un geste fort apprécié...Les préposés aux patinoires du Palais font de l'excellente besogne, soulignons-le.....La seule chose qui manque vraiment au Palais maintenant, c'est un vrai et adéquat système d'aération...Tout est au point mort chez nos Cardinaux ; c'est regrettable, car il y a tant de travail à faire, surtout si on veut vraiment refaire du baseball, l'été prochain...Avis à tous les chasseurs; il nous fait plaisir de publier vos exploits, mais à la condition que vous nous fournissiez les photos....Je partage l'avis des supporteurs des Vics qui disent que Pierre Gagné et Yves St-Pierre sont les deux plus grandes découvertes des Vics cette saison...Edward Kassa a failli revenir avec les Vics cette saison....mais il est âgé de 25 ans...M. Jean-Marie Dupont, du Foyer Cocktail Dupont de St-Hyacinthe, et directeur des Gaulois nous laissait entendre cette semaine que les Gaulois auront, cette année encore, leur grand tirage mensuel suivi d'un déjeûner....A Granby, les Vics, selon Luc Gendreau, songent sérieusement à un déjeûner mensuel... Comment se fait-il que partout où on organise un tirage moitié-moitié pour venir en aide aux sports locaux, c'est un grand succès..A Granby, on a peine à diviser $700 par semaine, comparativement à $1,500 et même $2,000 ailleur...A Granby, on veut de tout, surtout des clubs champions, mais ne rien donner ...encore moins une petite collaboration de 25 cents par semaine, au profit de 4 clubs majeurs locaux... Les Mongols s'attaqueront à DeNucci et Brito, samedi soir au Palais des Sports de Granby...Roger Bédard a commandé ses huitres pour le 22...ça promet...Il est fortement question que toutes les joutes des Castors de Cowansville, à Granby l'hiver prochain soient radiodiffusées...."Yserez-vous... le 19 octobre", demande-t-on régulièrement sur les ondes de CHEF... mais de quoi s'agit-il...?

4 buts pour M. Dupont

GRANBY - - Dans la ligue Industrielle de hockey hier soir, le Miner l'a emporté 5 à 3 sur le Plaza. S. Pomerleau a mené l'attaque des vainqueurs avec une paire de buts, les autres vont à J. L. Grondin, Y. Tétreault et R. Tardif. Du côté des perdants, J. Poirier a marqué à deux reprises, pendant que Y. Massé complétait le pointage.

Dans la 2e joute au programme, le Bell a surclassé le Simonds par 10 à 4, alors que M. Dupont s'illustrait de brillante façon en réussissant quatre buts. Y. Brien, D. Préfontaine, J. G. Lalonde, R. Beaucher, M. Merville et G. Foisy ont complété le pointage du Bell.

Du côté des vaincus, P. Larochelle y allait de deux filets, les autres appartiennent à D. Labrecque et G. Germain.

Aux jeunes de Ste-Famille

GRANBY - - Les jeunes joueurs de hockey de la paroisse Ste-Famille, catégorie Bantam, c'est-à-dire âgés de 13 et 14 ans, sont conviés à une pratique générale, qui sera tenue au Palais des Sports demain, vendredi, à 5h30. Le but de cet exercice est la formation des équipes. Avis à tous les jeunes . . .

Guité restera avec les Hawks de St.Catharines

ST. CATHARINES (PC) — Pierre Guité, qui a évolué avec les Eperviers de Sorel de la Ligue junior A du Québec l'an dernier, a obtenu hier la permission de porter les couleurs des Black Hawks de St. Catharines, de la LJO, cette saison.

L'ACHA l'a libéré du Sorel même si les nouveaux propriétaires du club de la LJQ s'étaient objectés à ce que le joueur demeure à St. Catharines après avoir obtenu la permission de terminer la saison dans la LJO l'an dernier.

Boston gagne 4-1

BOSTON (PA)— John McKenzie a compté deux fois et Eddie Westfall ainsi que Ken Hodge ont contribué à un but chacun hier soir, lors d'une poussée de quatre points dans la 2e période, en conduisant les Bruins de Boston à un gain de 4-1 aux dépens des Red Wings.

Ouverture locale des Aigles de St-Jean

ST-JEAN (J.T.) - C'est ce soir à compter de 8 heures trente, que les Aigles de St-Jean de la ligue Montréal Jr. disputeront leur première partie locale, alors qu'ils recevront la visite du Mon Retour de St-Victor.

On se rappellera que le St-Victor balayait tout sur son passage la saison dernière dans le circuit Jean-Claude Girard, et ce soir, le club piloté par Gilles Picard s'amène à St-Jean avec une formation passablement transformée. En effet, le St-Victor ne compte plus dans ses rangs que 5 ou 6 joueurs de la dernière édition et dès la joute d'ouverture, il éprouvait de la difficulté à livrer un verdict nul de 2-2 contre le Roussin.

Pour sa part, le gérant-général Roger Vignault des Aigles, nous confiait que les porte-couleurs du St-Jean donneront une leçon de hockey aux visiteurs ce soir à l'aréna. Une foule considérable est attendue à cette occasion. De plus, Vignault nous annonçait la signature du jeune hockeyeur local Aimé Deslauriers d'Iberville.

ST-VINCENT CONFIANT

Le nouvel instructeur des Aigles, Claude St-Vincent s'est déclaré satisfait du rendement de ses protégés lors de la première joute de la saison dimanche à Boucherville. St-Vincent demeure confiant de voir ses joueurs l'emporter ce soir contre le club de Gilles Picard. Au moment d'écrire ces lignes, St - Vincent ne savait pas encore qui il désignerait pour commencer le match devant les filets. Il fera son choix entre Pierre Larose et Ernie Foster, mais on peut avancer que Pierre Larose débutera la partie.

D'autre part, St-Vincent s'inquiétait de la blessure subie par l'effectif ailier gauche Michel Carreau, qui devra rester inactif durant une période minimum de 2 semaines, sa jambe gauche ayant été placée dans le plâtre. Encore ce soir, St-Vincent fera confiance à un jeune joueur de calibre Midget âgé de 14 ans seulement, René Valiquette, qui se distinguait en marquant le but vainqueur à Boucherville dimanche.

Valiquette complètera un premier trio d'attaque avec le brillant joueur de centre Jean Lamarre, et le nouveau - venu Robert Legault obtenu des Cougars de St-Léonard la semaine dernière. La "Kid Line" des Aigles formée des Denis Lamoureux, Denis Bourdeau et Bruno Guay demeurera intacte et le vétéran Alain Lord pivotera une autre ligne avec les ailiers Richard Vignault et Michel Lariviére.

A la ligne bleue, les vétérans Pierre Buisson et Denis Duchesneau assumeront le gros de l'ouvrage et ils recevront un coup de main des recrues Claude Tougas, Roland Southière et André Laplante. La joute de ce soir à l'aréna débute à 8 heures trente.



VOICI LES CHAMPIONS de la ligue de balle-molle de Farnham, le club La Barique. Première rangée, de gauche à droite: Jean-Guy Giroux, Paul Côté, Maurice Gaudet président du club; Bob Allen instructeur; André Dumont et Marcel Madey. Deuxième rangée, même ordre: Allen Palmer, Raymond Madey, Réal Blain, Bruce Lyons Yvon Demers, Yvon Brazeau, André Hébert et René Leduc. Les champions ont été fêtés lors d'une soirée au club de chasse et pêche de Farnham.

(Photo Marc Robitaille)

Lutte à Granby

Au tour de DeNucci et Brito à affronter les Mongols, samedi

GRANBY- - - Les Mongols, qui ont disposé des frères Rougeau samedi soir dernier, au Palais des Sports de Granby, y reviendront samedi soir prochain, cette fois pour affronter les italiens Dominic DeNucci et Gino Brito. Voilà une excellente nouvelle pour les amateurs de lutte de Granby et de la région. En effet le retour de Brito ne peut que plaire aux sportifs, car ce lutteur demeure l'un des plus populaires à avoir évolué à Granby cette année. Depuis qu'il fait équipe avec DeNucci, Brito a connu la gloire, car cette équipe fut considérée comme la plus formidable du dernier tournoi. Chose certaine, avec Brito et DeNucci entre 4 câbles, on n'ennuie pas...

Cette finale sera de deux chutes de trois, sans limite de temps. Soilignons ici que Brito et DeNucci ont déjà vaincu les Mongols, par disqualification, lors d'un grand gala de lutte au Forum. Ce fut la seule rencontre entre ces deux équipes.

La semi-finale nous fera voir une nouvelle figure. Il s'agit de Kurt Von Goring récemment mis sous contrat par le promoteur Grégoire. Goring rencontrera Luigi Marcera dans une semi-finale d'une chute, ou 45 minutes. On peut dire que ce sera la "soirée des Italiens", samedi soir au Palais.

Trois rencontres préliminaires précèderont la semi-finale, et la grande finale. Lord Anthony Stark se mesurera à Dutch Brink dans la rencontre spéciale de la soirée, une chute ou 30 minutes.

Juan Lopez et Chin Lee feront les frais d'une 2e préliminaire d'une chute ou 20 minutes, tandis qu'à 8h30 précises, Lionel Robert rencontrera Ben Sharkey...

Dorval bat St-Hyacinthe 6 à 4

SAINT - HYACINTHE (Y.M.) Dans une joute régulière de la ligue Montréal Junior disputée à l'aréna locale, le Saint-Hyacinthe Junior a subi un revers de 6 à 4 contre les Jets de Dorval devant quelque 300 spectateurs qui ont vivement contesté les décisions de l'arbitre à la troisième période.

Le Saint-Hyacinthe "Pepsi" Junior ouvrait le pointage à la première période à 10.57 avec le jeune Réjean Racine qui complétait une stratégie de Alain Richer et Alain Laplante. Ce fut le seul et unique point de l'équipe locale, malgré les 16 lancers qu'elle a effectués en direction de Ayers. Une première période où le Dorval a essayé par tous les moyens de faire perdre la tête aux équipiers du mentor Smiley Comtois. Dorval se méritait 4 mineures contre 2 pour les Maskoutains.

Dans la deuxième période, la moindre étincelle fit éclater la première bagarre entre Marcel Marquis et Rabeau qui se livrèrent un duel de boxe à 3.50. Quelque 31 secondes plus tard, c'était au tour de Goofman et A. Laplante qui lui administrait une raclée. Crossman enregistrait le premier but des Jets à 6.31. Quelques minutes plus tard, Garland marquait deux autres buts pour les siens pour ainsi porter le compte 3 à 1. Guy Levasseur sans aide réduisait la marge à un but à 13.58. Claude Saint-Sauveur égalisait le compte sur une passe d'Alain Richer à 15.18. Réjean Racine et B.

Crossman en venaient aux coups quelques minutes plus tard pour se voir décerner des mineures et majeures par l'officiel. Robert Martin marquait le dernier but de cette période pour porter le compte 4 à 3. Dans ce deuxième vingt, 14 punitions ont été décernées dont 4 mineures et 3 majeures pour le Saint-Hyacinthe et le Dorval.

Les hommes de Smiley Comtois revenaient au jeu bien décidés. Robert Audet égalisait le compte à 1.48 sur un jeu de Jacques Joyal et Alain Richer. A partir de la huitième minute de jeu, l'officiel de la rencontre a complètement perdu le contrôle de la partie. A 8.19, R. Parenteau était pris en défaut par l'arbitre. R. Martin redonnait l'avance aux Jets à 11.17; à 13.06, Sylvain était pris en défaut pour avoir fait trébucher et Claude Saint-Sauveur était puni pour 10 minutes de mauvaise conduite. Levasseur et Fee en venaient aux coups à 14.55 pour se voir décerner des majeures. Par la suite Laplante, Sylvain et Joyal étaient à nouveau pris en défaut. Dorval marquait le dernier but de la rencontre à 16.42 de la troisième période.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1. Saint - Hyacinthe: Réjean Racine (Richer-Laplante) 10.57

Punitions: Holding 349, Ayers 5.15, Martin 10.20; Sylvain 12.01, Rabeau 14.45, Marquis 19.55.

DEUXIEME PERIODE

2. Dorval: Brian Crossman (Garland) 6.31

3. Dorval: Scott Garland (Yeates) 8.48

4. Dorval: Scott Garland (Goofman) 10.26

5. St - Hyacinthe: Claude St-Sauveur (Richer) 13.58

6. St - Hyacinthe: Guy Levasseur (Sans aide) 15.18

7. Dorval: Robert Martin (Garland - Yeates) 16.54

Punitions: Marquis et Rabeau mineures et majeures 3.50, Laplante mineure et majeure, Goofman majeure 4.21, Garland 11.40, Fee 15.16, St - Sauveur 15.55, Racine et Crossman mineures et majeures 16.21.

TROISIEME PERIODE

8. St - Hyacinthe: Robert Audet (Richer-Joyal) 1.48

9. Dorval: Robert (Rabeau) Martin 11.17

10. Dorval: Ken Yeates (Hope-Lapierre) 13.42

Punitions: Parenteau 8.19, Sylvain 13.06, St-Sauveur mauvaise conduite 13.06, Levasseur majeure, Fee mineure et majeure 14.55, Laplante 15.31, Sylvain 17.51 , Joyal 18.27.

Lancers:

Saint-Hyacinthe	28
Dorval	31

Assistance: 300.

Chez les Guépards

Un 13e joueur signe- Face au CEGEP dimanche

GRANBY- - - Les Guépards de Granby ont annoncé hier la signature d'un 13e joueur en vue de la prochaine campagne. Il s'agit du joueur de centre Yves Lallier âgé de 19 ans. Il en sera à sa deuxième saison avec l'équipe de Lefty Auger. En 39 parties l'an dernier, Yves a compilé une fiche de 5 buts et 8 passes pour 13 points. Il a démontré beaucoup de combativité à l'entrainement et la direction de l'équipe locale est confiante de le voir connaître sa meilleure saison chez les juniors en 1969-70.

Pour le bénéfice des amateurs, voici les autres joueurs qui ont accepté les termes de l'équipe: les défenseurs Marc Courtemanche, Jean Authier, Richard Houle, Gilles Bienvenue et Robert Beauchemin, ainsi que les avants Réal Gamache, Yvan Laliberté, André Pitre, Gérald Duhamel, Denis Ratté, Yves Lacroix et Jean-Pierre Auger qui peut jouer à la défense également.

Dans un autre ordre d'idée, le gérant général Spike Laliberté a fait part que son équipe disputera une joute hors-concours dimanche soir à 7 heures trente au Palais des Sports. Les Guépards seront opposés au club de hockey du CEGEP de Granby qui alignera plusieurs joueurs connus, dont Pierre Gagné qui s'aligne avec les Vics de Granby, Luc Harbec et Luc Perron deux anciens Guépards. Par ailleurs, il est fort possible de voir Marc Courtemanche, Jean Authier et Jean-Guy Massé dans l'alignement du CEGEP, car ils fréquentent tous cette institution.

La direction du club a fait savoir que tous les profits de cette joute iront aux organisations sportives du CEGEP de Granby.

Il y a également le Fan-Club des Guépards qui marche sur des roulettes. Aux dernières nouvelles, le club compterait plus de 300 membres enregistrés, ce qui est bon signe au seuil de l'ouverture officielle qui aura lieu dimanche le 19 octobre prochain, alors que les Guépards rendront visite aux Maroons de Waterloo.

Les Guépards pratiqueront de nouveau demain soir à compter de 7 heures, ainsi que samedi après-midi de deux heures à quatre heures. Nul doute que les joueurs seront au sommet de leur condition physique lors de l'ouverture de la saison, car Granby s'entraîne depuis le 13 septembre dernier.

Des billets de saison sont disponibles au coût de $15. l'unité et qui permettront d'assister aux vingt joutes locales des Guépards. Les intéressés n'ont qu'à communiquer avec l'un des directeurs de l'équipe pour l'achat des billets. Soulignons que les passes de saison sont transférables.

LES SOEURS GALURINS



PILOTE TEMPETE



MAHEU Auto Inc.
Dodge Chrysler Camions Dodge
Chemin St-Paul Granby 378-7474 378-6283
ACHETE MIEUX, QUI ACHETE CHEZ MAHEU
VENTE DE DEBARRAS
SPECIAL Chrysler '69 et Dart '69 NEUF
2 Pontiac '66
Dodge '66
Cougar '67
Coronet '69
2 p. H.T.
Polara 500 '69
2 p. H.T.
Chrysler '68
2 Chrysler '67
Rambler '64
Avec des garanties d'autos neuves
Météor '65
H.T., 2 p.
2 Valiant '64
Pontiac '64
Dodge '67
2 camions ½ tonne
Dodge '65
3 Valiant '65
Chevrolet '65 convertible
Pontiac '63 convertible
Escompte spécial sur ces autos

CINEMA POUR LES ENFANTS
THEATRE PALACE GRANBY
372-4466
SAMEDI le 11 octobre à 2 P.M.
POUR TOUS
Un film d'action cinémascope & couleur!
Le GEANT de THESSALIE
(en couleur)
En plus: Dessins animés
Admission: .50¢



SIMPLET



SPORTS

Ballon-Balai

Ouverture de l'Industrielle

GRANBY - La ligue de ballon-balai Industrielle procédera à son ouverture officielle dimanche avec trois joutes au programme. Cette ligue est sous la commandite de la brasserie Labatt, dont l'agent local est M. Albert Lacoste.

Toutes les parties seront présentées au Palais des Sports, à compter de 4 heures alors que GM Plastic fera face à la Stedfast Rubber. A cinq heures, Esmonds Mills et la Laiterie Leclerc en viendront aux prises. Finalement, à 6 heures Hydro Québec et Fédéral Pacific s'affronteront.

L'entrée est libre et les sportifs sont cordialement invités à assister aux différentes parties.

NOUVELLE BRÈVE

MODENE (AFP) — L'écurie de course Ferrari a confirmé sa participation à la 9e épreuve du trophée Canada-Amérique, qui se disputera le 12 octobre sur le circuit de Laguna aux Etats-Unis. La firme de Maranello alignera une voiture sport 612 équipée d'un moteur de 6,000 cmc de 12 cylindres qui sera pilotée par le Néo-Zélandais Chris Amon.



VOUS SOUVENEZ-VOUS...? Pour plusieurs sportifs de Granby et de la région, cette caricature, vieille de plus de 17 ans, rappelle de beaux souvenirs. C'était du temps du club A. Messier de la ligue BMS, équipe qui avait tout balayé dans la province, du côté intermédiaire. Le club A. Messier était alors piloté par le sympathique Nap Fontaine, au service du sport local depuis plus de 55 ans, sinon plus. C'est pour vous rappeler que samedi soir prochain, au Motel GranBien M. et Mme Napoléon Fontaine seront l'objet d'une fête grandiose à l'occasion de leur 50e anniversaire de mariage. Aucun sportif ne voudra rater cette chance de dire merci à Nap et à son épouse...

Les Castors ont été fêtés

ACTON VALE (DNC)- - Plus de 150 personnes ont participé à la fête des Castors d'Acton Vale de la ligue Junior "B" des Cantons de l'Est, qui s'est déroulée à la salle Charlebois.

Ce fut en outre, une occasion pour les Castors de remercier la ville d'Acton Vale et son maire M. Henri Boisvert pour avoir fourni l'éclairage au stade municipal.

On a aussi remercier le service des Loisirs d'Acton Vale Inc. et son président M. Anatole Bergeron pour l'étroite collaboration apportée au cours de la saison.

On aurait pu passer sous silence le fait que les nombreux commanditaires ont permis à l'équipe locale de publier un programme souvenir.

UN TROPHEE

Le maire M. Henri Boisvert a ensuite présenté un trophée au pilote des Castors M. Léo Asselin, pour avoir remporter le championnat de la saison régulière dans la ligue Junior "B".

Parmi les invités à cette soirée, outre le maire M. Henri Boisvert et son épouse, on remarquait M. Anatole Bergeron, président du service des Loisirs d'Acton Vale et son épouse; M. Adrien Martel, conseiller et son épouse; M. Claude Roy, secrétaire de la ligue Junior "B" des Cantons de l'Est, ainsi que M. Gérard Clément, directeur de la police municipale et son épouse.

Au cours de cette soirée, la musique était dirigée par l'orchestre Chevanelle d'Acton Vale.

Votre CROIX-ROUGE EST TOUJOURS À L'OEUVRE

Championnat de l'Est à l'Autodrome Drummond

DRUMMONDVILLE - - Le championnat de l'est du Canada sera présenté samedi soir à 8h.00 à l'Autodrome Drummond située en bordure de la route transcanadienne, au large de Drummondville.

La présentation de ces championnats coincide avec le dernier programme de la saison à la populaire piste de Drummondville, celle qu'on se plait à l'appeler "la reine des pistes de terre" dans l'est du pays.

Omnium

Cette classique d'automne est ouverte à tous les coureurs automobiles du pays et même de l'étranger. Ce championnat mettra probablement fin aux longues discussions à savoir, quel est le meilleur conducteur automobile au Canada, au domaine des stock cars. Une invitation spéciale est lancée aux Jean-Paul Cabana, Gilles Brochu, Denis Giroux, Serge Giguère et André Smith , etc...

Ces derniers voudront livrer une chaude lutte aux champions locaux tels que Robert Beaudoin, Roger Guilmette, Florian Potvin, Robert Gatien , Marcel Dionne.

La compétition se fera dans les trois catégories expert, dernier modèle et novice.

Soirée spéciale

Ce dernier programme de la saison sera aussi connu comme la "soirée gros gin". Une cinquantaine de bouteilles de gros gin seront tirées au sort parmi l'assistance. C'est un dernier cadeau à la population sportive de la région de la part de la direction de l'Autodrome Drummond.

NOUVELLE BRÈVE

HOWICK (PC) — Juan Sheridan, membre du seul club des Alouettes de Montréal qui ait remporté la coupe Grey en 1949, a succombé à une crise cardiaque mardi, à l'âge de 44 ans.



LIGUE DES 25 -- La nouvelle ligue de baseball des 25 vient de terminer une première année d'existence. En général le nouvel organisme a remporté un succès malgré que la température a causé des problèmes mineurs au cours de la saison. Sur la photo prise lors de la partie finale des séries de la ligue des 25, on remarque de gauche à droite: Robert Savoie, des Prospects de André Sirard, champion du détail; André Gaudette, secrétaire de la ligue; Maurice Pétrin, directeur et gérant des Vieilles Jambes; Roland Poissant, président de la ligue; Marcel Ménard organisateur-fondateur et gérant des Braves et Denis Lanoue directeur et gérant des As, champions de la cédule régulière.



MEILLEURE MOYENNE-- La ligue mini-golf Bienfaisance du Centre des oeuvres de St-Jean, a clôturé dernièrement sa saison 1969 en remettant ses trophées. La photo nous montre Me Jacques McNulty qui accepte le trophée de la Caisse Populaire de St-Jean emblème de la meilleure moyenne individuelle de la saison. De gauche à droite, on reconnaît MM. Vital Goulet, président de la Caisse Populaire; Yvan Lebeau, gagnant de l'an dernier avec une moyenne de 68.9 en 15 parties; Jacques McNulty, le nouveau champion avec une excellente moyenne de 69.2 en 15 parties et Jean Marseau, gérant de la Caisse Populaire. (Photo Studio Brouillette)

LE SPORT CHEZ LES JEUNES

Le confrère Jean Aucoin (qui en a vu d'autres) a eu le mot juste dans un récent premier-Montréal (-Matin): "Les dirigeants des équipes de la nouvelle Ligue de hockey junior "A" du Québec devraient faire front commun et ne pas céder devant les exigences exhorbitantes de certains joueurs-étoiles. C'est le seul moyen d'assurer la survie de leur circuit."

Et Aucoin d'expliquer que même si des normes de salaires et d'allocations ont été établies à l'échelle de la Ligue, certains dirigeants trouvent toujours moyen d'accorder des faveur$ à leurs vedettes, question de les "rendre heureux" ... Mais ce que ces mécènes ignorent, c'est que ces jeunes enfants gâtés se dépêchent aussitôt de révéler leur petit jeu à leurs coéquipiers, et même à leurs adversaires des autres équipes, et c'est bientôt la pagaille.

Qu'on s'en tienne aux normes établies, qu'on élimine les passe-droit, qu'on récompense toute l'équipe s'il y a lieu et non seulement les vedettes, et le circuit québecois pourra aspirer à devenir l'égal du circuit ontarien ... Et qui sait, le Canadien junior réintégrera peut-être une ligue dont il a assuré le succès durant plusieurs années, renonçant du même coup à y maintenir des clubs-écoles à Laval et Sherbrooke sous prétexte d'échanges annuels de joueurs.

-o0o-

Pas bête cette idée de remettre des bourses d'études aux vainqueurs du derby provincial pour boîtes à savon, dont la reprise annuelle avait lieu ces jours derniers à Laval ... Le grand vainqueur, Gilles Daoust, 11 ans, de Gatineau, se méritait, en plus du trophée Pepsi-Cola, une bourse de $200 des commanditaires ... Plusieurs autres prix en argent furent également versés.

-o0o-

Ce qui aurait pu facilement être la répétition d'une série se prolongeant jusqu'à une septième et décisive rencontre entre deux grands rivaux de toujours, les Ducs de Longueil et le LSA-Ahuntsic, pour le championnat de la ligue de baseball Montréal junior, a plutôt permis au Ahuntsic d'établir une marque qui ne sera pas près d'être égalée ... En effet, les nouveaux champions ont tout balayé sur leur chemin en éliminatoires, décrochant 10 victoires consécutives, soit six gains d'affilée contre Verdun et Laval en quart-de-finale et semi-finale, et quatre autres de suite contre Longueil ... Même une joute sans coup sûr pour Tony Green, des Ducs, dans la toute dernière partie, fut insuffisante pour briser l'élan du club de Paul Martin.

-o0o-

Tel que promis en retour d'une cotisation légèrement majorée, l'Association de hockey mineur du Québec lancera bientôt son journal que les quelque 50,000 jeunes faisant partie de l'Association recevront gratuitement ... C'est nul autre que Gaston Marcotte, de l'Université de Montréal, un apôtre de l'amateurisme et l'un des artisans de ce renouveau du hockey amateur, qui sera directeur-fondateur du mensuel qu'on appellera "Hockey-Québec".

Croyez-le, vous voyez vraiment "double"!
CANADIAN TIRE
L'ÉNERGIE SUPPLÉMÉNTAIRE de la MOR-POWER
DUAL-DUTY
VOUS OFFRE 2 BATTERIES EN 1
Pour la plupart des produits G.M. et Chrysler
21.70 12-VOLT En échange
Canadian Tire a une batterie pour votre voiture - 12 volts ou 6 volts.
Garantie de 48 mois
C'est comme si vous aviez 2 batteries en 1. La batterie Dual-Duty possède une grande capacité pour un fort débit continu, aussi un haut niveau d'eau, triplant la réserve électrolytique normale.
GARANTIE
Les batteries Mor-Power sont garanties contre les défauts de fabrication et aussi contre les hasards tels que incendie, gel, bris.
La meilleure en hiver aussi en été
EXTRA! COUPONS-BONIS sur achat au comptant.
Démarrez VITE... MOR-POWER
L'été affecte votre batterie. Remplacez celle-ci brulée par le soleil, par une nouvelle Mor-Power, chargée à sec.
MOR-POWER SUPER SERVICE— 30 mois de garantie
Surclasse en performance et durée, toute autre de meme prix. Avec sa puissance "à revendre", la Super Service donne un service supérieur.
KEYSTONE— 18 mois de garantie
Une aubaine en fait de batterie. Une bonne énergie à bas prix pour les voitures qui n'exigent pas un gros débit.

Chargée à sec	SUPER-SERVICE	KEYSTONE
6-VOLT-Chev. 1950-54, Dodge 1935-55, Pont. 1949-54 (20-22)	13.84 avec échange	9.04 avec échange
12 • Volts Chev. 55 • 69 Chrys. 56 • 69 Pont. 55 • 69 et autres	15.90 avec échange	12.70 avec échange

Prix aussi bas pour Ford
CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ
J.C. VALLEE, propriétaire
332, rue Principale Granby 378-5383
CHARGEX

Woolco

LA MODE PREND FORME PENDANT NOTRE SEMAINE DE VÊTEMENTS DE BASE

Saron* Daisyfresh* Gothic*

Exquisite Form* Peter Pan*

Wonder-bra*



PETER PAN

A. **Soutien-gorge "Peter Pan"** Fait de tricot Antron léger, bonnet coussiné. Dos élastique en lycra. Couleurs : blanc, miel, menthe ou lilas. Tailles : 32 A à 38 C. **$6** CHACUN

B. **Gaine-culotte longue "Peter Pan"** Fabriquée entièrement de tricot lycra avec empiècement double à l'avant. Jambes longues avec dentelle au bas. Jarretelles amovibles. P. M. G. T.G. **$9** CHACUNE

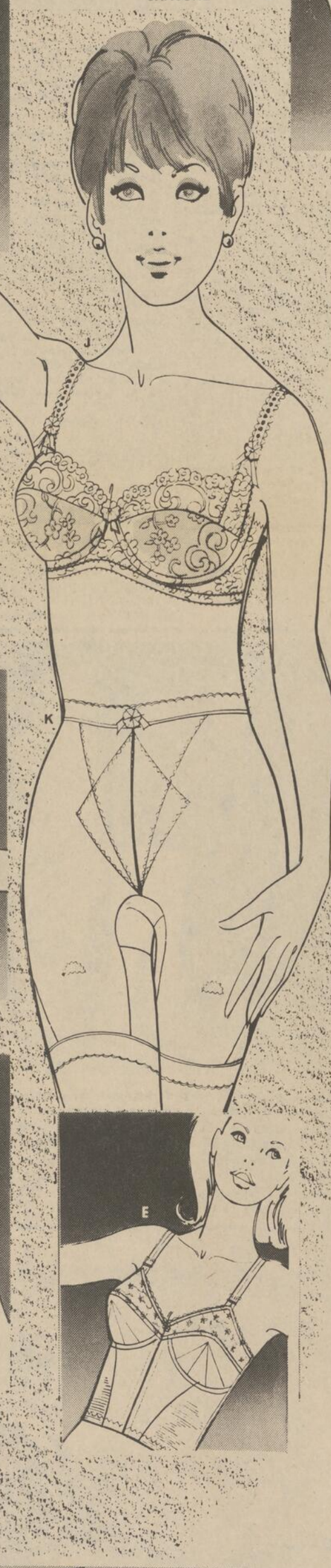
C. **Soutien-gorge "Peter Pan"** Fait entièrement de tricot Antron souple, extensible à l'arrière en tricot lycra. Bretelles semi-extensible Antron souple. Couleurs : miel, blanc, lilas, menthe. P. M. G. T.G. **$5** CHACUN

D. **Gaine-culotte courte "Peter Pan"** Petite culotte extensible fabriquée entièrement de fibre lycra. Empiècement à l'avant. Dentelle à l'entrée des jambes. Couleurs : menthe, blanc, lilas et miel. Grandeurs : P. M. G. T.G. **$6** CHACUNE













E. **Soutien-gorge long "Festival" de Exquisite Form.** Côtés et dos élasticisés; devant à agrafes, bonnets en broadcloth; haut des bonnets brodés. Bretelles réglables. Blanc. Tailles: 34 à 42 A, et 34 à 44 D. chacun **$5**

F. **Soutien-gorge "Exquisite Form"** en broadcloth. Bonnets ouatinés de caoutchouc mousse; sous-buste piqué pour un bon support. Bande de même au bas. Insertions élastiques sur les côtés. Bretelles de même réglables. Agrafes jumelées au dos. Blanc. Tailles: 32 à 36A. 32 à 38B. 32 à 38C. chacun **3.50**

G. **Soutien-gorge "Petal Burst" "Wonder Bra"** en coton. Bretelles réglables pour un bon support. Insertion élastique devant. Agrafes jumelées au dos. Tailles : 32 à 38 B, et 34 à 40 C, 32 à 36 A. chacun **$3**

H. **Soutien-gorge "Petal Burst" "Wonder-Bra.** Bonnet 2 sections; sous-buste piqué renforcé de pellon. Marquisette de nylon entre les bonnets. Bretelles réglables. Blanc. Tailles : 32 à 38 B, et 34 à 38 C, 32 à 36 A. chacun **$2**

J. **Soutien-gorge "Daisy Fresh".** En dentelle avec dos en Lycra. Insertions de caoutchouc mousse. Bretelles fantaisie réglables. Blanc. Tailles : 32 à 36 A, 32 à 36 B, et 34 à 36 C. chacun **$6**

K. **Gaine-culotte "Daisy Fresh"** à jambes moyennes. Devant et côtés avec panneaux de contrôle en Lycra. Coutures plates. 4 jarretelles. Blanc. Petite, Moyenne, Grande, Très Grande. chacune **$6**

L. **Soutien-gorge "Festival" de "Exquisite Form"** en broadcloth de coton. Sous-bonnet piqué. Haut des bonnets en coton brodé. Insertion élastique devant. Bretelles de même réglables. Agrafes jumelées au dos. Blanc. Tailles : 32 à 38, bonnet B, 34 à 42, C, et 34 à 44, D. chacun **2.50**

M. **Soutien-gorge "Gothic" pour taille junior.** En broadcloth de coton avec insertion élastique devant, haut des bonnets brodé. Blanc. Tailles : 32 à 36, AA, 30 à 36, A. chacun **1.50**

P. **Soutien-gorge "Petal Burst" "Wonder-Bra".** Haut des bonnets délicatement brodé. Bande double avec insertion élastique au bas. Agrafes jumelées sur élastique croisé. Blanc. Tailles : 32 à 36, bonnet A, 32 à 38, B, 34 à 38, C. chacun **$3**

Q. **Soutien-gorge court de "Gothic".** En dentelle avec dos en tulle fort "Lycra". Insertion de fiberfill. Bretelles réglables. Blanc. Tailles : 32 à 36, bonnets A, B et C. chacun **$4**

R. **Soutien-gorge "Gothic" coussiné.** Bande respiratoire. En broadcloth avec insertions de caoutchouc mousse. Dos réglable. Blanc. Tailles: 32 à 36 A, 32 à 38 B. chacun **3.50**

T. **Soutien-gorge court "Gothic".** Côtés en coton, insertions de dentelle et d'élastique. Fermeture en V au dos. Blanc. Tailles : 30 à 36, A, 32 à 38 B, 32 à 38 C. chacun **2.50**

Vêtements de base à prix modiques

Culotte de sport
Culotte en tulle fort "Lycra" avec fourche en tricot. Bande de taille élastique. Blanc, Chair. Tailles : Petite, Moyenne, Grande.
CHACUNE **1.99**

Soutien-gorge à bas prix
Bonnet en dentelle ouatiné de fiberfill. Insertions en "pétale" au bas des bonnets. Dos "Lycra" extensible. Bande respiratoire devant. Blanc. Tailles : 32 à 36, A, 32 à 38, B.
CHACUN **2.37**

Gaine-culotte
Gaine-culotte à jambes longues. Bande de 2" en tulle fort à la taille. Devant plat. Siège et jambes en satin lastex. 4 jarretelles. Blanc, Noir. P. M. G. T.G.
CHACUNE **3.63**

Soutien-gorge non coussiné
Soutien-gorge en broadcloth de coton brodé. Haut des bonnets et dos avec garniture de filet extensible 1". Côtés en filet "Lycra". Bande respiratoire élastique froncée de 1/2". Blanc. Tailles : 32 à 38 B, 34 à 38 C, 32 à 36 A.
CHACUN **1.87**

Soutien-gorge demi-buste.
En broadcloth de coton brodé. Extensible à l'arrière fibre lycra. Dans le blanc seulement. Grandeurs : 32 à 36 A et 32 à 38 B.
CHACUN **2.73**

Culotte-jarretelles
En nylon extensible. Bande de taille avec élastique 1". Fourche double. Elastique 1/2 aux entrées. 4 jarretelles amovibles. Blanc. P. M. G.
CHACUNE **1.59**



Visitez tous nos autres rayons, vous trouverez là quantité de suggestions-cadeaux de Noël.

Ouvert tous les jours jusqu'à 6 h p.m., excepté vendredi 9 h a.m. à 10 h p.m.

CHARGEX

Profitez du plan "mise-de-côté"! Un léger dépôt retiendra toute marchandise.

N'oubliez pas de vous informer sur nos 4 modes d'achat.

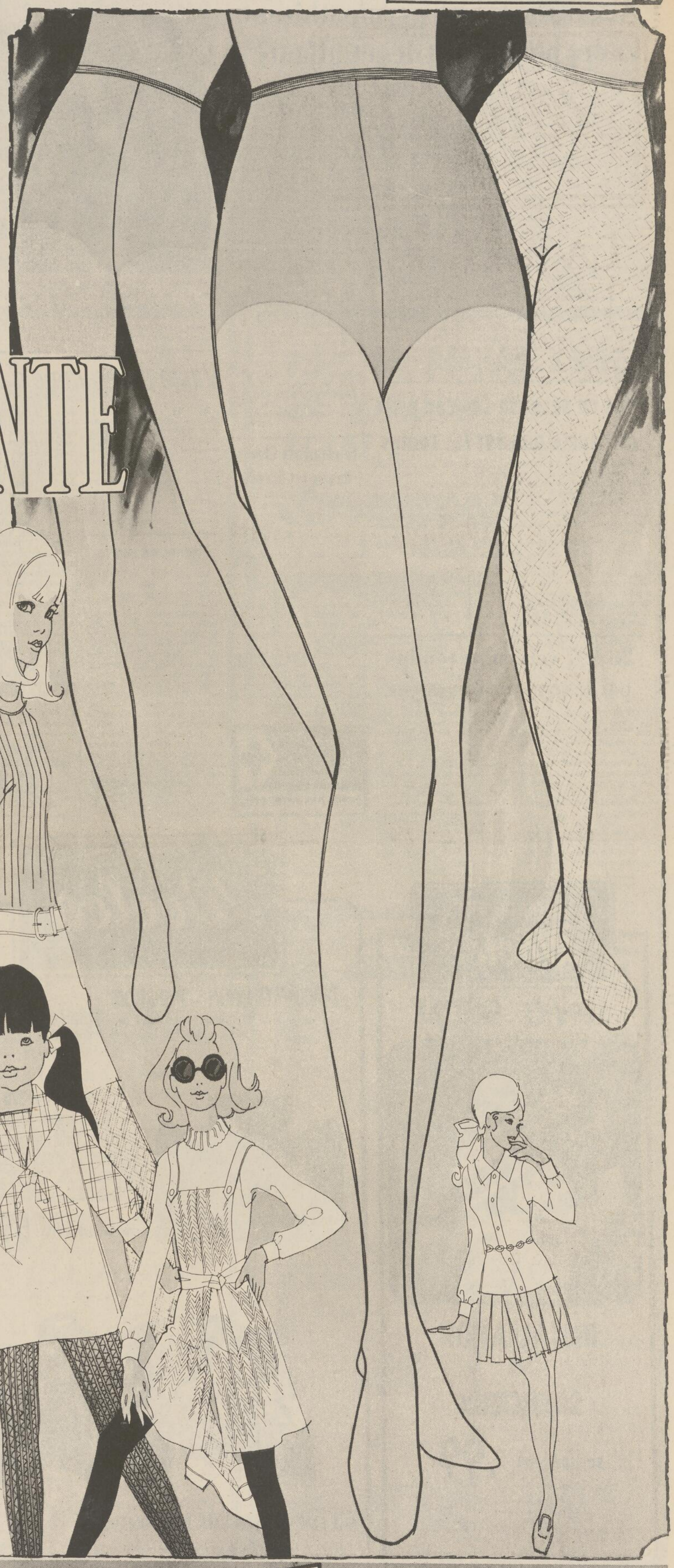
370, RUE ST-JACQUES

PLAZA GRANBY

Woolco

Nous avons choisi vos modèles préférés et nous en avons réduit les prix pour cette

GRANDE VENTE



COLLANTS de "DU PONT"

Pour de jolies jambes... collants de couleurs modernes confectionnés de nylon Du Pont extensible de première qualité. Sans couture. Pointe et talon renforcés. Lavable à la machine. Tailles : 6 mois à 11 ans.
Prix rég. Woolco .94 à 1.34

SPECIAL **.88 à $1**

En vogue cet automne... le collant au tricot uni indémaillable, doublé de tissu éponge pelucheux pour plus de confort. Nylon Du Pont extensible — ajustement proportionné avec élastique de qualité supérieure à la taille. Tailles : 6 mois à 10 ans.
Prix rég. Woolco 1.37 à 1.77

SPECIAL **1.17**

COLLANTS TEXTURES de "DU PONT"

Vive les couleurs vives de ces collants texturés confectionnés de nylon Du Pont extensible! Choix de motifs en vogue... de coloris dernier cri pour convenir à vos nouvelles tenues d'automne ! Tailles : 1 an à 11.
Prix rég. Woolco 1.46 à 1.88

SPECIAL **1.38**

BAS-CULOTTE... CHICS ET MODERNES

Chaque femme voudra plusieurs de ces bas-culottes sans couture confectionnés de nylon Du Pont extensible. Caractéristiques: Jambe culotte opaque, taille élasticisée et moule bien la jambe. Tailles proportionnées P. M. G. T.G. Beige Beauté, Epices, Taupe.
Prix rég. Woolco 1.47

SPECIAL **.96**

Un mini-bas-culotte extensible

qui donne un confort sans pareil! Offert en Beige Beauté et Epices. Choix de deux pointures : A et B.

Rég. 1.77. Maintenant...

SPECIAL **1.27**

Pour la femme moderne...

bas-culotte de première qualité, confectionné d'Agilon. Idéal pour porter sous le pantalon. Moule bien la jambe. Beige Beauté seulement. Pointures: P. M. G. T.G.
Prix rég. Woolco 1.77

SPECIAL **1.57**

Bas-culotte pour jeunes filles...

Sans couture, jambe 20 deniers, culotte opaque. Tout à fait indiqué pour la jeune fille active. Beige ou Blanc. Pointures: 7-9, 10-11, 12-14.
Prix rég. Woolco $1

SPECIAL **.88**

Un bas-culotte seyant et flatteur...

bas-culotte extensible de première qualité, filet sans couture aussi résistant que le filet double. Jambe 20 deniers pour plus de durabilité. Culotte 50 deniers avec taille élastique. Beige Beauté.
Prix rég. Woolco 1.27 — Une pointure pour dames

SPECIAL **.96**

Bas-culotte de première qualité

à prix d'aubaine. Filet sans couture, moule bien la jambe. Tailles: P. M. G. T.G. Beige Beauté. Achetez-en plusieurs à ce bas prix !
Prix rég. Woolco .87

SPECIAL **3/1.88**

N'oubliez pas de visiter notre vaste rayon des tissus, et voyez le tout nouveau "CRIMPKNIT".

370, RUE ST-JACQUES

Ouvert tous les jours jusqu'à 6 h p.m., excepté vendredi 9 h a.m. à 10 h p.m.

CHARGEX

Profitez du plan "mise-de-côté"! Un léger dépôt retiendra toute marchandise.

Informez-vous de nos vendeurs de nos 4 modes d'achat.

PLAZA GRANBY

Altercations entre sympathisants des policiers et des étudiants

MONTREAL (PC)—Le retour au travail des policiers de Montréal au petit matin, après un arrêt de travail de 16 heures qui a passé près de plonger la plus grande ville canadienne dans l'anarchie, a été bien accueilli par les uns tandis que certains ont consupué les policiers.

Quand les agents de police sont réapparus sur la rue Ste-Catherine, le coeur du district commercial, ils ont été accueillis par des cris de:"A bas le capitalisme" par des centaines de badauds.

Par contre, des étudiants de langue anglaise ceux-là, qui s'étaient portés volontaires pour diriger la circulation à l'intersection de Peel et Ste-Catherine, n'ont pas ménagé leurs commentaires acerbes à l'endroit des policiers.

Cette réaction mixte a donné lieu à quelques altercations entre sympathisants de langue française et les étudiants de langue anglaise qui désapprouvaient l'arrêt de travail des policiers.

Vers 1 heure hier matin une foule évaluée à 1,000 personnes était rassemblée au coin de Peel et Ste - Catherine, considéré comme l'intersection la plus achalandée de la Métropole canadienne.

Des badauds injuriaient les étudiants qui s'étaient substitués aux policiers pour diriger la circulation. "Qui vous a nommé policiers?", lançaient les sympathisants des policiers.

Les réponses faites en anglaise étaient accueillies par des cris "En français" puis les coups de poing se sont mis à pleuvoir.

Les pompiers

C'est à bras ouvert que les pompiers qui reprenaient le travail ont été accueillis par la population de l'est de la ville où un incendie de deux alertes, la nuit dernière, a jeté quatre familles sur le pavé. De nombreux pompiers portaient encore leurs vêtements civils quand ils sont retournés au travail.

Le vandalisme qui a déferlé la nuit dernière sur la Métropole a été restreint au secteur ouest du district commercial. On ne signale que très peu de dégâts à l'est du boulevard St-Laurent où la population est en majorité de langue française. C'est ainsi par exemple que le grand magasin à rayons Dupuis Frères, dans l'est, est demeuré intacte, tandis que les vitrines des magasins Eaton et Simpson ont volé en éclats.

Les vitrines des boutiques logées au rez-de-chaussée de trois grands hôtels — le Reine Elizabeth, le Sheraton Mont-Royal et le Windsor ont été fracassées. Au Windsor, des vandales ont saccagé le restaurant exploité par le maire Jean Drapeau, le Vaisseau d'Or. A l'hôtel Mont-Royal, des employés ont réussi à maîtriser un début d'incendie allumé par une bombe incendiaire lancée à travers une fenêtre.

Plus en sécurité sur une piste de course que sur les routes

QUEBEC (PC) — Le conducteur Jacques Duval a déclaré hier qu'il se sent davantage en sécurité sur les pistes de courses et d'essai que sur les routes du Québec, tant les automobilistes québecois lui semblent indisciplinés.

Dans un exposé au congrès de sécurité routière à Ste-Foy, en banlieue de Québec, M. Duval a ajouté que l'observation stricte des signalisations, l'entrainement adéquat des coureurs, les dispositifs de premiers soins, et la surveillance sévère de la mécanique des véhicules rendent la circulation sur les pistes plus sûre que sur nos routes.

Il a affirmé que, sans le savoir, ceux qui réclament la disparition d'un tel sport jouissent probablement des avantages, de la sécurité et des perfectionnements techniques que ces épreuves ont permis d'apporter à l'industrie automobile.

"Il y a peut-être des gens qui sont morts au cours des compétitions motorisées, mais, a conclu M. Duval, leurs exploits ont permis de sauver des milliers de vie."

28,197 véhicules vendus par les concessionnaires

SAINTE-THERESE OUEST - Au cours du mois de septembre 1969 les concessionnaires de la société General Motors au Canada ont vendu 28,197 voitures et camions pour établir un nouveau record de ventes pour le mois de septembre. Au cours du mois correspondant de 1968 on avait vendu 17,901 voitures et camions.

Le total des ventes se partage ainsi: 22,001 voitures de type nord-américain contre 12,480 en septembre 1968; 1,929 voitures anglaises contre 1,936; et 4,267 camions contre 3,485.

Les ventes des neuf premiers mois de 1969 se comparent avantageusement à celles de 1968. Elles s'élèvent à 277 ,415 voitures et camions contre 250,728 pour la même période en 1968. Depuis le 1er janvier, les ventes sont ainsi réparties, avec les chiffres de 1968 entre paranthèses: voitures de type nord-américain: 218,897 (193,763); voitures anglaises: 10,405 (15,065); camions: 48,113 (41,900).

Le céramiste Claude Renoir est décédé

NICE (AFP)—Claude Renoir, troisième et plus jeune fils du peintre Auguste Renoir, est décédé à l'âge de 68 ans, dans un hôpital d'Antibes, près de Nice, où il avait été admis dans un état de "come diabétique".

Céramiste de talent, Claude Renoir fut initié par son père, dès son plus jeune âge, à tous les arts plastiques. Il fut également cinéaste, homme de télévision et éditeur d'art. Il vigure enfant sur plusieurs tableaux de son père.

Ses obsèques auront lieu à essoye (Aube) où reposent déjà son père et son frère Pierre, acteur mort en 1956. Son autre frère, Jean Renoir, cinéaste de renom, est arrivé en France, venant des Etats-Unis.

Roulez votre manche pour sauver une vie...
DONNEZ DE VOTRE SANG



A l'occasion de l'assemblée générale annuelle que tenait l'Alliance chorale canadienne, au Cap-de-la-Madeleine, les délégués ont élu un nouvel exécutif pour la prochaine année. On reconnaît, de gauche à droite: M. Jean-François Provencher Québec, Mlle Claudette Catellier, St-Georges de Beauce, 2e vice-présidente; M. Marc Bernier, Sherbrooke, président; M. Gilles Poisson, ptre, Cap-de-la-Madeleine, 1er vice-président; M. Marcel Plante, Québec, secrétaire national.

Vaste programme d'animation musicale

CAP - DE - LA - MADELEINE - - Lancement d'un nouveau programme d'action musicale, tenue des Choralies Internationales à l'été 1970, élection d'un nouvel exécutif: tels sont les faits saillants de l'assemblée générale annuelle que tenait l'Alliance Chorale Canadienne à la Maison de la Madone, Cap-de-la-Madeleine.

L'Alliance Chorale Canadienne a mis sur pieds un vaste programme d'animation musicale destiné à rejoindre les quelque 7,500 membres des 135 chorales-membres du mouvement. Ce programme a pour buts de lancer et de perfectionner le nouveau répertoire de l'Alliance Chorale Canadienne, de promouvoir une meilleure formation des choristes, d'améliorer les standards qualitatifs des chorales et, d'une façon générale, d'améliorer la culture musicale du milieu. Une attention spéciale sera accordée à l'organisation des stages de perfectionnement s'adressant d'abord aux chefs de choeur et, également, aux choristes eux-mêmes. La mise sur pieds de ce nouveau programme d'action a été possible grâce à la nomination d'un Animateur Musical Permanent, M. Jean-François Sénard de Montréal, qui travaillera désormais à plein temps à l'animation musicale de l'Alliance Chorale Canadienne.

A l'occasion de l'assemblée générale, l'Alliance Chorale Canadienne annonce la tenue des Choralies Internationales au Canada qui auront lieu du 18 au 26 juillet 1970 au Campus de l'Université Laval de Québec.

Organisées sous l'égide du mouvement A Coeur Joie International dont l'Alliance Chorale Canadienne est la filiale canadienne, ces Choralies Internationales réuniront au-delà de 2,000 choristes venant d'une douzaine de pays d'Europe et d'Amérique.

Pigeons de guerre

WASHINGTON (AFP) — Le Pentagone va utiliser les pigeons pour la poursuite de la guerre....

Le département de la Défense a signé un contrat de trois ans, comportant $600,000 de crédits avec l'Université du Mississippi pour l'étude de l'utilisation d'oiseaux dans des missions dangereuses.

Les recherches sont basées sur "l'hypothèse que des oiseaux remplaceront un jour les hommes dans des activités dangereuse, difficiles, coûteuses ou ennuyeuses" relatives à la guerre. Les études porteront sur les possibilités d'adaptation des corbeaux, corneilles, geais, faucons, vautours, colombes, perroquets, poulets et pigeons, spécifie la circulaire du Pentagone préparée pour intéresser des ornithologues au projet.

TOUTE ANNONCE
RECHERCHE LE LECTEUR
MAIS
LE LECTEUR RECHERCHE
L'ANNONCE CLASSEE.

Son mariage a été un conte de fée, mais elle rompt quand même

PARIS (AFP) — "Mon mariage avec Gunther Sachs a été une sorte de conte de fées. Ce fut un moment merveilleux de ma vie, que jamais je ne regretterai. La vie est faite de moments comme ceux-là. On ne peut demander en même temps la durée et l'intensité," avait déclaré Brigitte Bardot, au cours d'une interview accordée alors qu'elle tournait "Les femmes", sous la direction de Jean Aurel.

Il semble, en fait, que ce soit Gunther Sachs qui ait demandé la séparation définitive. Au mois de juin, l'actrice, pour sa part, disait encore à qui voulait l'entendre: "Je ne suis pas pressée de divorcer et, personnellement, je ne ferai rien dans ce sens". Mais elle ajoutait, pour définir le couple, qu'elle avait, un temps, formé avec l'industriel allemand: "Il est un rat des villes et moi un rat des champs. Nous ne pouvions pas trouver de terrain d'entente".

Confidences

Et Brigitte Bardot, prête aux confidences, alors qu'elle se refuse maintenant à toute déclaration, poursuivait: "Comprenez moi, Brigitte Bardot ne peut pas être heureuse, en mariage car, enfin, quel est le sort de l'homme qui m'épouse? S'il veut vivre avec moi, il est obligé de me suivre sur les tournages, de supporter les photographes, de tolérer les allusions qui sont faites à mon propos dans la presse. Un homme digne de ce nom a ses activités propres auxquelles il doit faire face. Il va de son côte, je vais du mien, nous nous rencontrons rarement. Entretemps, nous sortons chacun de notre côté. La presse nous attribue alors des indylles qu'il faut ensuite justifier. C'est le commencement de la fin. Le bonheur au sein du mariage est impossible pour moi, et pourtant, je suis convaincue aujourd'hui, après avoir brûlé la chandelle par les deux bouts, que le bonheur, c'est d'être deux".

Un autre essai nucléaire dans le sous-sol du Nevada

LAS VEGAS, Nevada AFP - La Commission de l'énergie atomique a effectué mercredi un essai nucléaire dans le sous-sol de son polygone du Nevada.

Cette explosion avait une puissance comprise entre 200 tonnes et un million de tonnes de TNT, précise la commission.

La CROIX-ROUGE
C'EST VOUS
C'EST MOI
C'EST NOUS TOUS

CENTRE DE L'AUTO
Woolco
SERVICE SPECIAL



INSTALLATION
DU
SILENCIEUX
seulement .99

Aussi voyez nos silencieux garantis pour la durée, contre tous les défauts ou éclatement. Chaque silencieux Woolco a été conçu et fabriqué par un des manufacturiers les plus réputés au Canada pour la fabrication de silencieux de voitures neuves.

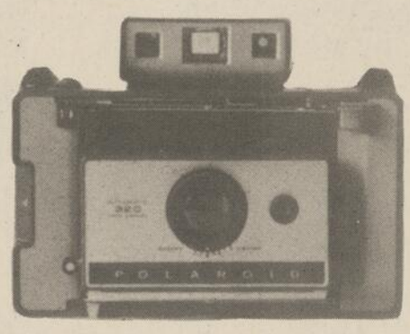
Tout le travail mécanique au Centre de l'auto Woolco est exécuté par des mécaniciens licenciés possédant un certificat de classe "A".

OUVERT dès 8 hres a.m. tous les jours excepté le vendredi de 8 hres a.m. à 10 hres p.m.

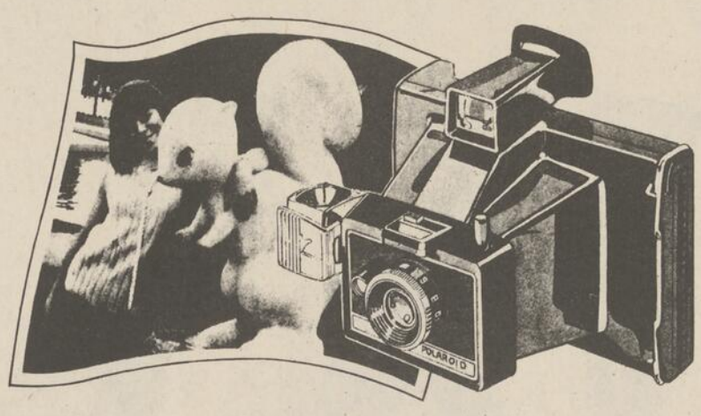
Pour un rendez-vous téléphonez à 378-5997

Coin St-Charles et St-Jacques, Plaza Granby

Woolco
DEMONSTRATION "POLAROID"
VENDREDI et SAMEDI chez WOOLCO
par un des représentants Polaroid.



Le Modèle 320
pour moins de $60
Ce nouveau modèle à prix modique de la série des appareils Color Pack Polaroid pliants possède les caractéristiques fondamentales des modèles les plus chers; le même film, les mêmes possibilités de chargement rapide, le même oeil électrique, la même construction pliante et donne les mêmes photos de 3¼" x 4¼".
seulement 59.95



LE FAMEUX COLOR PACK II DE POLAROID
Photos en couleur instantanées pour moins de $35. Une caméra légère, pratique au fonctionnement simple. Vous obtenez des photos couleurs en 60 secondes et des photos en noir et blanc en 15 secondes. Objectif à 3 lentilles avec oeil électrique pour temps de pose automatique. Voyez-la dès aujourd'hui chez Woolco.
SEULEMENT 33.33

Spécial durant cette démonstration
Film noir/blanc 107 de Polaroid
seul. 2.87

370 rue ST-JACQUES — PLAZA GRANBY

Woolco



AU CHOIX
LATEX OU EMAIL
SEMI-LUSTRE D'INTERIEUR
Rég. 5.99 à 6.47
4.99
GALLON
LATEX D'INTERIEUR. Pour les murs. Sèche en 30 minutes.
EMAIL SEMI-LUSTRE. Fini durable. Blanc seulement.

RABAIS 30% à 45%
PEINTURE D'EXTERIEUR
Rég. 4.99 à 10.97
gal 3.47 à 5.99
Pintes également à prix réduits.
Quantités limitées. Solde final de peinture d'extérieur. Choix de couleurs variées, blanc, et teintures à bois.

CAOUTCHOUC-MOUSSE COLLANT
C'est un coupe-froid idéal et durable, pour portes, fenêtres et autres ouvertures. 17 pieds de long.
SPECIAL
.39
SEULEMENT

CALFEUTRAGE DE PORTE
Pour portes standard,
ENSEMBLE
1.27
Ensemble bois et mousse ou aluminium et caoutchouc.

SOLDE DU MANUFACTURIER!
ENS. DE PEINTURE
Craft Master



Rég. 3.34
ens. 2.22
Série 24
Rég. 4.99
ens. 3.30
Série 30

Série NA-24 — Comprend deux tableaux 12 x 16", 24 couleurs mélangées, deux panneaux, pinceaux et instructions.
Série NA30 — Comprend deux tableaux de 16 x 20", 30 couleurs mélangées à l'huile, pinceaux et instructions.

Profitez de nos bas prix de vente. Plans de crédit disponibles.

370 rue St-Jacques, PLAZA GRANBY

Chaos, anarchie et révolution d'octobre

Par DAVE BAZAY

QUEBEC (PC) — "La révolution d'Octobre". Tels sont les mots prononcés par un des officiers supérieurs de la Sûreté de Québec au terme d'une journée qui a été effroyable pour les dirigeants politiques de la province.

Dans l'ambiance électrisée qui régnait à l'Assemblée nationale on a pu entendre d'autres mots, tels que: anarchie, chaos, désordre.

En d'autres temps, dans un climat politique et social différent, tout cela aurait paru exagéré, mélodramatique. Mais, la grève sauvage commencée mardi à Montréal par les policiers et les pompiers a, de toute évidence, suscité une profonde émotion parmi les hommes politiques, dont beaucoup s'interrogeaient, dans leur for intérieur: Est-ce le début de quelque chose de plus grand?

Depuis quelque temps, la province du Québec connaît une foison de troubles sociaux. L'autorité établie est défiée par le mouvement séparatiste, les syndicats et les militants de l'unilinguisme français.

Et du coup, on voit justement ces mêmes hommes qui sont chargés du maintien de l'ordre et de l'application de la loi, s'engager dans la voie de la grève illégale et enfreindre la loi.

Il était inquiétant de voir la plus grande ville du Canada, connue pour être le champ clos des activités des malfaiteurs et où les vols ont pris des proportions sans précédent, se trouver privée de la protection de la police.

Plus grave encore, était la crainte que nul n'osait formuler ouvertement, que la grève de la police n'entraîne l'effondrement d'institutions établies.

Climat tendu

C'est donc dans ce climat de peur que l'Assemblée nationale reprenait la session interrompue le 13 juin pour les vacances d'été.

Au terme d'une journée de réunion, les députés avaient usé de leurs pouvoirs jusqu'à l'extrême limite afin de parer à la situation et de défendre la démocratie.

Le premier ministre, M. Jean-Jacques Bertrand, proclamait à 3 p.m., à l'ouverture de la session, que la situation se dégrade et pourrait devenir dangereuse.

M. Jean Lesage, ancien premier ministre et leader du parti libéral du Québec qui doit résilier ses fonctions en janvier prochain, lors de la réunion du congrès du parti libéral, a dit, pour sa part, qu'il ne fallait pas sous-estimer une situation qui risque de tourner à l'anarchie.

Quant à M. René Lévesque, chef du Parti québecois, il estimait qu'on ne saurait aller trop loin pour parer à cette situation si elle devait se prolonger.

Devant une telle conjoncture, les trois hommes politiques ont fait preuve de leadership.

M. Bertrand, qui avait subi une crise cardiaque en décembre dernier semblait se maîtriser et conservait son calme.

Il a convoqué une réunion extraordinaire du conseil des ministres lequel a décidé d'adresser des appels pressants aux grévistes et de soumettre à l'approbation de l'Assemblée nationale l'ordre de retour au travail.

Le premier ministre ne se fait guère d'illusion et il admet qu'il est extrêmement dangereux que des hommes enfreignent la loi qu'ils sont chargés de faire respecter.

Il faut que la tyrannie prenne fin

HALIFAX (PC) — Il faut mettre un terme à la "tyrannie de la révolution étudiante dans les campus universitaires" a déclaré, devant le Canadian Club de Halifax, Mlle Charlotte Whitton, échevin et ancien maire d'Ottawa.

Il faut, dit-elle, que les jeunes apprennent que le droit d'en faire à leur tête est un privilège qu'ils doivent mériter et gagner.

Mlle Whitton, âgée de 73 ans, a rappelé que l'an dernier, 40 p.c. des étudiants d'universités au Canada bénéficiaient des prêts universitaires. Et, pourtant, on assiste à un étrange comportement dans les campus.

"Il est temps, dit-elle, que nous, qui payons pour cela, exercions notre droit de regard."

L'oratrice a ensuite abordé le problème des personnes âgées dans la société canadienne et de la place qu'elles y occupent. Leur nombre ne cesse de croître, dit-elle, et elles sont de plus en plus décidées à réaffirmer leurs droits, notamment celui de continuer à travailler si elles s'en sentent capables et ne pas être obligées de prendre leur retraite à un certain âge.

La CROIX-ROUGE est toujours à l'oeuvre

Woolco

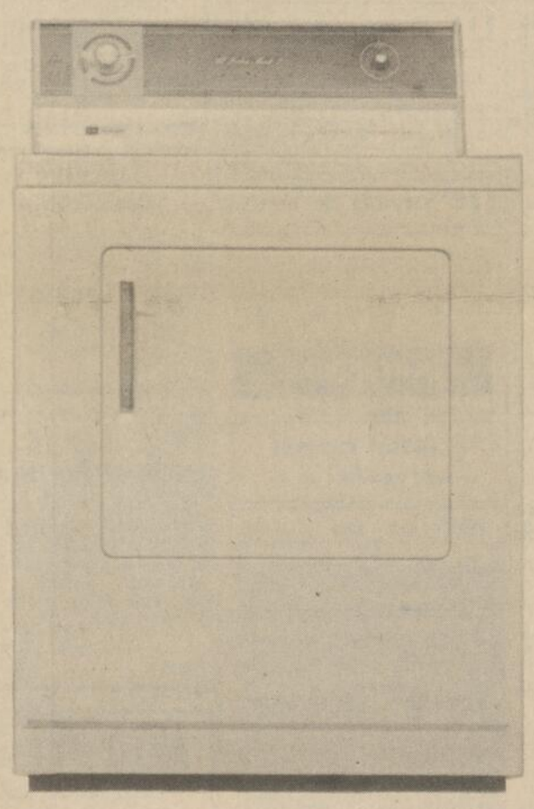
GSW EASY

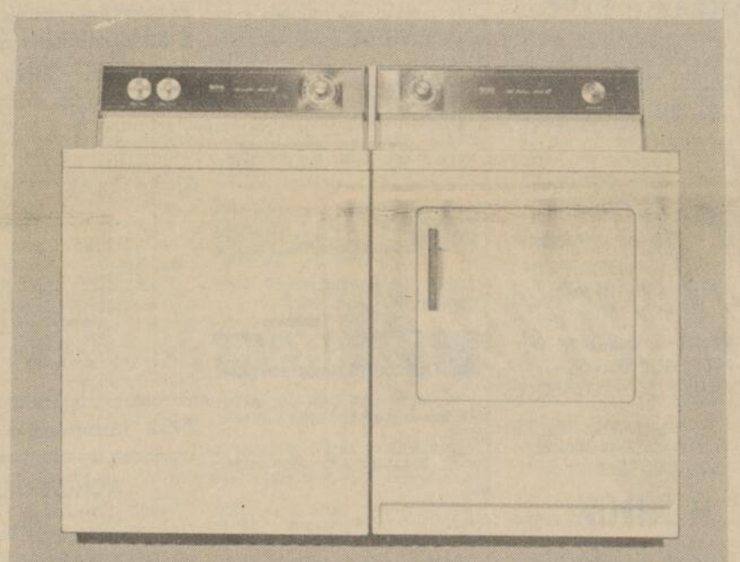


Venez assister à nos démonstrations données par un des représentants des fameux appareils McClary-Easy. Vendredi de 1.30 hre à 10 hres p.m. et Samedi de 10 hres a.m. à 5 hres p.m.

Prix rég. Woolco $219
SEULEMENT $199

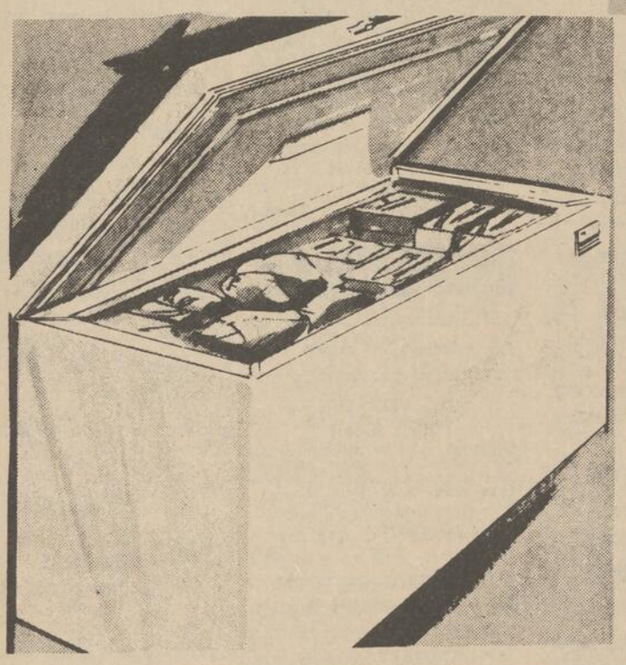
Lessiveuse-essoreuse à deux cuves
Modèle MTT 612. Agitateur "Spiralator" n'accrochant pas le linge, filtre à charpie et circulation d'eau automatique. Machine familiale à grande capacité : 7 livres. Nouvelle essoreuse centrifuge à vitesse élevée. Finition du dessus en bois de rose. C'est une exclusivité GSW Easy.
GSW McCLARY





Laveuses automatiques à 2 vitesses à rendements multiples et sécheuse de paire à 6 programmes
La laveuse Mark III est universelle et super efficace. Agitateur Spiralator Easy à très grandes pales qui brassent énergiquement le linge. Température d'eau réglable. Combinaisons de température lavage-rinçage. La sécheuse Mark III offre 6 programmes répondant aux besoins de tous les types de tissus. Sycle à minuterie réglable jusqu'à 60 minutes. Cycle d'aération pour les matières plastique.
Laveuse MAN 651 — chacune $314
Sécheuse MDE 651 — chacune $179
ENSEMBLE, SEULEMENT $475

La sécheuse "Easy" à 4 programmes
Elle sèche tous les tissus... économiquement. Elle répond à la plupart de vos besonis et comporte en plus un programme à minuterie. Le réglage de chaleur à variation continue convient à tous les tissus délicats. Grande capacité, circulation d'air efficace, très grand filtre à charpie intégré.
SEULEMENT $154



GSW McCLARY

Congélateur McClary pouvant contenir jusqu'à 505 livres d'aliments $188
Cloisons mobiles et paniers coulissants pour les petits paquets. D'entretien facile. Serrure à clé. Indispensable dans chaque famille. Prix rég. Woolco $271 — SEULEMENT

Congélateur McClary pouvant contenir jusqu'à 625 livres d'aliments $209
Portant une garantie de 5 ans. Grande facilité d'accès. Couvercle équilibré, il reste en position d'ouverture. Fini extérieur émail blanc cuit au four. D'entretien facile.
Prix rég. Woolco $238 — SEULEMENT

Congélateur McClary pouvant contenir jusqu'à 775 livres d'aliments $229
Portant une garantie de 5 ans. Intérieur en acier fini émail permet une congélation plus rapide des aliments. Extérieur émail blanc cuit au four. Très grande capacité de logement.
Prix rég. Woolco $259 — SEULEMENT

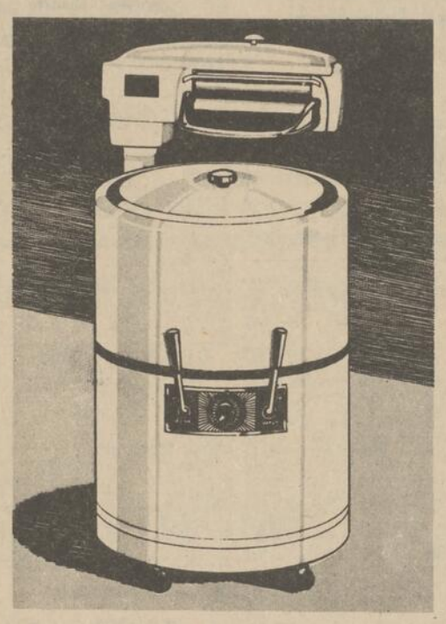
VOUS NE POUVEZ FAIRE UN MEILLEUR ACHAT...

Brentwood
PAR McClary



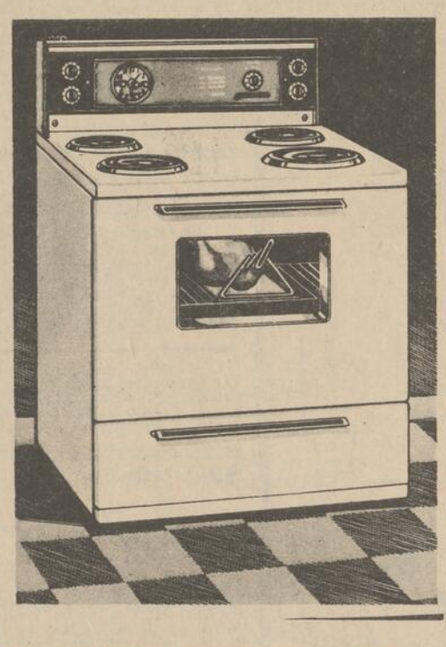
Un réfrigérateur de 14 pi. cu. sans aucun souci de givre
Notez ces caractéristiques remarquables :
- compartiment à beurre.
- compartiment en porcelaine pour la viande.
- casier amovible pour les oeufs.
- plateaux en métal pour cubes de glace.
- seau à glace.
- dégivrage automatique sans givre.
- compartiment à fromage.
- tablettes réglables.

EXTRA SPECIAL, CHACUN
344.95



Maintenant une laveuse-essoreuse avec des caractéristiques de luxe à prix modique
- agitateur "Spiralator" — 65 t.m. sur arc de 180°.
- essoreuse de luxe à dégagement sûr, rouleaux se dégageant au toucher.
- minuterie — cycle de 20 minutes plus position "hold".
- pompe — vide 7.5 gal. par minute. Moins de 3 minutes pour vider la cuve.
- garantie de 2 ans plus 8 ans sur le mécanisme.

EXTRA SPECIAL, CHACUNE
124.88



Tout y est pour cuisiner à votre aise... même un prix raisonnable !
- dessus de cuisinière 30".
- 4 éléments de chauffage rapide et débranchables.
- four à pré-chauffage rapide.
- minuterie automatique.
- horloge électrique.
- prise de courant minutée.
- tourne-broche et lumière dans le four.
- dessus en retrait et lampe fluorescente.
- 3 ans de garantie sur les éléments du dessus et du four.

EXTRA SPECIAL, CHACUNE
199.88

Informez-vous auprès de nos vendeurs de nos quatre modes d'achat.

Ouvert tous les jours jusqu'à 6 h p.m., excepté vendredi 9 h a.m. à 10 h p.m.

CHARGEX

Profitez du plan "mise-de-côté"! Un léger dépôt retiendra toute marchandise.

Livraison gratuite à domicile. Rapidité et transport soigné.

370, RUE ST-JACQUES

PLAZA GRANBY

ANNONCES CLASSEES

RECUES JUSQU'A 5.PM LA VEILLE DE PUBLICATION

Granby: 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-5155 • St-Jean: 347-7596 • St-Hyacinthe: 773-2516

TARIFS de nos Annonces classées

UNE INSERTION (maximum 25 mots)	$1.25
TROIS INSERTIONS	3.50
MOTS Supplémentaires	.05
SIX INSERTIONS	6.00
CARACTERE GRAS	.30
LIGNE AGATHE	.13
1 POUCE x 1 COLONNE	1.82
1 POUCE (1 MOIS) (cartes d'affaires)	35.00
LOCATION DE CASIER	.40
AVIS DE NON RESPONSABILITE (3 insertions)	6.00
AVIS, SOUMISSIONS, etc. ligne agathe	.20
AVIS DE DECES — REMERCIEMENTS	4.00

Règlements

Les erreurs sont promptement rectifiées; elle doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée pratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Cartes Professionnelles

LEGENDRE & ALLAIRE
Comptables Agréés
135, rue Principale
Granby, Tél. 372-3381
GERARD LEGENDRE, C.A.
GERALD ALLAIRE, C.A.

Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte
& Associés
COMPTABLES AGREES
317, RACINE
GRANBY, TEL. 378-7935
L. J. Montfils, C.A. — J. P. Picotte, C.A.
L. J. Alain, C.A. — A. Desautels, C.A.
P. A. Jolin, C.A. — G. D. Dallaire, C.A.
Y. Brodeur, C.A.
(67808)

GERARD FORGET
Comptable Agréé
annonce l'ouverture de son bureau
396, AVE. DU PARC,
GRANBY, TEL. 378-2407
(66915)

Pierre Girardot
NOTAIRE
221, rue Principale, suite 1
Tél. 372-2211 — Granby
(67720)

Southière & Southière
NOTAIRES
Gérard A. Southière
Daniel Southière
EDIFICE PALACE
135 Principale, Granby
(suites 24 et 25)
TEL. 372-3805 - 372-6022
(60748)

Dr Pierre BONIN
MEDECIN-VETERINAIRE
409 DENISON Ouest
tél. 378-7712
GRANBY, P.Q.
(60474)



GRANBY

4 Propriétés à vendre

PROPRIETE COMMERCIALE située à 888 Principale, Granby, comprenant 3 grands locaux commerciaux, logis 6½ pièces et app. Multiplex. Revenu: $8,640. Comptant: $10,000. Balance à discuter.
S'adresser immédiatement à :
IMMEUBLES GOULET INC.
Tél. 526-5013, Montréal
(63844)

TRUST ROYAL CO.
COURTIERS
FERME de 60 acres sur la route No 1, avec magnifique maison à garage double. $55,000.
R. McKERGOW — Tél. 372-3480.
(66848)

14 Locaux à louer

LOCAL à LOUER pour magasin ou petite manufacture, 28 pi. par 75 pi. ou 2,100 pi. de superficie. Près de Granby, main-d'oeuvre facilement disponible. S'adresser à 102 Principale, Roxton Pond. (67780)

16 Chalets

LOCAL à LOUER pour magasin ou petite manufacture, 28 pi. x 75 pi. ou 2,100 pi. de superficie. Près de Granby, main-d'oeuvre facilement disponible. S'adresser à 102 Principale. Roxton Pond.
(67780)

17 Terrains à vendre

TERRAIN à VENDRE, au coin de Lafontaine et Desjardins, prêt à construire. Serait idéal pour grosse construction telle que 4 logis ou autres. Grandeur d'environ 100 pi. x 100 pi. Excellentes conditions de vente. Aussi garage à louer, situé à 20 St-Antoine Sud, (près de Principale) pouvant aussi servir comme entrepôt. S'adresser tél. 378-5846 de 8.00 a.m. à 10.00 a.m. (67713)

TERRAIN à VENDRE, 50 acres, situé sur la rivière Noire, à Durham Sud. Tél. 819-826-3236 ou 819-826-5260. (67566)

21 Entrepôts

ENTREPOT
—Au centre de la ville
—Plancher de ciment à 48 po. de hauteur
—Electricité et cour entretenue durant l'hiver
—Superficie 20 pi. x 40 pi. ou au choix.
Pour renseignements ou visiter, s'adresser sur les lieux:
515 Principale GRANBY
(67712)

23 Logements à louer

MAISON seule, bungalow avec garage, située à Granby sur grand terrain. Prix: $140.00 par mois. S'adresser: tél. 378-8815. (67736)

LOGIS de 4 pièces plus chambre de bain, installation de laveuse et sécheuse, 2e étage. S'adresser à 63 Laval. Tél. 378-7490. (67754)

A 71a rue CENTRE: au 3e étage, 3 pièces, chauffé, eau chaude fournie, libre le 1er novembre; A 27b ST-JOSEPH: 3e étage, 3 app. plus chambre de bain, libre, $50. par mois. GARAGE pour auto à 110 rue Alexandra, $10. par mois. A VENDRE: bois sec pour foyer ou poêle. Bons réservoirs à eau chaude de 30 galions. S'adresser à Mme R. VADNAIS, à 79 rue Lorne. Tél. 372-3850. (67353)

A LOUER pour skieurs: chalet pour 6 personnes, très confortable, chauffé, éclairé, eau courante, endroit pittoresque, près des Centres Bromont et Mont Gale, du 1er nov. ou 1er avril. Tél. 277-5959, Montréal. (67802)

LOGEMENT à LOUER, 4 pièces, moderne. Prix: $55.00 par mois. S'adresser à John Breton, Ste-Cécile de Milton, coin du 1er rang. Tél. 378-8155 le jour ou 378-8092, de 5.00 à 6.00 p.m. (67796)

23 Logements à louer

A LOUER: Logis de 4 pièces, situé à St-Alphonse de Granby. Tél. 372-5882, R. Larivée. (67611)

LOGEMENT de 6 pièces, prix: $55.00 par mois. Situé sur la rue Court. Dans un haut. S'adresser à 378-7379. (67795)

LOGIS à LOUER, propre, 5½ pièces, 3 chambres à coucher, situé à 67 St-Antoine Sud, au 2e étage. Disponible le 1er novembre 1969. Visite après 6.00 p.m. $65.00 par mois, taxe d'eau incluse. Tél. 372-3834. (67778)

LOGIS neufs, 3 pièces et 4 pièces, chauffé, eau chaude fournie à l'année, couvre-planchers en tuile, tapis dans le salon. Libre immédiatement. S'adresser à Jean-Paul Turcotte. Tél. 378-7849. (67806)

LOGIS de 3½ app., très propre, dans un haut, situé à 190 boul. Montcalm, endroit tranquille. Four vieillards ou garde malade et professeur seulement. Si intéressé, s'adresser à 186 Montcalm après 6.00 p.m. seulement. Visitez immédiatement. Disponible au milieu d'octobre ou à la fin d'octobre. Tél. 372-1198. (67804)

LOGIS de 5½ pièces, impeccable dans le bas. $100. par mois. Tél. après 6.00 hres p.m. 378-7813. (67743)

LOGEMENT de 3 pièces, salle de bain complète, 220 volts, situé au 3e étage à 34 Laval. Pour couple sans enfants. $40.00 par mois. Ménage fait récemment. S'adresser à 198 St-Charles Sud ou tél. 378-6417. (67845)

LOGIS de 4 app., situé à 120 Clarence. Tél. 378-2645. (67856)
FUZZ BOX presque neuf. S'adresser après 5.00 hres tél. 372-5046. (67842)

24 Logements demandés

ON RECHERCHE
LOGEMENT de 6 pièces, moderne, chauffé. Situé dans Granby. Pour occupation le 1er novembre. Appelez à 372-5433, Poste 69, Claude Daigneault. (67790)

25 Appartements à louer

Appartements meublés
Télévision (de couleur si désirée), chauffés, dans centre-ville, 1½ — 2½ — 3½ pièces, à partir de $10.00. S'adresser: tél. 372-4121. (64997)

A LOUER pour monsieur, chambre, draps et serviettes fournis. Salon avec T.V., Téléphone, Cuisine, Douche. $11. par semaine. APPELEZ: 378-5448. VISITEZ: de 2.00 hres p.m. à 8.00 hres p.m. 317 DENISON OUEST. 3 lignes d'autobus. (67549)

APP. de 2½ pièces, chauffé, eau chaude fournie. Situé dans le centre de la ville. Pour informations, 372-3120. (67678)

APPARTEMENT de 2½ pièces, chauffés, éclairés, meublés au complet avec draperies. Laveuse et sécheuse automatique gratuite ainsi que stationnement. Libre le 1er novembre 1969. Situé à 367 Cowie, Granby. Tél. 372-4040. (67701)

APP. MESSIER
APP. meublé, chauffé, éclairé.
S'adresser à
423 Principale. Tél. 378-4666
après 6:00 hres p.m. 372-1457
(67732)

A LOUER pour monsieur, chambre; draps et serviettes fournis. Salon avec T.V., Téléphone, Cuisine, Douche, $11. et $12 par semaine. APPELEZ: 378-5448. VISITEZ: de 2.00 hres p.m. à 8.00 hres p.m. 317 DENISON OUEST. 3 lignes d'autobus. (67665)

APPARTEMENT 1½ pièce, meublé, éclairé, chauffé, tapis mur à mur, entrée privée. Très moderne. Quartier résidentiel. Stationnement. S'adresser à 303 Desjardins. Tél. 378-5427 le jour, ou le soir tél. 378-8618. (67770)

LOGEMENTS de 2-3 ou 4 pièces, meublés, chauffés, eau chaude fournie. S'adresser à GRANBY IMPORT, 23 Principale, tél. 372-1000, 372-1010 ou 378-6237, le soir seulement. (67800)

Grand APPARTEMENT 3 pièces, salon, cuisine et chambre, chauffé, meublé, poêle et réfrigérateur. Electricité et taxes payées. S'adresser à 217 Fréchette ou tél. 378-4935. (67819)

30 Chambres et pensions à louer

CHAMBRE à LOUER, frigidaire, poêle, eau chaude, eau froide, studio, couvertures fournies. S'adresser é 183 Laurier. Tél. 378-3528. (66358)

36a) Meubles neufs et usagés

ACHAT • VENTE
Voyage pour 2 personnes en Floride pour 14 jours
A VENDRE — Mobilier de chambre, style canadien, comme neuf, sofa-lit, ensemble de cuisine, table de salon, divan, lit pliant, laveuse. S'adresser à Mme Robichaud, 181 Robinson Sud, Granby. (67550)

A VENDRE: mobilier de chambre pour enfants, en érable, comprenant lits jumeaux et 2 bureaux, comme neufs. S'adresser à 113 Authier, Granby. (67830)

53b) Instruments de musique

PIANO
ACCORDAGE de piano et orgue. REPARATION de piano et orgue. Clavier refait à neuf. Vente de bancs de piano. Achat et vente de pianos. Aussi harmoniums à vendre. Appelez 378-7118. (67232)

PIANO à VENDRE, en très bonne condition. Cause de déménagement. Prix $75.00. Tél. 378-2641 ou 456 Bourbeau, tél. avant s.v.p. (67799)

CHASSIS, portes ainsi que bain. En parfaite condition.
PRIX SPECIAL
S'adresser à 389 Notre-Dame. Tél. 378-5251 après 4.00 p.m. s.v.p. (67832)

97a) A louer divers

A LOUER: 100 arpents de terre pour la culture, situé à Marieville. S'adresser à Wilfrid Gagné. Tél. 589-7519. (67783)

98 Divers

ENTREPOSAGE
Prendrais en "STORAGE" tentes-remorques et chaloupes ainsi que moteurs et autres articles de saison. Prix modique. Pour informations, s'adresser: tél. 378-2543. (67725)

NOUVEAU !
Ouverture d'une Boutique à bois général
Fabrication d'armoires, escaliers, remises etc... Pour informations, tél. 372-1343. (67837)

98a) A vendre - Divers

TELEVISEUR 23 po., avec meuble. S'adresser à 130 Avenue des Pins, app. 1, après 6.00 hres. (67764)

GUITARE presque neuve, radio transistor, accordéon piano, soudeuse à l'étain, drill à air. Robe crochetée à la main, âge 10-12 ans. Aucune offre raisonnable refusée. Tél. 378-7585. (67772)

A VENDRE
TENTE - REMORQUE "Apache" Ramada, 22 pieds, équipement complet, couche 8 personnes, bas prix. S'adresser à 88 Toulouse. Tél. 378-8357. (B.A.)

COUPE de BOIS FRANC à vendre, 50 arpents, à Roxton Pond. S'adresser par tél. 372-7486. (67667)

A VENDRE: humidificateur automatique, de marque "Westinghouse", presque neuf. Tél. 378-8709. (67782)

COMPTOIR fruits-légumes 12 pi. Comptoir à viande, 8 pi. Balance commerciale jusqu'à 24 lbs. Hache-viande. Boite de camion-réfrigérateur. S'adresser: tél. 372-7471. (67735)

FOURNAISE à l'huile et au bois "Box-Stove", petites tables de salon, tabourets, chaises, orgue. Mobiliers de chambre, plusieurs autres lits, sommiers. Table agrandissante avec panneau, ainsi que lot d'horloges antiques. Tél. 378-8794. (67734)

2 ensembles de DRAPERIES et couvre-pieds, un bleu satin et un bleu fleuri, ainsi que d'autres draperies en nylon. Chandails à manches longues ou courtes; grandeurs: 12-14 ans. Ensemble 2 pièces et 3 pièces; pantalon, jupe et blouson de 12 ans. Robes, manteaux de différentes couleurs et grandeurs. Etole de fourrure en écureuil de Russie. Bon prix.
ARTICLES POUR ENFANTS: Petit siège de table, siège d'auto, marchette, petit bain, 2 barrières en bois et parc en filet. Chaise haute pivotante, beige et brun. Linge d'enfants de la naissance à 3 ans. Mobilier de chambre d'enfant 3 morceaux. Bassinette 36 x 50 po. Lit juvénile et bureau garde-robe avec 5 tiroirs. Pour informations, tél. 378-3655. (67829)

IL FAUT QUE JE REUSSISSE!

Je dois de l'argent à tout le monde
— VENTE A COMMISSION
— PRETS SUR GAGES
— ACHAT D'HYPOTHEQUES
Avons besoin urgent de fournaises et de tous genres d'armes à feu.
LE MARCHE AUX PUCES
6 Phoenix, Granby
(coin Principale)
TEL. 378-1131
(67027)

100 Argent demandé

Personne désire EMPRUNTER $1,500.00, à taux raisonnable. Pour renseignements, tél. à 378-2649 après 6.00 p.m. (67681)

109 Emplois demandés

Je désire TRAVAILLER durant les soirées et les fins de semaine. SI INTERESSE, veuillez SIGNALER 372-5211. (67855)

110 Femmes demandées

SERVEUSE de TABLES avec connaissances dans les boissons, bilingue si possible. Aussi jeune fille pour travail de comptoir, la fin de semaine. S'adresser au Restaurant PRINCESSE, tél. 372-2022. (67694)

111 Hommes demandés

BERNARD TARTE
demande CHAFFEURS d'autobus scolaire, de St-Césaire à Granby pour l'année 1969-1970. Pour informations, tél. 293-5981. (67774)

MECANICIENS D'EXPERIENCE DEMANDES
Salaire selon compétence. Très bonnes conditions de travail. S'adresser en personne chez R. GOUDREAU LTEE, Cowansville, Dépositaire "General Motors". (67835)

REPRESENTANT
BILINGUE.
AGE: DE 30 A 40 ANS.
POUR INDUSTRIES, HOPITAUX ET INSTITUTIONS.
EXPERIENCE DE LA VENTE ESSENTIELLE.
APPLICATIONS CONFIDENTIELLES.
Ecrire :
10601 GEORGES PICHET
MONTREAL 460.
(67817)

TECHNICIEN EN ELECTRONIQUE
Technicien en électronique pour travail sur radio, télévision, etc. Expérience d'atelier nécessaire. Donner curriculum vitae et salaire demandé à C.P. 582, Granby. (67846)

111a) Hommes, Femmes demandés

EXCELLENTE OPPORTUNITE
Si vous pouvez disposer de 2 soirs par semaine. Pas de portes en portes. Territoires illimités. Exclusivité. Compagnie canadienne. Haute commission. S'adresser à Case no: 2406, La Voix de l'Est, Granby. (67771)

112 On demande

—Personne âgée demande à acheter une propriété non loin de Granby ou dans village avoisinant.
—J'ai 2 acheteurs pour chalets qui seraient situés au lac Brome.
S'adresser IMMEUBLES VALVER
Courtier
GUY GALLANT
AGENT
TEL. 378-7218
Aussi agents demandés pour la région. S'adresser à Guy Gallant. (67853)

118 Services de bonnes

JEUNE FILLE demandée comme aide-ménagère. Pas de jeunes enfants à avoir soin. Soirées et fins de semaine libres. S'adresser à 378-3778. (67828)

On demande DAME ou jeune FILLE de plus de 21 ans, pour la garde d'un jeune bébé et léger travail de maison. Expérience nécessaire. Appelez après 5.00 à tél. 378-8324. (67833)

123 Perdus ou trouvés

MANTEAU court, en cuir, vert foncé, grandeur 16 ans, pouvant également être utilisé comme manteau long, aurait été pris par erreur samedi soir à la Discothèque Ave Maria. Récompense promise. S'adresser à 313 St-Jacques, Granby, après 5.00 p.m. Tél. 378-8691. (67792)

125 Autos, camions à vendre

EPIC 1968, en bonne condition, seulement 24,000 milles. S'adresser par tél. 372-6246 le soir de 6.00 à 10.00. (67756)

125 Autos, camions à vendre

PONTIAC Laurentien, 1965, V8, Sedan 4 portes, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, moteur 283 po. cu. En bon ordre. Un seul propriétaire. Pour informations, Tél. 378-5604, après 4:30 p.m. (67769)

- PONTIAC 1967, à vendre.
- PLYMOUTH 1967, 4 portes, 6 cylindres, automatique.
- MERCURY "Pick Up" 1962.
- JEEP tirant sur les 4 roues.

Pour informations, tél. 379-5726. (67823)

AUTOS USAGEES

VALIANT 1965, 4 portes, sedan, V-8 automatique, power brakes, radio.

CHEVROLET 1966, Impala, 2 portes, hardtop, V-8 automatique, power brakes, power steering, radio.

METEOR 1967, Rideau, 4 portes, sedan, V-8 automatique, power steering, power brakes.

VALIANT 1963, V-100, 4 portes, sedan, 6 cylindres, radio.

PLYMOUTH 1967, Fury 2, 4 portes, sedan, V-8 automatique, power brakes, power steering, radio.

SIMCA 1963, 4 portes, sedan, 4 cylindres.

MERCURY 1963, Monterey, 4 portes, sedan, V-8 automatique, power steering, power brakes, radio, vitre arrière électrique.

PONTIAC 1965, Parisienne, 4 portes, hardtop, V-8 automatique, power brakes, power steering, radio.

CHRYSLER 1967, Windsor, 2 portes, hardtop, V-8, automatique, power steering, power brakes, radio, toit de vinyle.

ACADIAN 1963, Beaumont, 4 portes, sedan, 6 cylindres, automatique, radio.

FORD 1965, Galaxie 500, 4 portes, hardtop, V-8 automatique, power brakes, power steering, radio.

Garage
ALBERT PONTBRIAND
256 rue PHANEUF
ST-PIE DE BAGOT.
Pour Granby, signalez :
372-3482
(64505)

141 Animaux

A VENDRE: Cheval de selle bien dompté, âgé de 7 ans, Bokskin, très bien dressé. Prix $300. S'adresser à 32 Hébert, Granby, P.Q. (67748)

A VENDRE
17 belles TAURES de choix, âgées de 1½ an. Aussi 60 mangeoires à poulet, capacité: 50 lbs, légèrement usagées; 12 abreuvoirs automatiques. — AUBAINE — S'adresser: tél. 372-2620. (67726)

10 bonnes TAURES et jeunes vaches Holstein à prix très raisonnable, à vendre. Appelez 296-4743. (67762)

CHEVAUX
Chevaux à VENDRE pour fin de saison. Prix très raisonnable, plusieurs Palamino, Appoloosa et Colts.
S'adresser à
Crittenden Lodge
TEL. 538-2135
¼ de mille de la piste de ski Mont Sutton.
(67777)

A VENDRE: petit chien épagneul américain, enregistré. Pour informations tél. 372-2876. (67787)

CHIENS Poméranens et caniches, tous des mâles. A un très bon prix. Tél. 372-1133. (67803)

ATTENTION !
CHEVAUX de SELLE à LOUER sur réservation. Prendrais chevaux en pension. Aussi chevaux à vendre. Tél. 372-4664. (67691)

Petit CANICHE à vendre, noir, enregistré, tatoué, vacciné, âge: 2 ans, femelle opérée, propre. Tél. 378-5996. (67815)

142 Maisons à vendre

MAISON de 2 étages, située à Granby. Beau terrain. Chauffage central. Près des écoles. Libre le 1er novembre. Prix avantageux, comptant à discuter. S'adresser à E. Breton, tél. 379-5866. (67421)

Très belle MAISON en brique, sur un grand terrain, près de Montplaisant, à 1 mille de Granby. Aussi un piano et un réfrigérateur-congélateur. Pour informations, tél. 372-4588. (67789)

MAISON de 5 app., avec un grand solarium, un système de chauffage, situé à Adamsville. Libre immédiatement. Pour informations, tél. 263-0528. (67763)

A VENDRE
2 BUNGALOWS situés au 492 et au 488 rue Foch à Granby. Prêt S.C.H.L., éligible à la ristourne provinciale de 3%. Peu de comptant exigé. Nous sommes également agent des maisons sectionnelles de Desourdy de St-Jean, qui peuvent être installées dans la région jusqu'à une distance d'environ 35 milles autour de Granby. Nous avons également le financement de ces maisons si désiré. Estimation fournie à toute personne qui le désire. Pour informations supplémentaires, s'adresser à :
GILLES MASSE
Construction Ltée
Tél. 378-1263
(67512)

BUNGALOW en brique, 6 pièces, tapis mur à mur au salon, draperies, garage, asphalte. Situé à 345 rue St-Hubert. Pour informations, tél. 378-6290. (67747)

PAS PLUS CHER AVEC LOGEMENT LIBRE
COTTAGE situé rue Cartier, 6 appartements, système de chauffage à l'eau chaude, sous-sol entièrement fini avec bar, garage double.
BUNGALOW 6 pièces, situé paroisse St-Luc. Faut vendre. Cause: Départ.
4 TERRAINS de 100 x 100, situés chemin d'Adamsville, à 3 milles de Granby. Prix: $1,000. pour les quatre.
P. CLERMONT, C.C.S.
COURTIER EN IMMEUBLES
C.P. 62 — Granby, Qué.
Tél. 372-7866
(67739)

142a) Maisons à louer

BUNGALOW à LOUER, situé près église et école, 5 pièces comprenant salon avec foyer, installation laveuse-sécheuse, garage, libre le 1er novembre. S'adresser: tél. 378-7712. (67757)

142b) Maisons à vendre ou à louer

A LOUER ou à VENDRE: maison de 4½ pièces, système de chauffage électrique, grand terrain, située à 201 rue Cartier. $75.00 par mois. Pour informations tél. 378-5846, de 8.00 a.m. à 10.00 a.m. (67797)

A VENDRE OU A LOUER
BUNGALOW, 1½ étage, en brique, 6 pièces, 2 salles de bain complètes, finies sur tuile céramique. Chauffé à air chaud. Réservoir d'eau chaude. Sur un terrain de 100 x 210. Occupation immédiate. Conditions à discuter. S'adresser à R. RACINE, tél. 378-3083. (67834)

143 Demande à acheter

ACHETERAIS
rebuts de
Fer - Fonte - Métal
Les meilleurs prix payés. S'adresser à CHARLES BELAND, Ste-Cécile de Milton. Tél. 378-1082. (60514)

ACHETEUSE SERIEUSE
AIMERAIS ACHETER une TELEVISION usagée, mais en bon état, de préférence portative, ainsi que des appuis-livres en marbre si possible. Prix à réfléchir.
Téléphonez le midi jusqu'à 1h.00 et le soir après 7h.00
Signalez : 372-5211
(67768)

ACHETERAIS capot de chat sauvage, seulement pour hommes. Tél. frais virés à 288-2025. (67609)
PRETERAIS $5,000.00 en première hypothèque au taux courant. S'adresser à Me DANIEL SOUTHIERE, Edifice Palace. Tél. 372-3805, Granby. (67852)

145 Débentures

ACHAT — VENTE ECHANGE
Obligations Municipales, Scolaires, Hôpitaux, Gouvernements, Fonds Mutuels
CREDIT QUEBEC Inc.
Courtiers en Valeurs
200 rue St-Jacques
Montréal, P.Q.
Consultez notre représentant :
GRANBY :
Jean-Luc DUNN
308 York, Granby
TEL. 378-4586
TEL. 378-9991
Rendement - Sécurité - Service
Nouvelle Emission :
COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE BEDFORD
Rendement 8½ %
Echéance 5 ans.
Commandez dès aujourd'hui votre BON D'EPARGNE DU GOUVERNEMENT.
DOUBLEZ VOTRE ARGENT EN NEUF ANS.

Pour les résultats rapides et plus efficacse, utilisez souvent les ANNONCES CLASSEES

ST-CESAIRE

20 Terres ou fermes à vendre

A LOUER OU A VENDRE
BELLE TERRE, située à 1 mille de la ville de St-Césaire. Pour informations, s'adresser: tél. 536-2197. (67761)

98a) A vendre - Divers

POULAILLER pouvant contenir 4,500 poules. Equipement compris. Presque neuf. Aussi quota pour les oeufs. S'adresser à M. Roger Charbonneau, St-Césaire, 536-2357. (67839)

142 Maisons à vendre

Grande MAISON de style, 11 grandes pièces, excellente finition, couverture en ardoise et dalles en cuivre, foyer en pierres des champs taillées, plancher de bois franc, intérieur fini plâtre lustré, chauffage central eau chaude, grande cave de 8 pi. de haut, finie ciment, solage en pierres des champs naturelles, située à Rougemont sur terrain de 110 pi. x 210 pi. Garage pour 2 automobiles. S'adresser: tél. 536-2930. (67765)

WATERLOO

4 Propriétés à vendre

PROPRIETE à vendre à 2 milles de Waterloo, en passant par le Chemin de Fulford. Maison de 5 pièces, système automatique à l'huile. Terrain d'environ 20 arpents. Tél. 539-1246. (67705)

142 Maisons à vendre

MAISON de 6 pièces, située à Warden, sur terrain de 120 x 180 pieds. Pour informations, s'adresser: tél. 539-2317. (67766)

FARNHAM

111 Hommes demandés

HOMME marié demandé, pour travailler sur une ferme laitière, avec expérience, bon salaire, maison fournie. S'adresser à M. Lucien William, St-Césaire, comté de Rouville. Tél. 293-6241. (67767)

118 Services de bonnes

On demande DAME ou JEUNE FILLE, pour travail dans maison privée. Temps plein ou temps partiel, chambre fournie si désiré. S'adresser: tél. 293-5524, Farnham. (67752)

ST-HYACINTHE

125 Autos, camions à vendre

CHEVROLET 1953, automatique, aucune tache de rouille sur la peinture originale. Le pneu de rechange n'a jamais servi. Tél. 773-6375 après 6.00 (67793)

137a) Autobus, voyages

Voyages - Excursions
10-11-12-13 oct. :
New-York, départ le soir.
7 déc. :
Diner à la viande sauvage à Montgomery, Vermont.
13-14 déc. :
Peterborough dans le Mass.
Du 20 déc. au 4 janvier :
Miami Beach.
VOYAGE AU JAPON :
12 mai au 6 juin 1970
24 juillet au 19 août 1970
pour l'Expo universelle
Pour informations :
Mlle G. CORBEIL
St-Hyacinthe : 773-1972
Otterburn Park : 467-4803
(66885)

142 Maisons à vendre

BUNGALOW à VENDRE, en brique, 32 x 40 pi., sous-sol fini. Terrain 60 x 125 pi., abri pour auto. Pour informations, tél. 774-7235. (67620)

COWANSVILLE

14 Locaux à louer

RUE PRINCIPALE
Coin Albert
MAGASIN avec vitrines, au-delà de 1,000 pi. car. plus entrepôt, idéal pour petit commerce, boutique, salon de coiffure, etc.
LOCATION MODIQUE
S'adresser: tél. 263-0105 (67850)

25 Appartements à louer

APPARTEMENT 3½ pièces meublé, chauffé, eau chaude fournie. Situé sur la rue St-Paul. Libre le 1er novembre. S'informer tél. 263-0924 le jour ou après 4.00 p.m., à 263-2305. (67682)

141 Animaux

A VENDRE: 36 vaches avec quota de lait de 12,000 lbs de gras. S'adresser à Jean-Paul Pinsonnault, 167 Elm, Cowansville. Tél. 263-0140. (67758)

142 Maisons à vendre

MAISON située sur le boul. des Vétérans, 5 grands app., 3 chambres à coucher, 2 chambres de bain, 1 garage, un grand terrain. Tél. 263-2293. (67727)

MARIEVILLE

98a) A vendre - Divers

TRACTEUR "Oliver", 550 avec fourche à fumier. En parfaite condition. A vendre à bon prix. Tél. 589-7784. (67784)

MANTEAU demi-saison, couleur chameau, grandeur 18 ans, manteau de drap brun foncé, avec collet de vison, 18 ans; manteau de cuir véritable, bleu marine, 18 ans. Appelez après 4.00 p.m. tél. 379-5562. (67807)

SAINT-JEAN

98 Divers

ATTENTION !
Aliments de santé
BAZINET
22 Place du Marché, St-Jean
Tél. 347-3122
Vous trouverez aliments naturels dépourvus de produits chimiques, suppléments alimentaires. Tisanes, extracteur à jus "Nutri-Max" et "Phoenix". (67575)

HYPOTHEQUE DEMANDEE
Recherche une 1ère hypothèque de $10,000. sur une propriété à revenu d'une valeur de $30,000. située dans Granby. Tél. 372-1457, le soir ou écrire à C.P. 156, Granby. (67708)

COMMERCE A VENDRE
MAGASIN GENERAL
situé à Mont St-Grégoire.
Cause de vente : mortalité
Bon chiffre d'affaires.
Tél. 346-4721
(67779)

MAINTENANCE
Pour vos travaux de ménage, peinture, réparations, etc.
S'adresser à :
JEAN-MARC DUFOUR,
PEINTRE
1060 Nadeau, (Apt. 4)
St-Césaire, Qué.
SATISFACTION GARANTIE
(67755)

ANNONCE DE NON-RESPONSABILITE
A partir de cette date, je ne me tiendrai nullement responsable d'aucune dette contractée en mon nom par qui que ce soit à moins d'un écrit de ma main.
Dr PAUL L. RIOUX,
Sutton, P.Q.
(67600)

AVIS DE NON RESPONSABILITE
A partir de cette date, je ne me tiendrai nullement responsable d'aucune dette contractée en mon nom par Mme Carmen Guillemette (Roberge), à moins d'un écrit de ma main.
LEO GUILLEMETTE,
147 Cowie, Granby.
(67844)

AUTO NET 25¢
501 Boul. Boivin
Granby
- 3 BAIES
- EAU CHAUDE ET DOUCE
- NETTOIE OU UNE BROSSE NE LE POURRAIT

TOUJOURS OUVERT
(67402)

CANADA
PROVINCE de QUEBEC
District de St-Hyacinthe
Dans la Cour Provinciale
No 1347
PAUL BOUSQUET, Demandeur
—vs—
LOUIS P. DUCHARME, Défendeur

AVIS PUBLIC
EST PAR LE PRESENT donné que les effets mobiliers du Défendeur, saisis en cette cause seront vendus à 3569, Chemin Ste-Thérèse, Chambly, district de Montréal, le 22ème jour d'octobre 1969, à 2 heures p.m.
1 Stéréo Marconi; 1 Fauteuil Lazy-boy en cuir; 1 Cadillac Sedan 1962, série no. 62L101, 238 — Plaques 50-3127 Qué. 69.
LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur.
DONNE à Saint-Hyacinthe, ce 7ème jour d'octobre 1969.
ROLLAND BOUCHER
Huissier Cour Supérieure
618 rue Ste-Marie, St-Hyacinthe
Tél. 774-8957

CANADA
PROVINCE of QUEBEC
District of St. Hyacinthe
In the Provincial Court
No 1347
PAUL BOUSQUET, Plaintiff
—vs—
LOUIS P. DUCHARME, Defendant

PUBLIC NOTICE
IS HEREBY GIVEN that the Goods and Chattels of the Defendant, seized in this cause will be sold at 3569, Chemin Ste. Therese, at Chambly, district of Montreal, the 22nd day of October 1969, at two o'clock p.m. to wit ; — —
1 Marconi Stereo; 1 Leather Lazy-Boy; 1 Cadillac Sedan 1962, serial no. 62L101238, licenses no. 50-3127 Que. 69.
THE SAID Goods and Chattels will be sold, for cash, to the last and highest bidder.
GIVEN at St. Hyacinthe this 7th day of October 1969.
ROLLAND BOUCHER
Bailiff Superior Court.
618 Ste. Marie St., St-Hyacinthe
Tel. 774-8957
(67822)

ANNONCES CLASSEES

Granby 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-5155 • St-Jean: 347-7596 • St-Hyacinthe: 773-2516

Cartes d'affaires

Quincaillerie REGENT
Maintenant ouvert
401 Boul. Boivin, Granby
— OUTILLAGES COMPLETS
— ARTICLES DE SPORT
— ACCESSOIRES ELECTRIQUES (Cadeaux)
PRIX MODIQUES
• Location d'échaufaudages
(67194)

Argent à prêter
TAUX COURANTS
1ère, 2ième, 3ième hypothèques
S'adresser à :
NOISEUX & TRUDEL
NOTAIRES
237, rue Principale
Granby Tél. 372-3377
(64075)

REAL POULIN
CONTRACTEUR DE PARTERRES
Coupe et tondage d'arbres, Tourbe, Terre à parterre, Gravelle, Excavation, et démolition de maison
Tél. 378-7290
S'adresser à 764 Cowie
(67794)



Pour vous : une eau saine, fraîche, de meilleur goût.
PUITS ARTESIEN
Nous pouvons creuser votre puits en
UNE JOURNEE
OES DRILLING
KNOWLTON — TEL.: 243-6454

CLINIQUE pour le TRAITEMENT DES PIEDS
Suite 204
237 Principale, Granby
TEL. 372-3833
Mme L. GODSON, Podiatrice
(67624)



NETTOYAGE
Meubles, Tapis, etc.
VENTE — POSE
Tapis, Draperies, etc.
Décoration intérieure
Décoratrice diplômée
Grand choix des toutes dernières nouveautés
Horner Cleaning
32, Lansdowne, Granby
Tél.: 372-5907
(64002)

ARGENT A PRETER
• Résidentiel
• Commercial
• Industriel
Premières hypothèques
Deuxièmes hypothèques
Me J.-P. MATTON
notaire,
Tél. 378-4112
(63913)

SOULAGEZ VOS PIEDS



en consultant un spécialiste pour vos chaussures orthopédiques et médicales.
Confection de supports d'arches !
GERARD POTVIN
spécialiste
(20 années d'experience)
• Ajustement personnel à chaque client
• Ajustement parfait
• Empreinte des pieds
• Correction pour pieds malades, affaisés, démarche difficile
• Chaussures correctives
• Prix modiques.
Pour une meilleure hygiène et confort des pieds, venez au
CENTRE D'AJUSTEMENT
30 Johnson — Tél. 372-5292
(59810)

CHIROPRATICIEN
MARCEL LEDUC D.C.
— A GRANBY —
561 Principale
LUNDI et VENDREDI
10:00 a.m. à 12:00 p.m.
1:30 p.m. à 5:30 p.m.
7:00 p.m. à 9:00 p.m.
MERCREDI
2:00 p.m. à 5:30 p.m.
Tél. 378-9023
— A ST-CESAIRE —
1337 Notre-Dame
MARDI et JEUDI
10:00 a.m. à 12:00 p.m.
2:00 p.m. à 5:30 p.m.
7:00 p.m. à 9:00 p.m.
MERCREDI SOIR
7:00 p.m. à 9:00 p.m.
Tél. 536-3222

ELIMINATION DEFINITIVE DE VOS POILS SUPERFLUS



PAR ELECTROLYSE et ONDES COURTES
Clinique LE GYNECEE
240 Montcalm, Granby
Eliette Beaudoin - De Muri
— Electrologiste diplômée 9 ans d'expérience à votre service.
— Satisfaction garantie.
Pour appointement :
TEL. 372-4334
(66050)

COURS PRIVES
DEVENEZ STENO-DACTYLO BILINGUE EN 48 HEURES DE COURS PRIVES
— Succès assuré —
POUR RENDEZ-VOUS : TEL. 372-4428
(67699)

COURS DE STENOTYPIE A DOMICILE
Ecrire à C.P. 172, GRANBY
(67697)

COURS DE CONVERSATION ANGLAISE COURANTE
EN 48 HEURES DE COURS
Informations: Ecrivez à C.P. 172, GRANBY, P.Q.
(67696)

CITE DE SAINT-HYACINTHE

APPEL D'OFFRES

Proposition de développement - Logements municipaux

- AVIS PUBLIC est par les présentes donné, par le soussigné, greffier de la Cité de Saint-Hyacinthe, que des soumissions cachetées seront reçues par la Cité de Saint-Hyacinthe, pour des propositions de développement pour environ cent dix (110) logements à loyer modique à être érigés sur un site désigné dans les limites de la Cité de Saint-Hyacinthe, suivant le programme établi par la Cité de Saint-Hyacinthe.
- Les promoteurs-soumissionnaires s'engagent à élaborer des plans et devis sommaires et à construire, dans les délais prescrits, à un prix global et forfaitaire.
- Toute personne, société, compagnie ou corporation ayant sa place d'affaires dans la province de Québec, est invitée à soumissionner.
- Les soumissions seront reçues jusqu'à 14:00 heures (H.N.E.), lundi le 17 novembre 1969, au bureau du griffier de la Cité de Saint-Hyacinthe à l'hôtel de ville.
- La Cité de Saint-Hyacinthe ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues. Le choix de la proposition sera en fonction du coût et de la qualité architecturale des projets soumis.
- Les plans et devis doivent être signés par un architecte membre en règle de l'Association des Architectes de la province de Québec.
- Le projet retenu sera soumis à la Société d'habitation du Québec par la Cité de Saint-Hyacinthe, aux termes de l'article 51 de la loi de la SHQ.
- Sur l'approbation de la Société d'habitation du Québec, le promoteur choisi sera tenu de compléter ses plans et devis avant de commencer sa construction.
- Les intéressés peuvent se procurer les documents requis et obtenir les renseignements pertinents en s'adressant à Jean-René Cusson, ing., coordonnateur de ce projet, aux bureaux des Services Techniques de la Cité de Saint-Hyacinthe, 1420 rue Girouard, téléphone 773-2507.
- Un dépôt de vingt-cinq ($25.00) non remboursable est exigé en retour des documents précités.

Donné à Saint-Hyacinthe,
le 6 octobre 1969.

Le Greffier de la Cité
Jean-Paul Brault

(67816)

LOI SUR LA FAILLITE

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Dans l'affaire de la faillite de :
HECTOR FORTIN

Dess soumissions cachetées seront reçues par le bureau du syndic soussigné, jusqu'à 5:00 hres p.m., le 17 octobre 1969, pour l'achat en bloc ou en lots séparés des actifs suivants :

LOT No 1 :

"Terre comprenant les lots TROIS CENT QUATRE-VINGT-DIX, TROIS CENT QUATRE-VINGT-ONZE et la partie nord du lot TROIS CENT QUATRE-VINGT-NEUF "A" (390, 391 et ptie no. 389-A) du cadastre officiel de la paroisse Saint-Romuald de Farnham, division d'enregistrement de Missisquoi.

Telle partie nord du lot trois cent quatre-vingt-neuf "A" (Ptie N. 389-A) est d'une contenance de dix-huit acres en superficie, plus ou moins, sans garantie de mesures; bornée telle partie : au nord par le lot trois cent quatre-vingt onze (391), au sud par partie dudit lot trois cent quatre-vingt-neuf "A" (Ptie 389-A) appartenant à M. Joseph Collin (ou représentants) à l'ouest par les lots trois cent quatre-vingt-dix et trois cent quatre-vingt-neuf (390 et 389) et à l'est par partie du lot trois cent quatre-vingt-trois (Ptie 383).

Avec les servitudes en faveur de Southern Canada Power Company Limited, enregistrées sous les numéros 71852 et 79288."

Avec Maison (bois-amiante);
Grange-étable avec laiterie (bois-tôle);
Bâtisse environ 25' x 45' servant de restaurant (bois).

LOT No 2 :

Instruments agricoles (sous liens aux créanciers hypothécaires) — (Sujetté à hypothèques de $46,800.00).

LOT No 3 :

1 poêle à patates frites Moffat; 1 poêle à hot dogs Moffat; 1 caisse enregistreuse National; 1 réfrigérateur Defrostomatic 9' cubes; 4 tables 2' x 4' avec base métallique; 1 comptoir; 9 chaises; 1 chauffe-eau à l'huile Home-Owner; 1 moteur Powermatic; 1 relay électrique; 1 boîte de contrôle; 2 douches Crane; 35 tables à pique-nique avec bancs; 1 pompe.

Le tout évalué à $500.00

CONDITIONS : Un chèque certifié pour 10% de la soumission devra être joint à ladite soumission. Le solde sera payable comptant sur acceptation de la soumission ou à de telles conditions acceptables aux inspecteurs et au syndic qui n'accepteront pas nécessairement la plus haute ni aucune des soumissions offertes.

Les taxes (provinciale et fédérale) exigibles seront à la charge de l'acquéreur.

HEURES DES VISITES : Les actifs pourront être vus de 9:00 hres A.M. à 5:00 hres P.M., sur les lieux, les 10, 11, 13 et 14 octobre 1969.

Pour tous renseignements, veuillez vous adresser au bureau du syndic soussigné.

ANTOINE BOURASSA,
Syndic.

Bureau : ANTOINE BOURASSA, syndic,
238A Richelieu,
Saint-Jean, Qué.
Tél. 347-3761

(67820)

PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE GRANBY

AVIS PUBLIC

EST PAR LE PRESENT DONNE, que le conseil municipal de la cité de Granby, à une séance ordinaire tenue à l'Hôtel de Ville, le 6ième jour du mois d'octobre 1969 a adopté le règlement No. 676 intitulé :

"Règlement amendant le règlement No 94 et ses amendements, dit règlement concernant les taxis".

Ce règlement est déposé à mon bureau, Hôtel de Ville, Granby, P.Q., où toute personne intéressée peut en prendre connaissance et entrera en vigueur selon la loi.

DONNE A GRANBY, P.Q., ce 7ième jour d'octobre, 1969.

DONAT BROSSEAU,
Contrôleur-Greffier
LA CITE DE GRANBY.

PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE GRANBY

AVIS PUBLIC

EST PAR LE PRESENT DONNE, que le conseil municipal de la cité de Granby, à une séance ordinaire tenue à l'Hôtel de Ville le 6ième jour du mois d'octobre 1969 a adopté le règlement No. 677 intitulé :

"Règlement concernant l'exécution de travaux d'égout."

Ce règlement est déposé à mon bureau, Hôtel de Ville, Granby, P.Q., où toute personne intéressée peut en prendre connaissance et entrera en vigueur selon la loi.

DONNE A GRANBY, P.Q., ce 7ième jour d'octobre, 1969.

DONAT BROSSEAU,
Contrôleur-Greffier
LA CITE DE GRANBY.

PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE GRANBY

AVIS PUBLIC

EST PAR LE PRESENT DONNE, que le conseil municipal de la cité de Granby, à une séance ordinaire tenue à l'Hôtel de Ville le 6ième jour du mois d'octobre 1969 a adopté le règlement No. 678 intitulé:

"Règlement concernant l'achat de terrain pour l'aménagement d'une réserve d'eau."

Ce règlement est déposé à mon bureau, Hôtel de Ville, Granby, P.Q., où toute personne intéressée peut en prendre connaissance et entrera en vigueur selon la loi.

DONNE A GRANBY, P.Q., ce 7ième jour d'octobre, 1969.

DONAT BROSSEAU,
Contrôleur-Greffier
LA CITE DE GRANBY.

(67821)

Canada
Province de Québec
District de Bedford
No 2378
Dans la Cour Provinciale
OMER BOISVERT, Demandeur
—vs—
G. RODNEY CLEARY, Défendeur

AVIS PUBLIC

est par le présent donné que les effets mobiliers du défendeur saisis en cette cause seront vendus à R.R. 2, Waterloo, le 21 octobre 1969, à 11:00 a.m., pour argent comptant, à savoir : 1 tracteur John Deere.

Pelletier & Pelletier, h.c.s.
1105 Boul. Jacques-Cartier Nord
Sherbrooke, Qué.

Canada
Province of Quebec
District of Bedford
No. 2378
In the Provincial Court
OMER BOISVERT, Plaintiff
—vs—
G. RODNEY CLEARY, Defendant

PUBLIC NOTICE

is hereby given that the goods and chattels seized in this matter will be sold R.R. 2, Waterloo, on October the 21st, 1969, at 11:00 a.m., for a cash money, consisting of : 1 tractor John Deere.

Pelletier & Pelletier, b.s.c.
1105 Blvd Jacques Cartier N.
Sherbrooke, P.Q.

(67849)

GRACE A LA CROIX-ROUGE CEUX QUE VOUS AIDEZ NE L'OUBLIERONT PAS

Indépendemment des média de publicité que vous utilisez, vous pouvez faire encore plus d'argent par l'emploi des
ANNONCES CLASSEES
les centaines de gens qui ne lisent pas les autres annonces ou aucune publicité, lisent les
PETITES ANNONCES

CARRIERES-PROFESSIONS EMPLOIS

DEPOSITAIRE
ON DEMANDE DEPOSITAIRE.
Offre exceptionnelle.
S'adresser à :
CHRYSLER CANADA OUTBOARD LTD.
M. L. Claude Vallerand
2604 Boul. De Rome, Ville de Brossard, Qué.
TEL. (514) 678-1700
(67818)

GERANT DEMANDE

Si vous êtes intéressés à vous créer une situation avantageuse dans le commerce des produits pétroliers, nous vous invitons à nous faire parvenir votre Curriculum vitae à :

C.P. 2407, LA VOIX DE L'EST, GRANBY.

Le candidat devra avoir au moins 30 ans et avoir de l'expérience dans l'adminstration.

(67814)

Simonds Canada Saw Co. Ltd.
DEMANDE UN
COMPTABLE SENIOR
possédant vaste expérience de comptabilité industrielle.
Salaire selon les qualifications et l'expérience.
Faire parvenir votre demande à :
BUREAU DU PERSONNEL,
80, Ave. Simonds,
Granby, Qué.
(67813)

Noël est le temps des cadeaux !
Tous aiment Avon ! Devenez Représentante et offrez à votre entourage de magnifiques ensembles-cadeaux. Excellents profits !
Ecrivez à : A. C. FYEN, C.P. 112, Montréal 154, P.Q.
(65461)

La Commission Scolaire Régionale Meilleur

EDUCATION PERMANENTE

140 rue Dufferin, Granby

COURS DE CULTURE POPULAIRE

Cours	Date	Lieu
Alimentation I,	Lundi 6 octobre 1969,	Ecole Polyvalente Immaculée-Conception, Granby
Couture et habillement I,	Mardi 7 octobre 1969,	Couvent, Bonsecours
Couture et habillement I,	Mercredi 8 octobre 1969,	Ecole St-Eugène, Granby
Couture et habillement I,	Lundi 6 octobre 1969,	Eglise St-Joseph, Granby
Couture et habillement I,	Mardi 7 octobre 1969,	Ecole Notre-Dame, Granby
Couture et habillement I,	Jeudi 9 octobre 1969,	Ecole Sacré-Coeur, Waterloo
Couture et habillement I,	Jeudi 9 octobre 1969,	Ecole St-Vincent, St-Césaire
Couture et habillement II,	Lundi 6 octobre 1969,	Ecole St-Eugène, Granby
Couture et habillement II,	Mardi 7 octobre 1969,	Eglise St-Joseph, Granby
Couture et habillement II,	Jeudi 9 octobre 1969,	Ecole Notre-Dame, Granby
Décoration intérieure,	Mardi 7 octobre 1969,	Ecole Polyvalente Sacré-Coeur, Granby
Initiation aux arts plastiques,	Mercredi 8 octobre 1969,	Ecole Polyvalente Sacré-Coeur, Granby
Bricolage pratique,	Jeudi 9 octobre 1969,	Ecole Polyvalente Sacré-Coeur (annexe) Granby
Comment joindre les deux bouts,	Lundi 6 octobre 1969,	Caisse, St-Césaire
Comment joindre les deux bouts,	Lundi 6 octobre 1969,	Ecole Polyvalente Immaculée-Conception, Granby
Comment joindre les deux bouts,	Mercredi 8 octobre 1969,	Ecole Sacré-Coeur, Waterloo
Vivre à deux,	Mardi 7 octobre 1969,	Eglise St-Joseph, Granby

L'inscription se fait le premier soir de cours. Dans tous les cas, les frais d'inscription sont de $5.00 dollars, (maximum par famille par cours en éducation populaire).

Les cours sont de 7.00 heures P.M., à 10.00 heures P.M.

Pour toutes autres informations : BUREAU EDUCATION PERMANENTE,
140 rue Dufferin, Granby.
Tél. 372-5451

TARIFS de nos Annonces classées

UNE INSERTION (maximum 25 mots)	$1.25
TROIS INSERTIONS	3.50
MOTS Supplémentaires	.05
SIX INSERTIONS	6.00
CARACTERE GRAS	.30
LIGNE AGATHE	.13
1 POUCE x 1 COLONNE	1.82
1 POUCE (1 MOIS) (cartes d'affaires)	35.00
LOCATION DE CASIER	.40
AVIS DE NON RESPONSABILITE (3 insertions)	6.00
AVIS, SOUMISSIONS, etc. ligne agathe	.20
AVIS DE DECES — REMERCIEMENTS	4.00

CARRIERES ET PROFESSIONS
Les annonces publiées dans cette section sont espacées sur 2 colonnes, avec cadre, au tarif régulier de $1.82 du pouce. Le cadre est gratuit ainsi que le service de casiers, si désiré.
En tout temps vous pouvez obtenir six insertions pour le prix de cinq.

Aide fédérale automatique en vertu de la Loi de la Défense nationale

OTTAWA (PC) — Le ministre de la Défense, M. Léo Cadieux, a affirmé hier que le Royal 22e Régiment avait dépêché quelque 600 hommes du camp de Valcartier en moins de quatre heures, mardi soir, pour assister la Sûreté provinciale du Québec.

Au cours d'une interview, il a affirmé que 50 de ces hommes étaient toujours en devoir à Montréal où des émeutes et du pillage ont éclaté lorsque les policiers de la ville ont débrayé.

Il a ajouté que ces 50 soldats n'avaient pas pris position dans Montréal avant 5h a.m. La Sûreté du Québec voulait encore se prévaloir de leurs services "pour effectuer certains contrôles".

Le ministre a expliqué que la demande d'intervention logée par le gouvernement du Québec avait été reçue par le 5e Groupe de combat à Valcartier vers 8h10 p.m. mardi.

Il a souligné que dans un cas semblable, l'aide fédérale est automatique en vertu de la Loi de la Défense nationale et qu'il n'est pas nécessaire d'en appeler au cabinet fédéral.

Le ministre a en outre indiqué que le 5e Groupe de combat avait soumis la demande du Québec au brigadier - général Armand Ross, chef de la région militaire du Québec, à Montréal.

Le général Ross s'est immédiatement mis en communication avec les autorités de la Sûreté du Québec, mais il n'a reçu leurs instructions qu'environ deux heures plus tard.

M. Cadieux a dit que 600 membres du Royal 22e étaient à la base de Saint-Hubert à minuit.

Deux bataillons de ce régiment sont en garnison à Valcartier. Un autre bataillon a quitté Chypre lundi pour rentrer au pays après avoir effectué des opérations de pacification durant six mois pour le compte de l'ONU.

En 1962, le Royal 22e avait dû intervenir au pénitencier Saint-Vincent-de-Paul pour mater une révolte de prisonniers.

Le pouvoir civil fait souvent appel aux Forces canadiennes, mais c'est généralement pour combattre les incendies de forêt ou les inondations.

Le premier ministre Trudeau a pour sa part affirmé à un reporter que les employés fédéraux dans les services essentiels n'avaient pas le droit de grève.

Il a ajouté que la situation à Montréal regardait le gouvernement du Québec et non celui d'Ottawa.

Il y a 11 mois, le premier ministre avait déclaré à des étudiants de l'Université Queen de Kingston qu'il s'inquiétait plus de la possibilité d'émeutes dans les grandes villes américaines et canadiennes que du Mur de Berlin et des missiles.

Les actes de violence à déplorer

MONTREAL (PC)— Parmi les actes de violence et les crimes commis en marge de l'arrêt de travail des corps de police et de pompiers de la ville de Montréal, il faut noter:

— La mort du caporal Robert Dumas, de la Sûreté du Québec, qui a reçu une balle dans le dos au cours d'une démonstration violente devant le siège de la Murray Hill Limousine Service Ltd.

— Quatre personnes blessées au cours des échanges de coups de feu chez Murray Hill.

— Des dégâts considérables chez Murray Hill causé par les bombes incendiaires et les pierres lancées contre les immeubles.

— Le vandalisme et le pillage dans les grandes artères du centre - ville alors que des groupes de vandales ont saccagé des vitrines, renversé des voitures, pillé des magasins et jeté par terre des bacs de plantation.

— Les dommages causés aux fenêtres et au mobilier dans deux hôtels de la métropole, le Sheraton Mont-Royal et le Windsor, où se trouve le restaurant du maire Drapeau.

— Les dommages causés dans certains immeubles de l'université McGill, en particulier au centre administratif, où un léger incendie a été allumé, de même que les dommages causés à certains immeubles des rues environnantes que la foule a empruntées pour se rendre à l'université.

— Au moins 10 hold-ups de banque, dont un survenu après que les employés eurent fermé la banque; peu après, les voleurs fracassaient les vitres de la porte et s'introduisaient dans la succursale.

— Une vingtaine de vols, dont un dans une compagnie de finance, un autre chez un bijoutier et un troisième dans une résidence.

— Les nombreux dommages causés aux véhicules de la SQ, dont un fut renversé et un autre incendié.

— Dans trois écoles on a rapporté des menaces de bombes, de même qu'au bureau de poste central mais aucune bombe n'a été découverte.

Les coûts de la construction pourraient être abaissés

TORONTO (PC) — Les coûts de la construction au Canada pourraient être abaissés de près d'un milliard de dollars par année, si l'on modernisait cette industrie et l'on utilisait des éléments préfabriqués produits à la chaîne.

C'est l'avis soumis aujourd'hui par deux experts du bâtiment à une réunion d'une journée, patronée par les autorités fédérales, sur les avantages de la systématisation de la construction.

L'industrie du bâtiment au Canada va présenter cette année une note s'élevant à plus de $13,-500 millions.

Les deux experts en question sont: M. G. A. Corriveau, ingénieur montréalais et directeur de l'Institut de recherche et de normalisation économiques, et scientifiques, et M. Roderick G. Robbies, directeur technique de la recherche sur les locaux éducatifs de la région métropolitaine de Toronto.

Tous les deux estiment que de sérieuses économies peuvent être faites si les architectes, les ingénieurs et les entrepreneurs utilisaient des éléments pré-fabriqués produits à la chaîne.

M. Robert Halsall, ingénieur-conseil de Toronto, a déclaré aux 500 délégués réunis que les fabricants de matériaux de construction et d'éléments pré-fabriqués sont en voie de s'adapter aux exigences de la production à la chaîne.

Il a ajouté qu'aussi bien à Toronto qu'à Montréal, l'industrie du bâtiment est, non seulement capable, mais prête à relever le défi de la modernisation des méthodes de construction.

On réclame le retrait des forces

WASHINGTON AFP - - Une nouvelle résolution demandant le retrait des forces américaines du Vietnam a été déposée mercredi sur le bureau du Sénat par MM. Frank Church, sénateur de l'Idaho, et Mark O. Hatfield, sénateur républicain de l'Oregon. Cette résolution ne spécifie toutefois aucune date limite.

MM. Church et Hatfield soutiennent que la présence des forces américaines au Vietnam ne peut que retarder "les ajustements politiques essentiels à la fin du conflit". Les Etats-Unis, affirme M. Church, n'ont pas d'intérêt capital à préserver le gouvernement du président Nguyen Van Thieu, ni même le principe d'un gouvernement non-communiste à Saigon.

"Du point de vue de nos intérêts, a-t-il déclaré mercredi, au Sénat, nous avons mené depuis cinq longues années une guerre inutile, commettant peut être l'erreur la plus désastreuse de l'histoire de la politique étrangère des Etats-Unis, On ne pourra jamais la justifier, on ne peut que la liquider."

Tout comme celle des sénateurs Hughes et Eagleton, la résolution de MM. Church et Hatfield, si elle était approuvée par une majorité de sénateurs ne pourrait que représenter l'opinion de la Chambre haute et n'obligerait pas le président Nixon à s'y conformer. Par contre, le projet de loi déposé par le sénateur Charles Goodwell, républicain de New-York, fixant à la fin de l'année prochaine le terme de la présence militaire américaine au Vietnam, aurait force de loi si les deux Chambres l'approuvaient.

Solution pratique

MONTREAL - - Vous êtes en plein peinturage, et le téléphone sonne!. . ne vous affolez pas. L'Association des Fabricants de Peintures du Canada vous offre une solution pratique. Collez une serviette en papier sur le téléphone et placez-le sur un vieux journal. La prochaine fois que le téléphone sonnera vous pourrez répondre sans vous soucier des éclaboussures.

TARIFS de nos Annonces classées

UNE INSERTION (maximum 25 mots)	$1.25
TROIS INSERTIONS	3.50
MOTS Supplémentaires	.05
SIX INSERTIONS	6.00
CARACTERE GRAS	.30
LIGNE AGATHE	.13
1 POUCE x 1 COLONNE	1.82
1 POUCE (1 MOIS) (cartes d'affaires)	35.00
LOCATION DE CASIER	.40
AVIS DE NON RESPONSABILITE (3 insertions)	6.00
AVIS, SOUMISSIONS, etc. ligne agathe	.20
AVIS DE DECES — REMERCIEMENTS	4.00

CARRIERES ET PROFESSIONS

Les annonces publiées dans cette section sont espacées sur 2 colonnes, avec cadre, au tarif régulier de $3.64 du pouce. Le cadre est gratuit ainsi que le service de casiers, si désiré.

En tout temps vous pouvez obtenir six insertions pour le prix de cinq.

Règlements

Les erreurs sont promptement rectifiées; elle doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée pratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Visite de Mgr Sanschagrin à Beloeil

BELOEIL (DNC) - - C'est dimanche prochain, le 12 octobre, que l'évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe, Mgr Albert Sanschagrin, rendra visite à ses ouailles de la paroisse St-Mathieu de Beloeil.

Il célébrera la messe de 10:00 heures, mais prêchera aussi aux messes de 9:00, 11:15 et 12:15 heures. Il rencontrera MM. les marguilliers à 14:00 heures. Il visitera également le Foyer Saint-Victor ainsi que les Soeurs des Saints Noms de Jésus et Marie.

Voici le messsage que le chanoine Jules Girard, curé de Saint-Mathieu, a adressé aux paroissiens à l'occasion de cette importante visite:

"La venue de l'Evêque dans la paroisse, c'est pour chacun de nous, l'occasion de rencontrer un père spirituel, le Père de l'Eglise diocésaine. Il est bon de se le rappeler: dans le diocèse, Monseigneur Sans - chagrin est le successeur des apôtres; c'est lui qui a reçu du Christ le soin de nous guider dans le chemin du salut, de nous conduire vers Dieu.

C'est sûrement une grande joie pour vous de recevoir notre Evêque. Elle n'est pas moindre pour moi, votre curé, qui travaille en son nom au bien de vos âmes.

Si Monseigneur Sanschagrin vient vous visiter, paroissiens de St-Mathieu de Beloeil, c'est pour vous mieux connaître afin de mieux vous aider. Au nom du Seigneur, il vous apporte son enseignement et il rend grâce à Dieu avec vous, à la messe, pour les biens innombrables déjà reçus, et pour en solliciter de plus précieux encore.

La visite pastorale de notre Evêque est donc l'occasion par excellence de prier pour lui qui a reçu du Christ la charge de vos âmes. En cette circonstance, pensons également à prier les uns pour les autres, afin que les bienfaits de cette visite s'étendent à tous et à chacun des paroissiens".

Prix du marché

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants 92 .64, 93 .65. Prix de vente de la Commission canadienne du lait: 65.

Fromage: livré à Montréal, arrivages courants, Québécois coloré, 47-4-5; blanc, 47 1-2.

Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation No 1 en sacs: 20 à 22; procédé par rouleau, No 1 en sacs 19 à 19 1-2, autres catégories pour nourrissage 16 3-4 à 17.

Poudre de lait de beurre pour nourrissage 14 à 14 1-2; poudre de lait 3 1-2 à 3 3-4 cents.

Pommes de terre: Prix de gros: Québec, nouvelles .85 à .95 les 50 lbs.; .27 à .29les 10 livres; N.-B. .90 à .95 les 50 lbs., .27 à .29 les 10 lbs.; I.P.E. $1.20 à $1.30 les 50 lbs,.35 à .36 les 10 lbs.

Prix des oeufs, en cartons d'une douzaine: A-extra - gros, 65.6; A-gros 62.8; A-moyens 54.0; A-petits 35.1.

Assainissement du lac Ontario

OTTAWA (PC) — La Commission internationale des eaux limitrophes a rendu public hier un rapport recommandant un programme à long terme d'assainissement des eaux du lac Ontario et de la portion internationale du fleuve Saint-Laurent.

Ce rapport, qui a été préparé pour l'agence internationale par deux groupes de travail canado-américains, recommande principalement un programme à longue portée visant la limitation du déversement des phosphates dans les lacs Erié et Ontario.

Ces substances entraînent la prolifération excessive des algues dans les lacs.

Le document suggère également une "réduction immédiate et à un niveau pratique minimum des substances qui contiennent du phosphore, en particulier des détergents industriels ou domestiques", qui polluent l'eau des lacs.

Le phosphate contenu dans les détergents devrait être éliminé au plus tard en 1972.

Structure géologique, région de Manicouagan

QUEBEC - - Le ministère des Richesses naturelles du Québec annonce la parution d'une étude préliminaire de la structure géologique de Manicouagan préparée par J.C. Murtaugh du ministère des Richesses naturelles et K.L. Currie, de la Commission géologique du Canada. Les travaux sur le terrain et le rapport ont été préparés en collaboration avec la Commission géologique du Canada.

Cette structure de Manicouagan est une des plus remarquables du territoire québécois. Il s'agit d'une dépression polygonale comblée avec des roches de caractère inusité; elle pourrait être, soit une cicatrice due à l'impact d'un météorite, ou, une structure résultant d'une explosion volcanique.

La structure de Manicouagan forme un octogone d'un diamètre d'environ 38 milles délimité par les lacs Manicouagan et Mouchalagane. Ces deux lacs forment leur réservoir derrière le barrage Daniel Johnson . Plusieurs affleurements de la structure de Manicouagan se classent parmi les roches les plus spectaculaires à la surface de la terre. Les fractures exceptionnelles en forme de cône connu sous le nom de "shatter cone" sont abondantes. Les roches, en général, sont caractérisées par des transformations dues à des chocs. A l'encontre d'autres structures similaires, on observe dans la structure de Manicouagan tous les stades de ce métamorphisme de choc.

On peut obtenir copie de ce rapport (R.P. 583) en s'adressant au ministère des Richesses naturelles, 1620, boulevard de l'Entente, Québec 6.

A l'ONU

Dix pays réclament l'étude sur la piraterie de l'air

NATIONS UNIES (AFP) — Neuf pays se sont joints aux Pays-Bas, qui avaient pris cette initiative, pour demander officiellement que la question de la "piraterie dans les airs" soit inscrite à l'ordre du jour de la session actuelle de l'assemblée générale.

Ce sont l'Argentine, la Belgique, le Canada, la République dominicaine, l'Equateur, le Lesotho, le Luxembourg, Madagascar et la Nouvelle-Zélande.

Les dix pays signataires joignent à leur requête un projet de résolution qui, primo, invite tous les Etats à inclure dans leurs législations nationales des mesures juridiques efficaces contre tous actes d'intervention illégale dans la navigation d'appareils en plein vol, qu'il s'agisse de la saisie ou du contrôle de l'appareil par la force, ou de la menace de tels actes.

Secondo, la résolution invite instamment les Etats à assurer le châtiment des personnes qui perpétrent de tels actes à bord d'avions civils.

Tertio, elle invite les Etats à appliquer l'article II de la convention sur les offenses commises à bord des avions, qui concerne la libération rapide des passagers de l'équipe et de l'avion en cause.

Quarto, la résolution appuie les efforts de l'organisation internationale de l'aviation civile pour préparer et mettre en oeuvre une convention stipulant le châtiment des personnes qui saisissent illégalement des avions civils.

L'aide mémoire qui accompagne le projet de résolution signale qu'il y a eu 27 cas de piraterie dans les airs en 1968 et 50 en 1969 jusqu'à la mi-septembre.

Récompenses aux chasseurs d'Acton Vale

ACTON VALE (DNC) - Afin de récompenser le plus grand nombre possible de chasseurs, cette année, le club Acton Vale-Bagot a décidé d'offrir trois trophées Molson pour le chevreuil.

Ainsi, ceux qui abattront le plus gros mâle, la plus grosse femelle et le plus gros faon recevront chacun un trophée.

En outre, pour les membres du club seulement, on annonce que pour chaque chevreuil enregistré chez M. Julien Lamothe, le chasseur recevra cinq dollars pour un mâle, trois dollars pour une femelle et deux dollars pour un faon.

Seuls les membres du club peuvent bénéficier de ces privilèges.

NOUVELLES BREVES

L'agriculture est encore le plus important secteur de l'économie américaine . Elle emploie quelque six millions de travailleurs.

C'est en 1909, en Grande-Bretagne que l'on a commencé à tenir des statistiques des accidents routiers.

PARTAGEZ VOTRE BONNE SANTÉ
+
DONNEZ DE VOTRE SANG

LE MANTEAU DE CUIR: PRATIQUE EN TOUT TEMPS



Laflamme FOURRURE
328, Principale Granby

500 MANTEAUX
CUIR - SUEDE - PIG SKIN

Le manteau pratique pour l'automne... Choix considérable dans toutes les teintes, toutes les tailles. Nombreux modèles nouveaux pour automne-hiver '70. Venez tôt choisir celui qui convient le mieux à votre personnalité, votre goût, votre budget.

Val. reg. jusqu'a $129

A PARTIR DE

$99

CUIR (autre qualité) $89 Quantite Limitée

Télé TV Vision

CBFT CANAL 2

JEUDI

18.00 Thibaud ou les Croisades (c)
18.30 Téléjournal
18.40 Nouvelles du sport
18.45 24 heures
19.00 Format 30
19.30 Les grands films (c) "La fièvre dans le sang"
21.30 Le sel de la semaine
23.30 Dossiers
23.00 Le Point
23.30 Nouvelles du sport
23.40 Cinéma "Deux mains dans la nuit"
1.15 CBFT - Téléjournal

VENDREDI

9.25 Aujourd'hui à CBFT
9.30 Grandes chasses et pêches
10.00 Le roman de la science
10.30 En mouvement
10.45 Monsieur Surprise (c)
11.00 La souris verte
11.15 Cinéma (c) "Darclée, ou La Femme à la voix d'or"
13.00 Cinéma "Cruelle maternité"
14.30 Oui ou non (c)
15.00 Femme d'aujourd'hui
16.00 Bobino (c)
16.30 La Ribouldingue (c)
17.00 Yogi l'ours (c)
17.30 Tour de terre (c)
18.00 Les 2 D (c)
18.30 Téléjournal
18.40 Nouvelles du sport
18.45 24 heures
19.00 Format 30
19.30 La soeur volante (c)
20.00 Donald Lautrec "chaud" (c)
20.30 Les règles du jeu (c)
22.00 Format 60
23.00 Le point
23.30 Nouvelles du sport
23.40 Cinéma "La traversée de Paris"
1.15 CBFT - Téléjournal
1.20 Ciné-Nuit (c) "La Vengeance"

CBMT CANAL 6

JEUDI

5.30 Beverly Hillbillies (c)
6.00 Reach for the Top (c)
6.31 Hourglass
7.30 The Doris Day Show (c)
8.00 The Bill Cosby Show (c)
8.30 Time for Livin' (c)
9.00 Bonanza (c)
10.01 Thursday Night (c)
11.00 CBC National News (c)
11.19 Viewpoint
11.25 Night report
11.40 Ciné-Six "The Pawnbroker"
1.00 Final report and weath

VENDREDI

8.00 Test Pattern and Music
8.30 Standby Six
9.00 Quebec School Telecast
9.30 Quebec School Telecast
10.00 Quebec School Telecast
10.30 Friendly Giant
10.45 Chez Hélène
11.00 Mr. Dress-up
11.25 Double Exposure (c)
11.55 CBC TV News
12.00 Luncheon Date
12.30 Search for tomorrow (c)
1.00 Luncheon Date
1.30 As the world turns (c)
2.00 "Wings from the Night" (c)
2.30 Coronation Street
3.00 Take thirty
3.30 Edge of Night (c)
4.00 Galloping Gourmet (c)
4.30 Odyssey (c)
5.00 Aeronauts (c)
5.30 Beverly Hillbillies (c)
6.00 Tween Set
6.31 Hourglass
7.30 Julia (c)
8.00 Roman and Martin's (c)
9.00 Singalong Jubilee (c)
9.30 Mission Impossible (c)
11.00 CBC National News
11.19 Viewpoint
11.25 Night report
11.40 Ciné-Six "Brother Orchid"
1.00 Final report and weather

CHLT CANAL 7

JEUDI

4.30 Pirate Maboule (c)
5.00 Perry Mason
6.00 Troisième édition
6.15 C'est mon opinion
6.20 Edition sportive
6.30 Cher oncle Bill (c)
7.00 Avec André Guy
7.30 Les grands films
9.30 Mission Impossible
10.30 Dossiers UNICEF
11.00 Téléjournal
11.20 Dernière édition
11.30 Cinéma 7 "Les yeux du témoin"

VENDREDI

7.30 Les lève-tôt
8.30 Cousins-cousines
9.30 Avec un grain de sel
10.00 Roman de la science
10.30 En mouvement
10.45 Monsieur surprise (c)
11.00 La souris verte
11.15 Théâtre des petits (c)
11.30 L'extravagante Lucie
12.00 Minirama
12.30 Deuxième édition
12.45 C'est mon opinion
12.50 Midi sport
1.00 Vive les femmes (c)
2.00 Sur deux notes
2.30 C'est beau la vie
3.00 Femme d'aujourd'hui
4.00 Bobino (c)
4.30 Ribouldingue (c)
5.00 Destination danger
6.00 Troisième édition
6.15 C'est mon opinion
6.20 Edition sportive
6.30 Les Mystères de l'Ouest (c)
7.30 Sans cachotterie
8.00 Donald Lautrec "chaud"
8.30 Le 7ième art (c)
10.01 Format 60
11.00 Téléjournal
11.20 Dernière édition
11.30 Cinéma 7 "Sur la piste des Commanches"

CFTM CANAL 10

JEUDI

6.00 Studio 10 (c)
7.00 Le 10 vous informe (c)
7.25 Les commentaires de Me Alband Flamand (c)
7.30 Cinéma Kraft "Les yeux cernés"
9.00 Elle et lui (c)
9.30 Ca prend un voleur (c)
10.30 Le 10 vous informe (c)
11.00 En pantoufles "La foire aux cancres"
12.30 Dernière édition
12.35 Fermeture

VENDREDI

7.15 Mire et Musique
7.30 Les P'tits bonshommes
7.45 C'est parti (c)
8.45 36-24-36 (c)
9.00 Madame est servie (c)
10.00 Bonheur du jour (c)
10.30 Leçons de beauté (c)
10.45 Santé dans votre assiette (c)
11.00 Réponse à tout (c)
11.30 Eternel amour (c)
12.00 Les P'tits bonshommes
12.10 Première édition
12.15 Ciné-Vendredi "Mara Maru"
2.00 "Et par ici la sortie"
3.30 Madame s'amuse (c)
4.00 La cabane à Midas (c)
4.30 Marine Boy (c)
5.00 Le 5 à 6 (c)
6.00 Studio 10 (c)
7.00 Le .10 vous informe (c)
7.25 Les commentaires de Me Alband Flamand (c)
7.30 En première "Le corsaire de l'espace"
9.15 Nous deux (c)
9.30 Vrai de vrai (c)
10.00 Brigade criminelle (c)
10.30 Le 10 vous informe (c)
11.00 En pantoufles "Rendez-vous de juillet"
12.30 "Le dernier de la liste"
2.00 Dernière édition
2.05 Fermeture

CFCF CANAL 12

JEUDI

6.00 Pulse (c)
7.00 Family affair (c)
7.30 This is Tom Jones (c)
8.30 The Dean Martin Show (c)
9.30 Mannix (c)
10.30 Diamond Lil's (c)
11.00 The National News (c)
11.18 Pulse (c)
11.45 Pajama Playhouse (c)
1.30 University of the air
2.00 Montreal bulletin board

VENDREDI

7.30 Sign-on (c)
7.45 Newsroom 12
8.00 University of the air
8.30 Ed Allen exercise club International (c)
9.00 Romper Room (c)
9.30 Magic Tom (c)
10.00 Hercules
10.30 Bewitched
11.00 The Mike Douglas Show (c)
12.00 The Flintstones (c)
12.30 In Town (c)
1.00 John Manolesco (c)
1.30 Magistrate's court (c)
2.00 Peyton Place
2.30 People in conflict (c)
3.00 A doctor's diary (c)
3.30 The moneymakers (c)
4.00 Batman (c)
4.30 Star Trek (c)
5.30 The Pierre Berton Show
6.00 Pulse (c)
7.00 The Andy Williams Show (c)
8.00 The Friday night movies (c) "Asylum for a Spy"
10.00 The F.B.I. (c)
11.00 The National News (c)
11.18 Pulse (c)
11.45 Pajama Playhouse (c)
1.30 University of the air
2.00 Montreal bulletin board